



Renault TWINGO

Instruktionsbog



passion ydelser



ELF partner med
world series
by RENAULT



RENAULT anbefaler ELF

Elf og Renault er partnere inden for den højteknologiske bilbranche, hvor de forener deres ekspertise både på banen og i byen. Dette samarbejde er af gammel dato, og det gør, at du kan råde over en serie smøremidler, der er perfekt tilpasset din Renault. Den holdbare beskyttelse og de optimale ydelser af din motor er sikret. Uanset om det drejer sig om olieskift eller påfyldning, så kan du nyde godt af dit Renault-værkstedes råd, eller se i køretøjets servicehæfte for at finde ud af hvilket ELF godkendt smøremiddel, der passer bedst til dit køretøj.



www.lubricants.elf.com



Et værksted for **TOTAL**

Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

Som hjælp finder du følgende symboler:

 og  Disse vises i køretøjet og angiver, at du bør konsultere instruktionsbogen for detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger i forhold til udstyr på dit køretøj.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

I hele vejledningen, når der henvises til en repræsentant af mærket, er der tale om et RENAULT værksted.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra engelsk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.



I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

7



Kapitel 1: Lær din vogn at kende

Nøgle/radiofrekvensstyrede fjernbetjeneringer: Generelt, anvendelse, superlåsning	1.2
Åbning og lukning af dørene	1.6
Låsning, oplåsning af døre og bagagerum	1.8
Automatisk låsning af dørene under kørsel	1.10
På sæde(r) foran	1.11
Sikkerhedsseler	1.12
Ekstra sikkerhedsudstyr	1.15
til forsædeselerne	1.15
til bagsædeselerne	1.19
sidesæder	1.20
Rat/servostyring	1.22
Børnesikring: Generelt	1.23
valg af forankring af autostol	1.26
montering af barnestol, generelt	1.29
Børnesikring: Fastgørelse ved hjælp af sikkerhedssele eller Isofix-system	1.31
deaktivering/aktivering af passagerairbag foran	1.36
Side- Og bakspejle	1.39
Førerpladsen	1.40
Instrumentbræt, informationscenter	1.44
Ur og udendørstermometer	1.56
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.58
Horn og tegngivningslys	1.61
Indstilling af lygter	1.62
Viskere/sprinklere	1.64
Brændstoftank (påfyldning af brændstof)	1.68

NØGLE, RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/2)

40680



Radiofrekvensstyret fjernbetjening **A** eller **B**

- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Nøgle til start/tænding, til venstre fordør, samt brændstofdækslet.
- 4 Åbning af bagklappen alene.

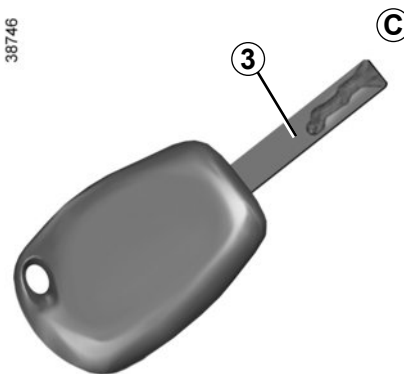
40679



Fjernbetjening med indfoldelig indsats

- 5 Låsning/oplåsning af indsatsen i fjernbetjeningsnøglen **B**. For at frigøre indsatsen trykkes på knappen **5**, hvorefter den hopper ud af sig selv. Tryk på knappen **5** og før indsatsen tilbage, så den kommer tilbage til lejet.

38746



Nøgle **C**

Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Den radiofrekvensstyrede fjernbetjenings rækkevidde

Den varierer ifølge omgivelserne: pas på, håndtering af fjernbetjeningen kan fremkalde låsning eller oplåsning af dørene ved utilsigtet tryk på knapperne.

Bemærk: Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

Forstyrrelser

Alt efter omgivelserne kan funktionen forstyrres, f.eks. af udendørs installationer, eller ved brug af apparater, der benytter samme frekvens som fjernbetjeningen.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Kontakt kun et autoriseret værksted.

- I tilfælde af udskiftning af en nøgle skal vognen og alle eksisterende nøgler bringes til det autoriserede værksted til samtidig initialisering.
- Afhængigt af bilmodellen har du mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninge.

Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år.

Vedrørende fremgangsmåden for udskiftning af batteriet henvises til afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: Anvendelse

Fjernbetjeningerne **A** og **B** sikrer låsning eller oplåsning af dørene.

De forsynes med strøm fra et batteri, som skal udskiftes (se afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5).

Låsning af dørene

Tryk på låseknappen **1**.

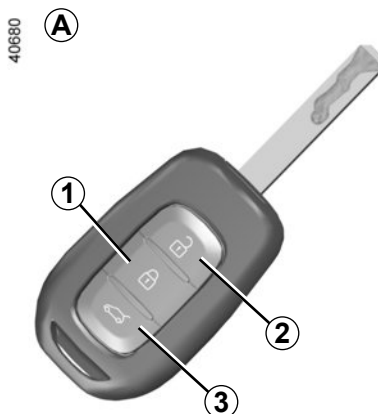
Låsningen visualiseres ved **to** blink af havariblinklyset og sideblinklyset.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklyset blinker ikke.

Oplåsning af dørene.

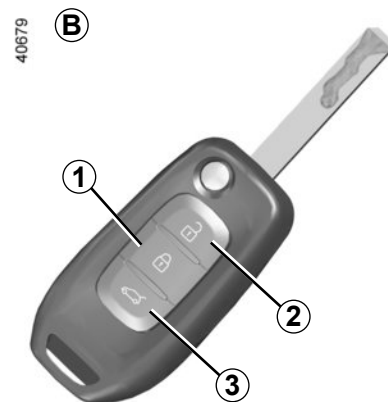
Tryk en gang på knappen **2** låse at låse alle bilens døre op.

Oplåsning visualiseres ved **ét** enkelt blink af havariblinklyset og sideblinklyset.



Oplåsning udelukkende af bagagerummet

Udfør et langt tryk på **3** fjernbetjeningsknappen **A** eller **B**. Bagagerummet åbnes let på klem.



Bemærk: med motoren igang, tænding tilsluttet og i positionen tilbehør er nøglens knapper ikke aktive.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SUPERLÅSNING

40680



Når vognen er udstyret hermed, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).

40679



Tryk to gange efter hinanden på knappen **1**.

Låsningen visualiseres ved **tre** blink af havariblinklyset og sideblinklyset.

Bemærk: Superlåsningen kan ikke aktiveres, hvis vognens havariblinklys eller positionslys er tændt.



Anvend aldrig superlåsningen af dørene, hvis der befinder sig nogen i vognen!

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



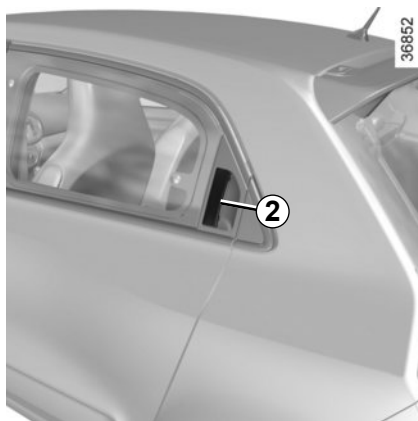
Åbning af dørene udefra

Fordøre

Når dørene er låst op, skal du placere hånden under håndtaget **1** og trække ud mod dig selv.

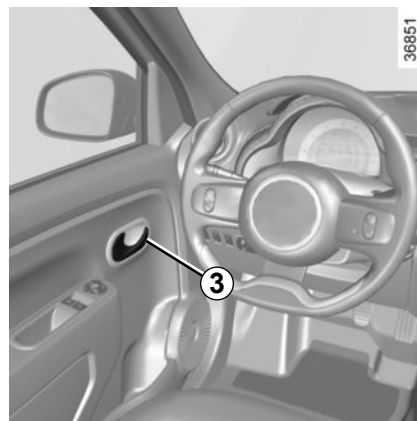


Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.



Bagdøre

Når dørene er låst op, skal du sætte hånden i håndtaget **2** og trække ud mod dig selv.



Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **3**

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)

Lydsignal for tændte lygter

Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene angiver dette, at lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.

Alarm for lukning af døre og bagklap

Hvis en dør eller bagklap er åben eller ikke er lukket ordentligt, tændes en kontrollampe, fulgt af et lydsignal, så snart køretøjet når ca. 20 km/t.

Specielt

Afhængigt af køretøjet holder tilbehøret (radio...) op med at fungere:

- når nøglen er taget ud af tændingskontakten, og venstre fordør er åben;
- når dørene låses.

Alarm for glemt nøgle

Ved åbning af venstre fordør, udløses et lydsignal for at advare dig om, at nøglen stadig sidder i tændingskontakten.

36936



Sikkerhed for børn

For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, flyttes håndtaget **4**, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (1/2)

Låsning op oplåsning udefra

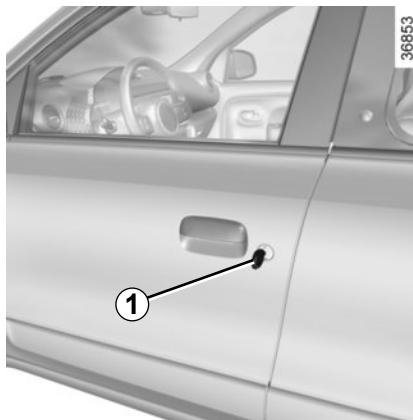
Dette gøres vha. fjernbetjeningen: se afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: generelt" i kapitel 1.

I visse tilfælde fungerer den radiofrekvensstyrede fjernbetjening muligvis ikke:

- hvis fjernbetjeningens batteri er opbrugt, eller køretøjets batteri er afladet...
- ved anvendelse af apparater, som benytter samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

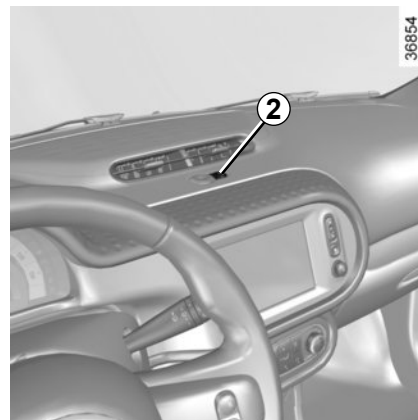
I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- bruge fjernbetjeningsnøglen eller nødhjælpsnøglen for at oplåse venstre fordør;
- brug af betjeningen til låsning/oplåsning af dørene indefra (se de følgende sider).



Brug af nøglen

Sæt nøglen i låsen **1**, og lås eller oplås venstre fordør.

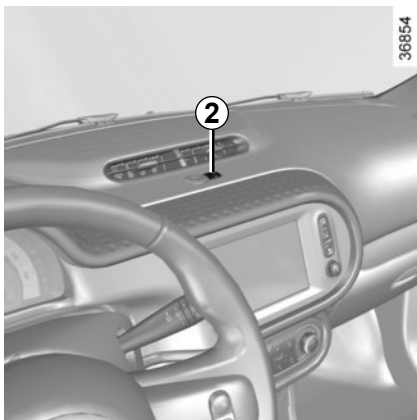


Med tændingen tilsluttet skal du trykke på knappen **2** til oplåsning af dørene for at oplåse døre og bagagerum.



Forlad aldrig vognen med nøglen inden i.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (2/2)



Låsning og oplåsning indefra

Kontakten **2** betjener dørene og bagagerummet på samme tid.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du alligevel låse de andre døre: **med standset motor** trykkes der i mere end fem sekunder på kontakten **2** for at låse de andre døre.

Låsning af døre uden radiofrekvensstyret fjernbetjening

F.eks. i tilfælde af afladet batteri eller en kortvarig funktionsejl af den radiofrekvensstyrede fjernbetjening osv.

Når motoren er standset, nøglen er taget ud af tændingskontakten, og venstre fordør er åben, skal du trykke i mere end 5 sekunder på kontakten **2**.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Advarselsslampe for dørenes låsetilstand

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen, der er indbygget i kontakten **2**, informere om dørenes aflåsning:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, lyser kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

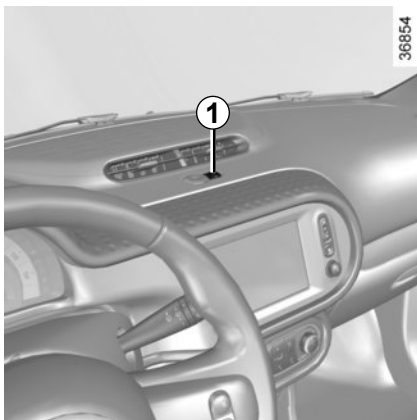
Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 20 km/t.

Oplåsning sker:

- Ved at trykke på oplåseknappen **1** til dørene.
- ved åbning af en af fordørene, når vognen standses.

Bemærk: Hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den på ny låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 20 km/t

Aktivering/deaktivering af funktionen

Med motoren **startet** trykkes på knappen **1** i ca. 5 sekunder, indtil der høres et lydsignal.

Funktionsfejl

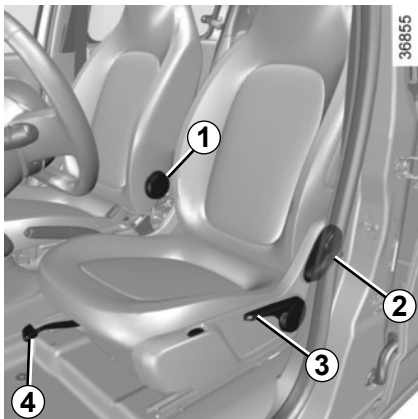
I tilfælde af funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen i knappen **1** lyser ikke ved låsning af dørene) kontrolleres først, at alle døre og bagklap lukker korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, kontaktes en forhandler af mærket.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

FORSÆDER

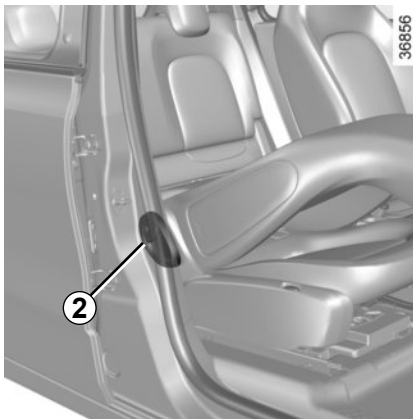


For at flytte sædet frem eller tilbage

Løft håndtaget **4** for at låse det op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.

Hævning eller sænkning af sædet

Bevæg grebet **3** så mange gange, som det er nødvendigt, opad eller nedad.



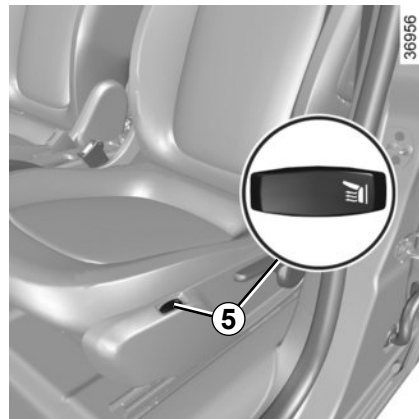
Indstilling af sæderyggens hældning

Afhængigt af køretøjet kan du bevæge kontakten **1** eller **2** og vippe ryglænet til den ønskede position.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



Eloppvarmede sæder

Med tændingen tilsluttet trykkes på kontakten **5** for det pågældende sæde. En meddelelse på instrumentbrættets display eller en kontrollampe integreret i kontakten lyser. Systemet, der er termostattyret, regulerer opvarmning og deaktiverer den om nødvendigt.



For ikke at modvirke sikkerhedsselerens effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

SIKKERHEDSSELER (1/3)

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsselerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For at opnå den bedste virkning af selerne bagi, kontrolleres det, at bagsædebænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet "Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



Hvis sikkerhedsselerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige;
- **indstil rattets position**.



Indstilling af sikkerhedsselerne

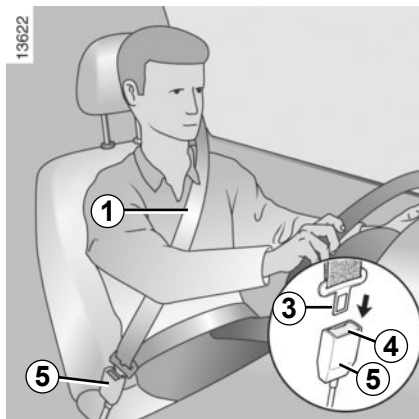
Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofseselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

SIKKERHEDSSELER (2/3)



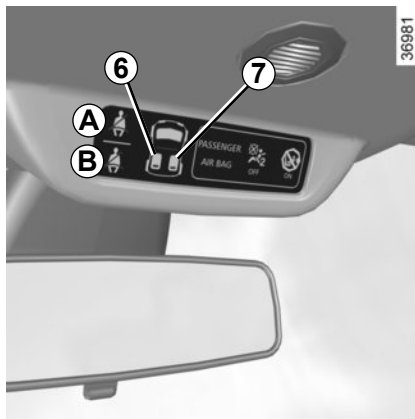
Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Kontrollampe for ikke-spændte sikkerhedsseler på for-sæderne A

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter, hvis førerens eller den forreste passagers sikkerhedssele (når sædet er besat) ikke er spændt, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 2 minutter.

Bemærkning: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselsslampe.

Alarm for ikke-spændte sikkerhedsseler på bagsædet B

Kontrollampen  tænder i midterdisplayet ved start af motoren og slukker efter ca. 30 sekunder.

Kontrollamperne **6** og **7** oplyser om tilstanden for sikkerhedsselerne på bagsædet:

- rød: ikke-spændt sikkerhedssele;
- grøn: spændt sikkerhedssele.

Hvis sikkerhedsselen på højre og/eller venstre bagsæde ikke er spændt, når køretøjet har nået en hastighed på cirka 20 km/t, blin-

ker kontrollampen , og indikatoren for det pågældende sæde lyser rødt, fulgt af et lydsignal.

Kontrollér, at bagsædepassagerne er ordentligt fastspændt, og at antallet af spændte sikkerhedsseler svarer til antal pladser på bagsædet.

Udløsning

Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.



Bagsædeseler 8

Låsning, udløsning og indstilling af selerne sker på samme måde som for forsædeselerne.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af et barnesæde) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips...), da en for slap sele kan medføre alvorlige skader i tilfælde af et sammenstød.
- Skulderselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Ved placering af bagsædehinden skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/4)

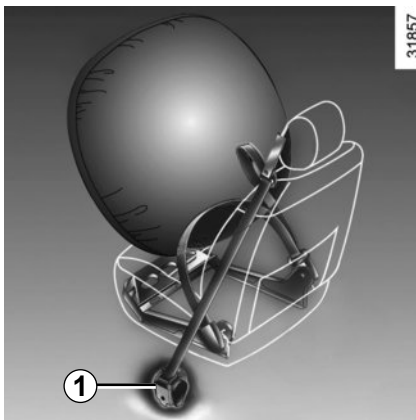
Ifølge modellen kan det bestå af:

- **Oprullere til seleforstrammere for sikkerhedsseler på forsæderne.**
- **kraftbegrænsere for skulderselen;**
- **airbags – frontale i fører- og passagerside.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontal-sammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- airbags.



Forstrammere

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen tilsluttet kan systemet ved et kraftigt frontalt stød og efter et voldsomt stød udløse seleforstrammerne **1**, som straks strammer sikkerhedsselen.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (seleforstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre køretøjer, selv identiske typer.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionssfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet forstrammere og airbags gasgeneratorer.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/4)

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Airbags til fører og passager foran

Front-airbags er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

Tilstedeværelsen af dette udstyr angives af ordet "Airbag" på rattet, på instrumentbrættet (i området airbag **A**) og afhængigt af modellen på en etiket nederst på forruden.

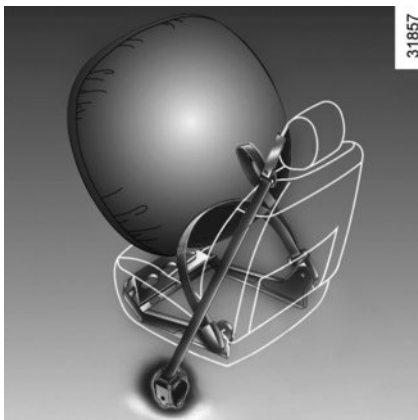
Hvert airbag-system består af:

- en airbag og gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, og i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet;



airbag-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det betyder, at airbaggens udløsning bevirker en varmeudvikling, og der frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en bankelyd. Oppustning af airbag, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/4)



Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbags øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Airbaggene tømmes derefter øjeblikkeligt for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af køretøjet.



Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes denne kontrol

lampe 2  på instrumentbrættet og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/4)

De følgende advarsler gives dels for at hindre, at airbag blokeres ved oppustning, og dels for at hindre, at der opstår alvorlige kvæstelser som følge af objekter, der løses, når den oppustes.



Advarsler vedrørende førerens airbag

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag'en.

Advarsler vedrørende passagerens airbag

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder til mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbordet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved, osv) på afstand af instrumentbordet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR TIL BAGSÆDESELER

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Airbags i siderne

Disse airbag er monteret på ydersiden af forsæderne. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passager.

Afhængigt af modellen er der påsat en etiket på forruden, som angiver, hvilket ekstra sikkerhedsudstyr (airbags, seleforstrammere ...) der er monteret i kabinen.



Instruktioner vedrørende airbag i siden

- **Montering af sædeovertræk:** på sæder udstyret med airbag må der kun monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbags ikke fungerer korrekt, og dermed påvirker din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem ryglænet, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på ryglænet. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives dels for at hindre airbag'ens oppustning og dels for at hindre direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.

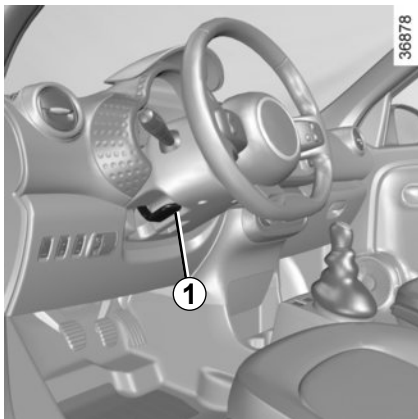


Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbags'en udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket**.
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gas-generatorerne.

RAT/SERVOSTYRING



Højdeindstilling af rattet

Sænk håndtaget **1**, og sæt rattet i den ønskede position; løft håndtaget over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Servostyring

Kør aldrig med et svagt opladet batteri.

Variabel servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekomfort er styringen meget let under kørsel. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, (da servovirkningen herved vil ophøre).

Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldt udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne.

Lad ikke dit barn stikke hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

BØRNESIKRING: Valg af barnestol



Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hoved og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front med kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: Valg af fastgørelse af barnestol (1/3)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedsselen

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen. Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande. Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

Fastgørelse med ISOFIX system

De tilladte ISOFIX barnestole er godkendt ifølge ECE-R44 bestemmelserne i et af de tre følgende tilfælde:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretningen;
- halv-universel ISOFIX 2 punkter;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

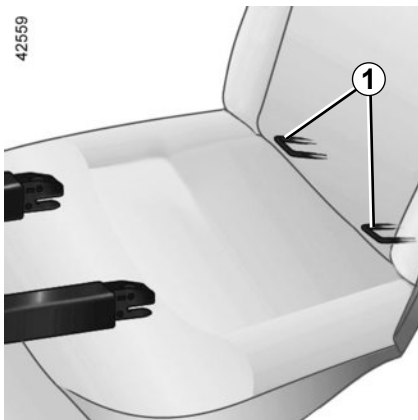
Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



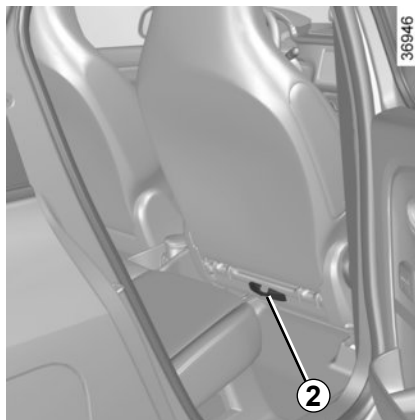
Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler ISOFIX sæder, samt deres fastgørelser.

SIKKERHED FOR BØRN: Valg af fastgørelse af barnestol (2/3)



De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med et mærke.

Den tredje **2**- eller **4**-ring bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.



Bagsædepladser

Fjern bagageafdækningen for at trække selen **3** mellem ryglænet og bagageafdækningen (se afsnittet "Bagageafdækning" i kapitel 3).



Fastgør krogen på ringen **4**, der er mærket med symbolet  bag på den anvendte plads og placeret under bagagerumsmåtten.



ISOFIX forankringerne er placeret udelukkende for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.

SIKKERHED FOR BØRN: Valg af fastgørelse af barnestol (3/3)

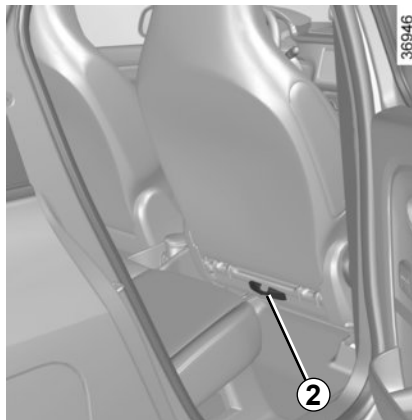


**Forreste passagersæde
(afhængigt af model)**

Fastgør gjordkrog **3** til ringen **2**.

Alle pladser

Stram **3**-selen, så barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet på bilens sæde.



Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (1/2)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.

De forskellige barnestolstyper, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanter, om den kan monteres.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet

“Sæde foran” i kapitel 1.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen mest muligt ned;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- hæld sæderyggen svagt tilbage i forhold til opret stilling (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I forbindelse med et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE

KVÆSTELSER: Før monteringen af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet “Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde” i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (2/2)

På bagsædet i siderne

En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser.

Anbring liften således, at barnets hoved vender modsat bildøren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

For at et barn, der sidder med front mod kørselsretningen, er i sikkerhed, må sædet foran barnet ikke skubbes længere tilbage end til midt på glideskinnen, vip ikke ryglænet for meget ned (maks. 25°), og løft sædet så meget som muligt.

I alle tilfælde fjernes den bageste nakkestøtte på det sæde, hvor barnesædet er placeret (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3). Det skal ske, før barnesædet placeres.

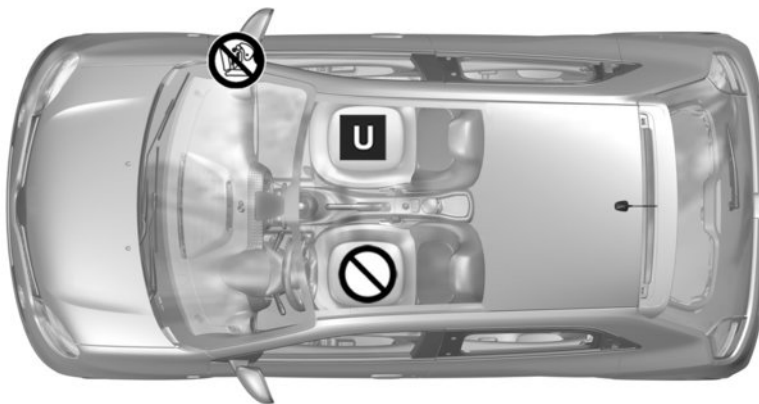
Kontroller, at barnesædet med front mod kørselsretningen læner sig op ad vognens ryglæn.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

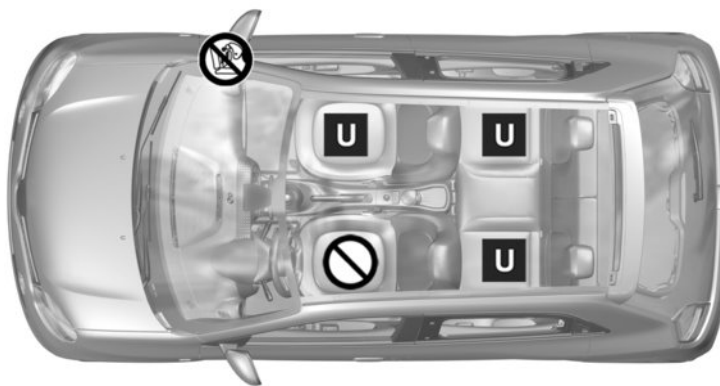
SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse med sikkerhedssele (1/2)

Køretøj med 2 pladser



37004

Køretøj med 4 pladser



37002



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele



Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal" barnestol ved hjælp af sikkerhedssele;



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse med sikkerhedssele (2/2)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Køretøjer med 2 og 4 pladser: Montering af barnestol, som er fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele.			
Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde (1) (5)	Yderste bagsæder
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	X	U (2)
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 og 0+	< til 13 kg	U	U (3)
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U	U (3)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	U	U (4)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	U	U (4)

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedssele. Tjek, om den kan monteres.

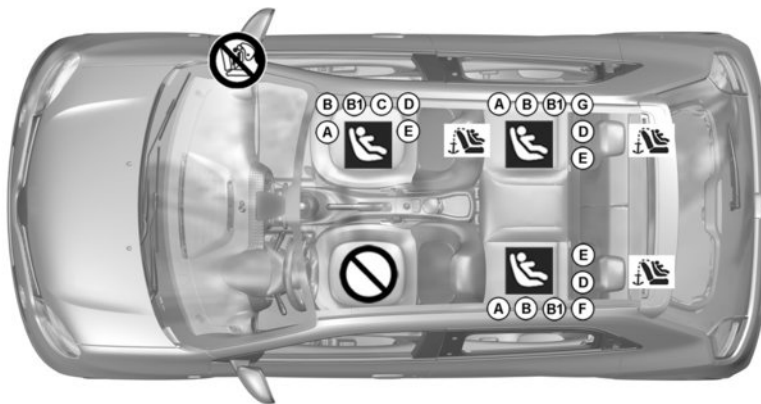
- (1) Ryk køretøjets sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (2) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i den modsatte side af døren.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (4) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3).



(5) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse vha. Isofix-system (1/3)

Køretøj med 4 pladser



37003



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Sæderne ISOFIX er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af et universalbarnesæde med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringerne til bagsæderne er placeret i bagagerummet, og dem til forsædet er anbragt på sædets ryglæn.

Størrelsen af en ISOFIX-barnestol angives af et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C og D: Skaller eller sæder med ryg mod køreretningen, gruppe 0 (under 13 kg) gruppe 1 (fra 9 til 18 kg).
- E: Skaller med ryggen mod kørselsretningen, gruppe 0 (under 10 kg) eller 0+ (under 13 kg).
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse vha. Isofix-system (2/3)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Køretøj med 4 pladser: Montering af barnestol ISOFIX.				
Barnesædets type	Barnets vægt	Barnestolens størrelse	Forreste passagersæde (1) (2)	Yderste bagsæder
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G	X	IL (3)
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 og 0+	< til 13 kg	E	IL	IL (4)
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C	IL	X
		D	IL	IL (4)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	IUF - IL	IUF - IL (5)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	-	X	X



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

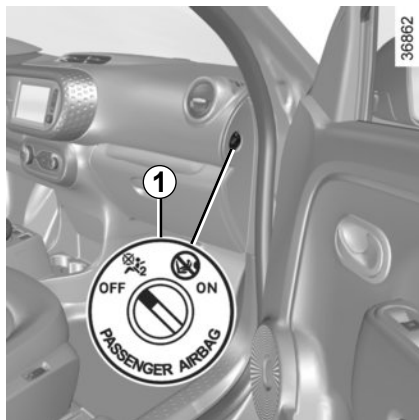
SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse vha. Isofix-system (3/3)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af autostol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, om den kan monteres.

- (2) Ryk køretøjets sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (3) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i den modsatte side af døren.
- (4) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (5) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3).

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (1/3)



Deaktivering af forreste passagerairbags (for de vogne, som er udstyret hermed)

Før der monteres et barnesæde på forreste passagersæde, er det **meget vigtigt** at deaktivere passagerairbag.



Deaktivering af airbags: med vognen standset og slukket tænding skal du nedtrykke låsen **1** og dreje den hen på positionen **OFF**.

Når tændingen er tilsluttet **skal** det kon-

trolleres, at kontrollampen  **2** på displayet **2** lyser.

Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.



Til- eller frakobling af passagerairbag skal gøres med **vognen standset..**

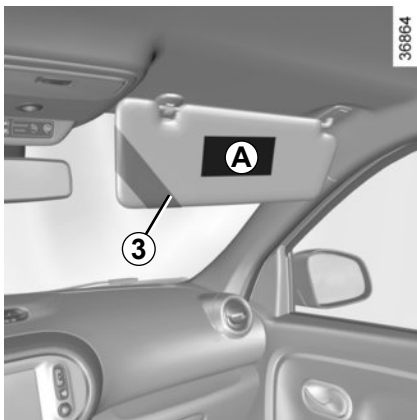
Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lampene  og



For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (2/3)



A

35770



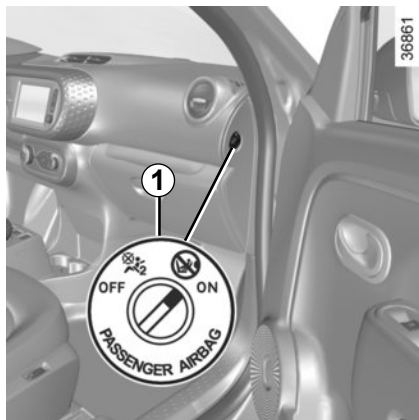
Disse angivelser er anført på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af højre solskærm **3** (se eksempel på etiket herover).



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (3/3)



Aktivering af passager-airbags foran

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbags igen aktiveres for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.



Genaktivering af airbags : med vognen standset og slukket tænding, skal du nedtrykke låsen og dreje den hen på 1 positionen ON.

Når tændingen er sluttet, **skal** displayet kontrolleres for at se, om kontrollampen



er slukket, og at kontrollampen tændes på displayet 2 i cirka 1 minut efter hver start.

Ligeledes er seleforstrammeren igen aktivret.

Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiverings-systemet for airbags i passagersiden er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lampene



og



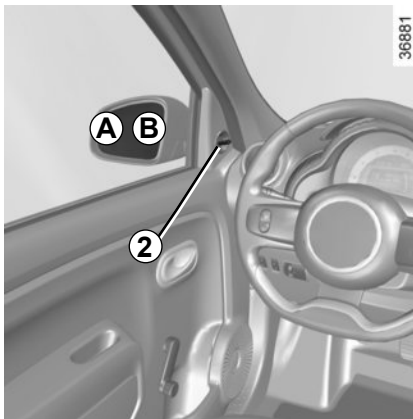
For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

BAKSPEJL



Indvendigt bakspejl

Spejlet kan indstilles. Ved kørsel om natten: Vip det lille håndtag **1** bag på bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.



Manuelt betjente sidespejle

For at justere sidespejlet bevæges grebet **2**.

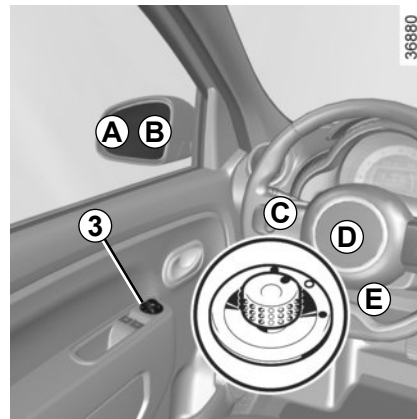


Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Det udvendige sidespejl i førersiden er opdelt i to felter. Det inderste felt **B** svarer til, hvad der ses i et almindeligt sidespejl. Felt **A** gør det muligt at udvide synsfeltet bagud til siden.

Genstande i spejlet er tættere på, end de ser ud til.



Elektrisk betjente sidespejle

Med tændingen tilsluttet betjenes knappen **3**:

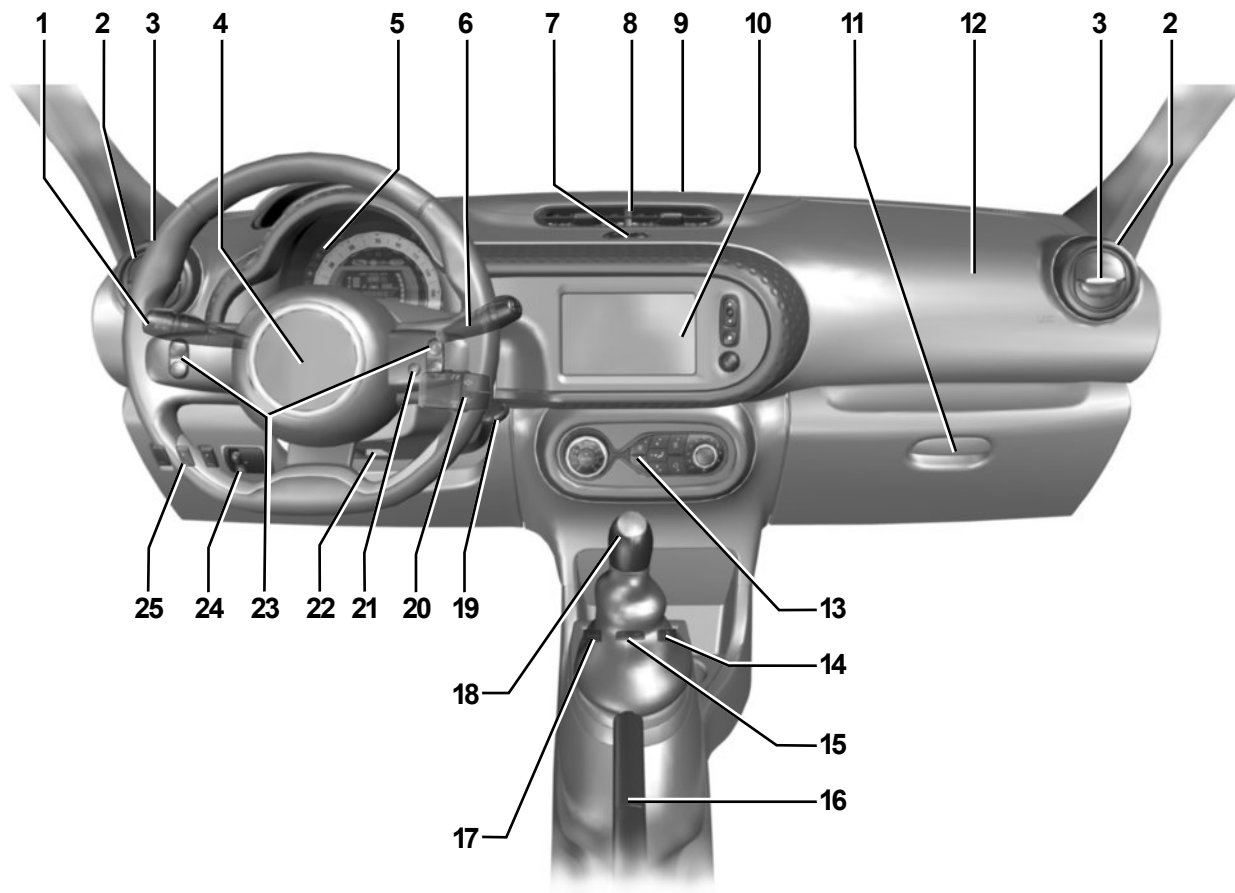
- Position **C** for indstilling af venstre sidespejl.
- Position **E** for indstilling af højre sidespejl.

D er den neutrale stilling.

Eloppvarmede sidespejle

Med motoren i gang opvarmes sidespejlene over samme kontakt, som anvendes til elbagruden.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)



36969

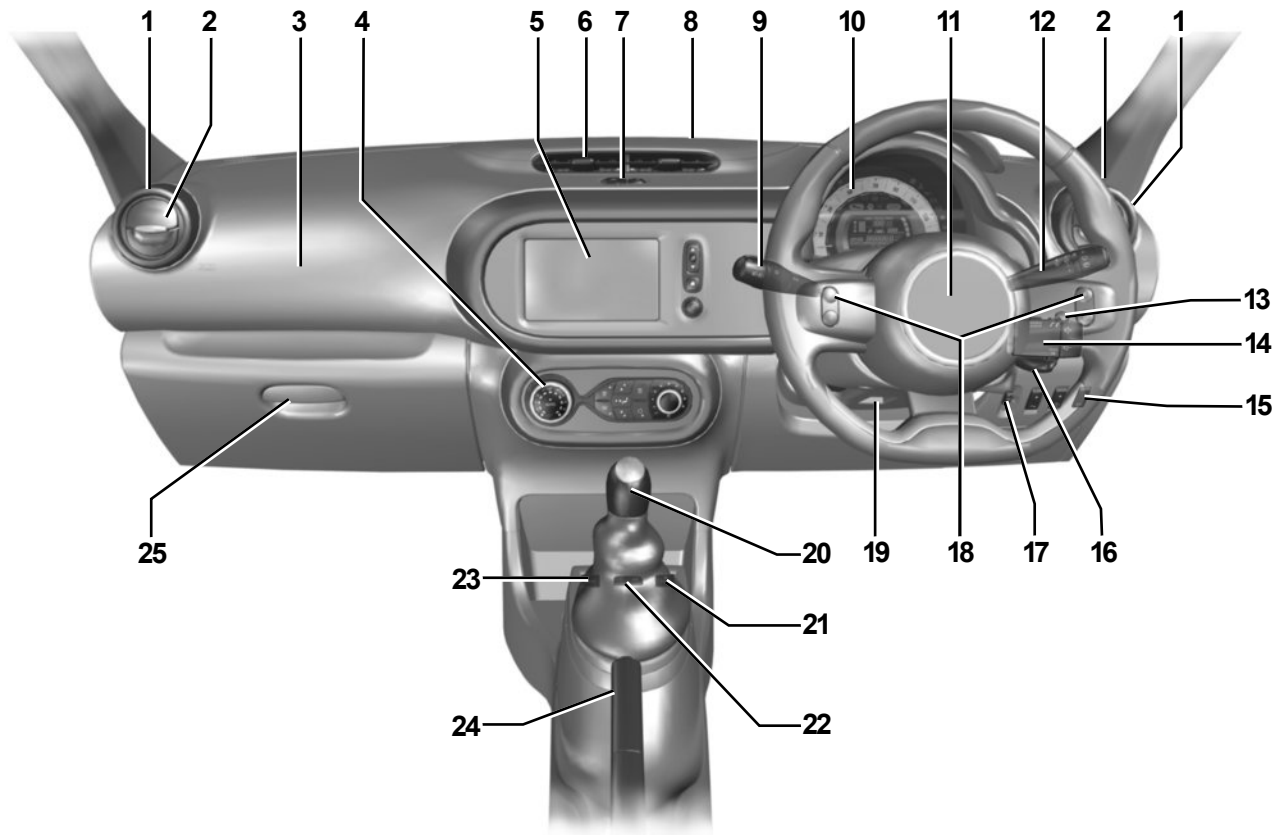
FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– Blinklys.– udvendig belysning;– forreste tågelygter;– bageste tågelygter. <p>2 Sideventilationsspjæld.</p> <p>3 Defrosterspjæld for siderude.</p> <p>4 Placering af fører Airbag, horn.</p> <p>5 Instrumentbræt</p> <p>6 Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– visker- og sprinklerkontakt for for og bagrude;– kontakt til skift af informationer i informationscenter. <p>7 Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– Havariblinklys;– El-dørlåse. | <p>8 Midterste ventilator.</p> <p>9 Afdugningsspjæld til forrude.</p> <p>10 Berørings-skærm til multimedie eller radio.</p> <p>11 Handskerum.</p> <p>12 Placering Airbag passagersiden.</p> <p>13 Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.</p> <p>14 Møntholder.</p> <p>15 Hovedkontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– fartbegrænsning– fartpilot. <p>16 Håndbremse.</p> <p>17 Kontakt til modus ECO.</p> <p>18 Gearstang.</p> <p>19 Tændingskontakt.</p> <p>20 Fjernbetjening til radioen og/eller navigationssystemet.</p> | <p>21 Stemme-betjeningsknap til multimedie-systemet.</p> <p>22 Håndtag til indstilling af rat.</p> <p>23 Betjening til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p>24 Betjening til regulering af lygtehøjde.</p> <p>25 Betjening af:</p> <ul style="list-style-type: none">– aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet;– Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start;– aktivering/deaktivering af funktionen "Lane departure warning". |
|--|---|---|

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

36970



FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Defrosterspjæld for siderude.</p> <p>2 Sideventilationsspjæld.</p> <p>3 Placering Airbag passagersiden.</p> <p>4 Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.</p> <p>5 Berøringsskærm til multimedie eller radio.</p> <p>6 Midterste ventilator.</p> <p>7 Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– Havariblinklys;– El-dørlåse. <p>8 Afdugningsspjæld til forrude.</p> <p>9 Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– Blinklys.– udvendig belysning;– forreste tågelygter;– bageste tågelygter. <p>10 Instrumentbræt</p> | <p>11 Placering af fører Airbag, horn.</p> <p>12 Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– visker- og sprinklerkontakt for for og bagrude;– kontakt til skift af informationer i informationscenter. <p>13 Stemme-betjeningsknap til multimedie-systemet.</p> <p>14 Fjernbetjening til radioen og/eller navigationssystemet.</p> <p>15 Betjening af:</p> <ul style="list-style-type: none">– aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet;– Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start;– aktivering/deaktivering af funktionen "Lane departure warning". <p>16 Tændingskontakt.</p> <p>17 Betjening til regulering af lygtehøjde.</p> | <p>18 Betjener til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p>19 Håndtag til indstilling af rat.</p> <p>20 Gearstang.</p> <p>21 Møntholder.</p> <p>22 Hovedkontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– fartbegrænsning– fartpilot. <p>23 Kontakt til modus ECO.</p> <p>24 Håndbremse.</p> <p>25 Handskerum.</p> |
|---|---|--|

KONTROLLAMPER (1/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.



Instrumentbræt A: Det oplyses ved aktivisering af tændingkontakten.

Med tændte lygter kan lysstyrken reguleres ved at dreje på hjulknappen **1**.

Kontrollampen  kræver, at du så snart muligt henvender dig til et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for tågeforlygter



Kontrollampe for bagerste tåge-lygte



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



Kontrollampe for airbag

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, hvilket følges af et lydsignal, og den slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel og følges af et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde den op. Du kan køre omkring 50 km endnu.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det.

Standt motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.



STOP Advarselsslampe for øjeblikkelig STOP

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og følges af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for trukket håndbremse og mulig fejl på bremsesystemet

Tændes, når tændingen tilsluttes og slukker, når håndbremsen slækkes.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med kontrollampen **STOP** og er fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



Ladelampe

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tændes fulgt af kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselsslampe **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller oliestanden. Hvis oliestanden er korrekt, må fejlen være en anden. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Advarselsslampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den kan tænde samtidig med andre kontrollamper.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

KONTROLLAMPER (3/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for udstødningsgas

På køretøjer, der er udstyret med denne funktion, tændes lyset, når motoren startes, og holder derefter – afhængigt af køretøjet – op med at lyse, når tændingen slukkes, hvis køretøjet er i motorens standbyfase (se afsnittet om "stop- og startfunktionen" i kapitel 2).

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig dog snarest til et autoriseret værksted.

Se i øvrigt afsnittet "Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening" i kapitel 2.



Kontrollampe for dynamisk stabilitetssystem (ESC) og antihjulspinsystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Kontrollampen har flere funktioner: Se afsnittene "Dynamisk stabilitetssystem: ESC" og "Antihjulspinsystem" i kapitel 2.



Lane Departure Warning-kontrollampe

Se afsnittet "Lane Departure Warning" i kapitel 2.



Kontrollampe for hastighedsbegrænser og fartpil

Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Konstantfarholder" i kapitel 2.



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarsel lampe for kølevæsketemperaturen

Lampen lyser blå, når tændingen tilsluttes.

Hvis den bliver rød, stands da vognen og lad motoren køre i tomgang et par minutter.

Temperaturen skal falde og lampen vende tilbage til blå. Ellers bør du standse motoren. Lad motoren afkøle, inden du kontrollerer væskestanden.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (4/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for åben/ne dør/e



Kontrollampe for motor i tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start-funktion" i kapitel 2.



Kontrollampe for mangel på tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Kontrollampe for ECO-modus

Den tændes, når ECO -mode tilkobles.
Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



Kontrollampe for elektronisk fejl

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den lyser under kørsel, kan dette angive en fejl i indsprøjtningssystemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Indikator for hastighedsændring.

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).



Alarm for tab af dæktryk

Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



Kontrollampe for variabel servostyring

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder.

Hvis den lyser under kørsel, angiver dette en fejl i systemet; kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (5/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.



Midterdisplay B: Det oplyses ved aktivering af tændingskontakten.



Kontrollampe for ikke-spændte sikkerhedsseler

Se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1.



Kontrollampe for deaktivering af passagerairbag foran

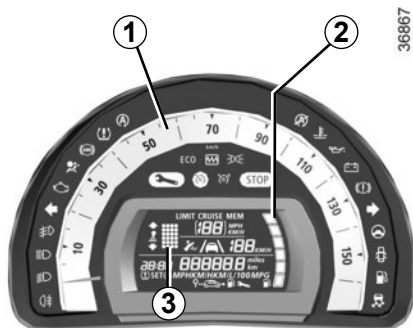
Se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1.



Kontrollampe for aktivering af passagerairbag foran

Se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER



Speedometer 1

(km eller mil i timen)

Lydsignal for overskridelse af hastighed

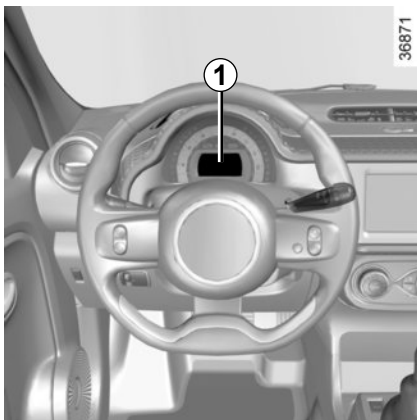
På vogne udstyret hermed, vil et lydsignal lyde i ca. 10 sekunder med et interval på ca. 30 sekunder, så længe vognen har en hastighed på mere end 120 km/t.

Brændstofmåler 2

Display for automatisk gearkasse 3

Det angiver det gear, der er i indgreb (afhængigt af modellen). Se afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)



Informationscenter 1

Det omfatter følgende funktioner:

- Kørt kilometer.
- Kørselsparametre.

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.



Knapper på displayet 2 og 3

Blad gennem de følgende informationer opad **2** eller nedad **3** ved korte tryk efter hinanden (Visning afhænger af vognenes udstyr og landet).

- a) Samlet kilometertal (kilometertæller).
- b) Kørt distance (triptæller).
- c) Brændstofforbrug,
- d) Gennemsnitsforbrug.
- e) Øjeblikkeligt forbrug.
- f) Beregnet kørestrækning før påfyldning.

- g) Kørt distance siden sidste nulstilling.
- h) Gennemsnitshastighed.
- i) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn/olieskift.
- j) nulstilling af dæktryk,
- k) Hastighedsbegrænser/fartpilot.
- l) klokkeslæt;
- m) temperatur.



Nulstilling af triptæller

Med displayet på "kilometertæller og triptæller" trykkes på tasten **2** eller **3**, indtil den nulstilles.

Nulstilling af køreparametre (nulstilling)

Med displayet på en af kørselsparametrene udføres et langt tryk på tasten **2** eller **3**, indtil displayet nulstilles.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

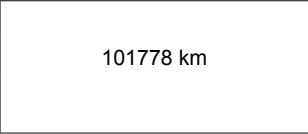
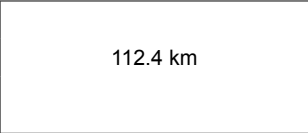
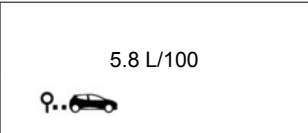
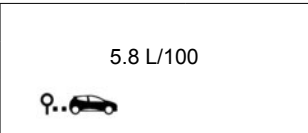
- Når vognen har overstået en accelerationsfase.
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor).
- Når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af en af parametrene for kapacitet sker der automatisk en nulstilling.

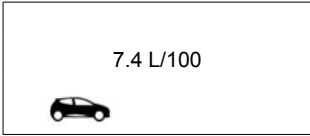
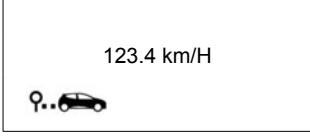
INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (1/4)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
	 a) Kilometertæller.
	 b) Triptæller.
	 c) Kørselsparametre. Brændstofforbrug. Brændstofforbrug siden sidste nulstilling.
	 d) Gennemsnitsforbrug siden sidste nulstilling. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (2/4)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
	 e) Øjeblikkeligt forbrug. Vises, når køretøjet har nået en hastighed på 30 km/t.
	 f) Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Vises efter min. 400 meters kørsel.
	 g) Kørt distance siden sidste nulstilling.
	 h) Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (3/4)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

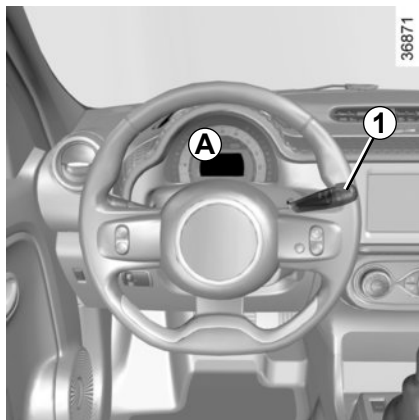
Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
		i) Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift. Strækning indtil næste eftersyn (vises i antal kilometer eller dage), og når strækningen er tilbagelagt, lyser kontrollampen  på instrumentbrættet. Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.
Nulstilling: For at genstarte funktionen kørestrækning til næste eftersyn eller olieskift skal du trykke i cirka 10 sekunder på en af knapperne 2 eller 3, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste eftersyn eller olieskift vises.		

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (4/4)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
	 j) Nulstilling af dæktryk. Se afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.
90 km/H	 k) Beordret hastighed fra fartpilot-hastighedsbegrænser. Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.
16:30	 l) Tid. Der henvises til afsnittet "Tid og udendørs temperatur" i kapitel 1.

UR OG UDENDØRSTEMPERATUR (1/2)

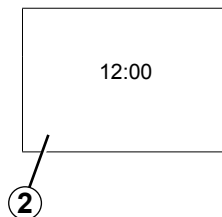


Display A

For at få adgang til displayet **2** for indstilling af tid trykkes på knappen **3** eller **4** på grebet **1**.

Efter nogle få sekunder blinker timerne og minutterne. I indstillingsmode trykkes vedvarende på knappen **3** eller **4** for at indstille timetallet.

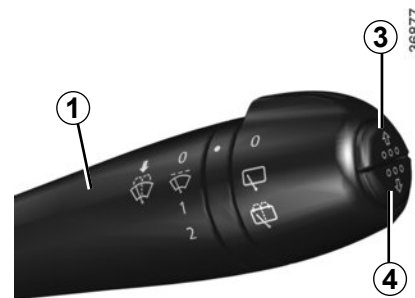
Når timeangivelsen blinker, trykkes flere gange kort eller længerevarende på knappen **3** eller **4** for at indstille dem.



Efter nogle sekunder blinker minutterne: Tryk gentagne gange eller langvarigt på knappen **3** eller **4** for at indstille dette.

Når indstillingen er afsluttet, vises timetal og minuttal konstant i cirka 5 sekunder: uret er hermed indstillet.

Der kan herefter skiftes til andet display.



I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.



Display B

Køretøjer udstyret med multimedie-berøringsskærm, navigationssystemer, telefoner, mv.

Der henvises til de specielle brugsvejledninger vedrørende enkeltheder for modeller udstyret med disse systemer.

Udendørstermometer

Bemærk:

Når udendørstemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$ vil angivelsen $^{\circ}\text{C}$ på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for isslag.



Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/3)



Positionslys

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne over for mærket **3**.

Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.



Funktionen til tænding af daglygter

(udelukkende forlygter)

Hvis køretøjet er forsynet hermed, tændes kørelyset automatisk, når motoren startes, eller når tændingen tilsluttes, afhængigt af køretøjet.



Nærlys Manuel funktion

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Automatisk funktion (afhængig af model)

Drej kraven **2**, indtil symbolet AUTO kommer til syne overfor mærket **3**: med motoren kørende tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsskilt, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed (der henvises til afsnittet "Indstilling af lygtehøjden" i kapitel 1).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/3)



Fjernlys

Med motoren i gang og nærlyset tændt trykkes på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet. Ved på ny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlys.

Slukning af lygterne

Der er to muligheder:

- Sæt manuelt ringen **2** i position **0**.
- automatisk, hvis ringen **2** er i position **AUTO**, og hvis fjernlyset ikke er tændt. Lygterne slukker efter standsning af motoren, når venstre fordør åbnes, eller når vognen aflåses. I så tilfælde vil lygterne ved næste motorstart tændes i den position, som ringen **2** har, i forhold til lysstyrken udendørs uden at bruge kontaktarmen **1**.

Lydsignal for tændte lygter

Der lyder et lydsignal, når førerdøren åbnes, for at advare dig om, at lyset stadig er tændt.



Forreste tågelygter

Drej den midterste ring **4** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **3**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Drejelygtefunktion

Under en svingning vil en af fortågelygterne tændes for at oplyse svinget, når nærlyset er tændt, og under særlige forhold (hastighed, rattets vinkel, kørsel fremad, blinklys tændt m.v.).



Tågebaglygte

Drej den midterste ring **4** på kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **3**, og slip den.

Afhængigt af køretøjet går kontaktarmen tilbage til den oprindelige position eller forbliver i positionen.

Tågelygterne tændes afhængig af den valgte lygteføring. En kontrollampe i instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, - - så generer du ikke de bagved kørende bilister.

Slukning af tågelygter

Der er to muligheder:

- Afhængigt af køretøjet drejes ringen **4** igen manuelt for at føre mærket **3** over for symbolet for tågelys, som du vil slukke for, eller før ringen **4** til position **0**. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.
- Lysene slukker automatisk efter standsering af motoren, når køretøjet aflåses og, i for bagtågelygternes vedkommende, ved åbning af førerdøren.

Når de udvendige lygter slukkes, medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne i instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på ratpuden **A**.

Overhalingsblink

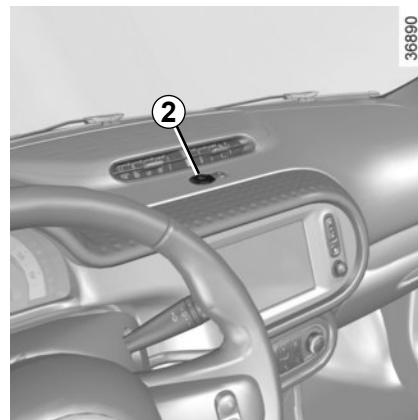
Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

Retningsafviserblinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Impulsbetjening

Ved kørsel kan rattets bevægelser være utilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til udgangspunktet. I dette tilfælde placeres grebet **1** halvvejs og slippes derefter: Den vender tilbage til udgangspositionen, og blinklyset blinker tre gange.



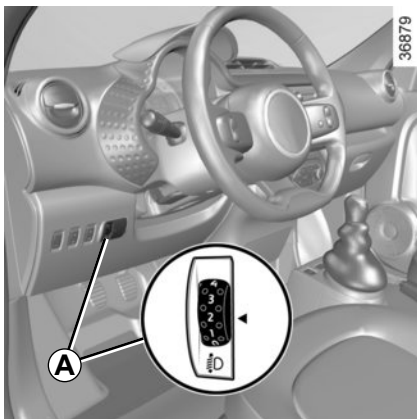
Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**.

Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Du kan slukke det ved at trykke en gang på kontakten **2**.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (1/2)



På modeller udstyret hermed kan lyshøjden indstilles efter vognens belastning ved hjælp af kontakten **A**.

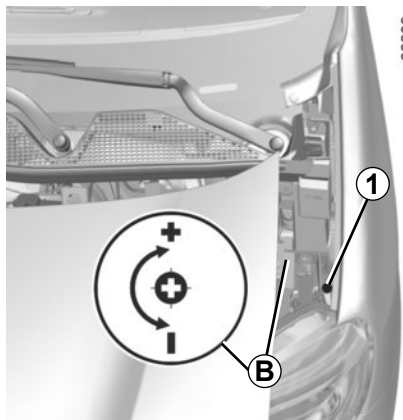
Drej kontakten **A** nedefter for at sænke lyshøjden, og opefter for at hæve lyshøjden.

Eksempler på indstillingspositioner for betjeningen **A** afhængigt af belastningen

0	Fører alene, eller med 1 forsædepassager
1	Alle sæder besatte
2	Med alle sæder optaget og bagagerummet fyldt
3	Føreren alene og bagagerummet fyldt

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (2/2)

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt **midlertidigt** at få reguleret lysene under opholdets varighed.



Midlertidig indstilling

Åbn motorhjelm (se afsnittet "Motorhjem" i kapitel 4), og skub den sidelæns for at få adgang til skruen **1** og markeringen **B**.

Bemærk: Sørg for ikke at ridse lakken på køretøjet.

For hver forlygte drejes skruen **1** ved hjælp af en skruetrækker eller lignende en kvart omgang mod - for at sænke lygtehøjden.

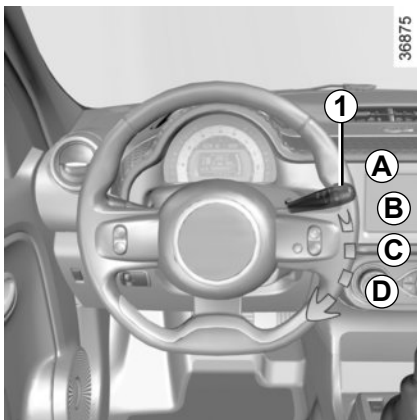
Gå tilbage til den oprindelige position, når opholdet er afsluttet: Drej skruen **1** en kvart omgang mod + for at hæve lygtehøjden.

Når denne indstilling er foretaget, skal du kontrollere, at motorhjelm er placeret korrekt og sidder fast.



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropperne fra motorhjelm. Der er fare for, at motorhjelm falder ned på vejen.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (1/2)



Med tændingen tilsluttet bevæges kontaktarmen **1**

- **A stop.**
- **B Intervalvisker.**
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag, afhængigt af køretøjet. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven **2**.
- **C uafbrudt langsom viskerhastighed.**
- **D uafbrudt hurtig viskerhastighed.**

Positionerne **B**, **C** og **D** kan opnås med tændingen tilsluttet.

Vogne med automatisk viskerfunktion

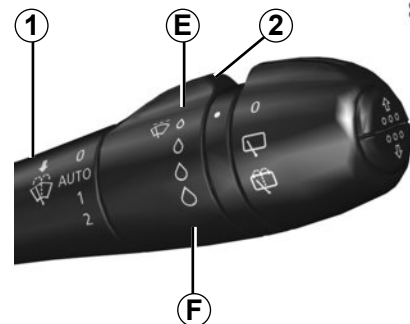
Med motoren i gang bevæges kontrolarmen **1**

- **A stop.**
- **B automatisk valg af viskerhastighed**
Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden og igangsætte viskerne i en passende hastighed:
 - **E** : min. følsomhed
 - **F** : maksimal følsomhed

Bemærk: Når det er tåget eller ved snefald er automatisk viskerhastighed ikke systematisk, og vinduesviskerne skal styres af føreren.

- **C uafbrudt langsom viskerhastighed.**
- **D uafbrudt hurtig viskerhastighed.**

Position **C** kan opnås med tændingen tilsluttet. Position **B** og **D** kan kun opnås, når motoren kører.



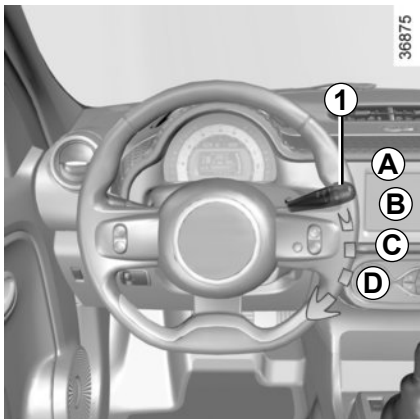
Særlig funktion

Under kørsel vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. Eksempel: Med en konstant hurtig viskerhastighed skifter du til til konstant langsom viskerhastighed.

Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindelig valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen **1** har fortrinsret, og afbryder dermed den automatiske funktion.

Start af køretøjet med kontaktarmen i position **D** udløser langsom viskerhastighed. En ny bevægelse af kontaktarmen på position **D** skal udføres for at udløse hurtig viskerhastighed.



Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes kontakarmen **1** imod dig selv.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser, ud over sprinkleren, en konstant viskeraktion, til anmodningen ophører, og derefter kører vinduesviskerne frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

Forsøg ikke at løfte viskerbladene. De kan ikke forblive i position væk fra forruden. Se kapitel 5: Vinduesviskerblade.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i positionen **A** (stop).

Risiko for kvæstelser



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontakarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

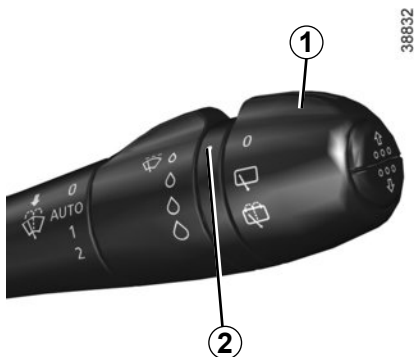
- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand;
- anvend den ikke på en tør rude;
- fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

Den skal under alle omstændigheder skiftes ud, lige så snart dens effektivitet bliver nedsat: ca. en gang om året. Se afsnittet om vinduesviskerblade i kapitel 5.

Forholdsregler ved brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes pga. risiko for overophedning af viskermotoren;
- sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

BAGRUDEVISKER/-SPRINKLER (1/2)



Bagrudevisker med intervalfunktion afhængigt af hastigheden

Med tændingen tilsluttet drejes enden af kontaktarmen **1**, indtil den står ud for symbolet **2**.

Viskerfunktionen varierer afhængigt af vognens hastighed.



Bagrudeviskere/ sprinklere

Med tændingen tilsluttet, drejes enden af kontaktarmen **1**, indtil den står ud for mærket **2** over for symbolet. Når kontaktarmen slippes, vil den vende tilbage til bagrudeviskerfunktionen.

En kort impuls sætter bagrudeviskeren i gang.

En lang handling udløser, ud over bagrude-sprinkleren, en fortsat vaskning, indtil afslutning af anmodningen, og derefter to gange frem og tilbage og efter et par sekunder en tredje gang.

Særlig funktion

Når forrudeviskerne anvendes eller er aktiveret til automatisk valg af viskerhastighed vil der igangsættes en viskerfunktion med interval på bagruden, når bakgearet bringes i indgreb.

Afhængigt af modellen kan denne funktion deaktiveres via multimedieskærmen. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.



Før hver handling, der indvirker på forruden (vask af køretøj, afrimning, rengøring af forruden...), skal kontaktarmen **1** sættes i positionen stop.

Risiko for kvæstelser eller beskadigelse.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskernes tilstand.
Dets levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand;
- anvend den ikke på en tør rude;
- fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

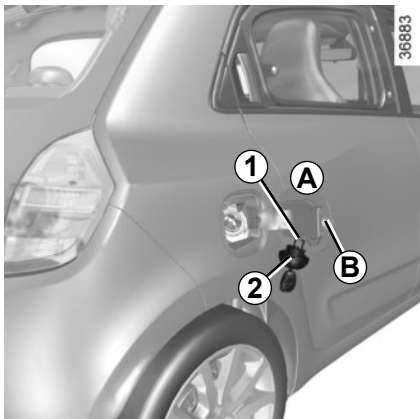
Den skal under alle omstændigheder skiftes ud, lige så snart dens effektivitet bliver nedsat: ca. en gang om året. Se afsnittet om vinduesviskerblade i kapitel 5.

Forholdsregler ved brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes pga. risiko for overophedning af viskermotoren;
- sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

BRÆNDSTOFTANK (1/2)



Brændstoftankens kapacitet:

cirka **28 liter** eller **35 liter** afhængigt af køretøjet.

Lågen **A** åbnes ved at stikke fingeren ind i indhugget **B**.

Under påfyldningen skal du bruge holdere **1** på dækslet **A** til at hænge tankdækslet **2**.

Brændstoftype

Brug et brændstof af god kvalitet, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og **udelukkende** i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **A**. Læs mere i kapitel 6: Motorspecifikationer.



Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

Modeller med benzinmotor

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal svare til angivelserne på den mærkat, der sidder på lågen **A**. Se afsnittet "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

Brændstoftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med: Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

Efter påfyldning skal du kontrollere, at tankdækslet og lågen er lukket.



Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Føj ikke tilsætningsstoffer til brændstoffet, da det kan beskadige motoren.

BRÆNDSTOFTANK (2/2)

Brændstoftpåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoftilførslen (risiko for stæk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Lågen **A** og studsens skal holdes rene.

Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.

Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Stands altid motoren (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styre­enheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.



Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkørsel	2.2
Start, stop motoren	2.3
Fast startprocedure	2.4
Funktionen Stop and Start.	2.5
Særlig funktioner for modeller med benzinmotor.	2.9
Gearstang/Håndbremse	2.10
Gode råd til kørsel og Øko-kørsel	2.11
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening	2.15
Miljøet	2.16
Alarm for tab af dæktryk	2.22
Korrektionssystem og kørselshjælp.	2.26
Advarsel om vejbaneskit.	2.30
Fartbegrænsning,	2.32
Fartpilot	2.35
Parkeringshjælp.	2.39
Bakkamera	2.41
Automatgear	2.43

TILKØRING/START, STOP AF MOTOREN (1/2)

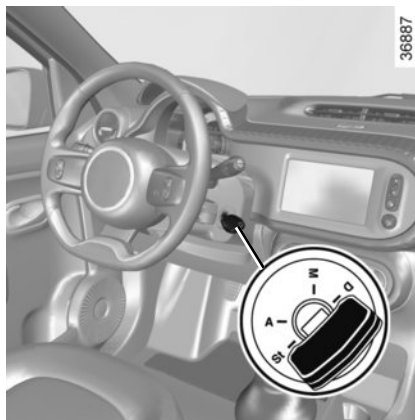
Tilkøring

Modeller med benzinmotor

De første **1.000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear eller 3.000 til 3.500 omdr/m.

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.



Positionen "Stop og ratlås" St

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til låsen går i indgreb.

Rattet frigøres ved, at nøglen drejes, samtidig med at rattet bevæges let fra side til side.

Positionen "Tilbehør" A

Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio...) tilføres strøm.

Positionen "Kør" M

Tændingen er tilsluttet.

Position "Start" D

Hvis motoren ikke starter, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres. Slip nøglen, så snart motoren starter.

køretøjer udstyret med automatisk gearkasse

Sæt gearstangen i position **P** inden start af motoren.

START, STOP AF MOTOREN (2/2)

Start af motor

Kold eller varm motor

- Drej nøglen til startpositionen **uden at træde på speederpedalen**.
- Slip nøglen, så snart motoren er i gang.

Bemærk: Hvis motoren startes, når uden-dørstemperaturen er meget lav (under -10 °C), holdes koblingspedalen nede, indtil motoren starter.

Standstning af motoren

Med motoren i tomgang bringes nøglen tilbage i positionen "Stop".



Afbryd aldrig tændingen, før vognen er bragt helt til standstning, idet standstningen af motoren medfører ophør af hjælpefunktioner til: bremses, styretøj ... og passivt sikkerhedsudstyr som airbags og selestrammere



Førerens ansvar under parkering eller standstning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

FAST STARTPROCEDURE

Hvis køretøjet har denne installation, er startproceduren fra stilstand (Launch Control) en funktion, der tillader maksimal acceleration, mens køretøjet holder stille.

Bemærk! Funktionen må kun anvendes, når de mekaniske komponenter har nået deres normale driftstemperatur.

Hård brug af systemet formindsker de mekaniske komponenters levetid (koblingen, transmission, osv.).



På grund af den opnåede acceleration bør denne funktion kun anvendes, når trafikken tillader det og i overensstemmelse med de lokale trafikregler. Kontrollér, at alle betingelser er opfyldt inden hver brug.

Risiko for ulykke eller alvorlige kvæstelser.

Aktivering af systemet

Systemet aktiveres på følgende måde:

- med motoren kørende, vognen standset og gearvælgeren i positionen D
- Træd ned på bremsepedalen med venstre fod.
- Med din venstre fod stadig trådt ned på bremsepedalen trædes speederpedalen helt ud over det "stramme punkt" med højre fod (motoromdrejningstal stabiliseres automatisk)
- Slip bremsepedalen inden for 3 sekunder for at starte køretøjet på en sporty måde.

Brug af denne funktion øger slitage af dækkene. Se afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



Brug ikke denne funktion på glatte eller våde vejbaner.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

Betingelser for afbrydelse af systemet

Visse betingelser vil medføre, at systemet ikke kan aktiveres:

- tre på hinanden efterfølgende tilladte startprocedurer fra stilstand – hvis der foretages mere, blokeres der for funktionen i ca. 10 minutter
- Ekstreme vejhældninger.
- Fejl i et køretøjssystem (ESC...).

FUNKTIONEN STOP AND START (1/4)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes. Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trykkes helt ned for at genstarte motoren.



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand (kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).

Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

For køretøjer udstyret med automatisk gearkasse:

- Gearvælgeren står i positionen **D**, **M** eller **N**.
- og
- bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);
- og
- gaspedalen er ikke trykket ned;
- og
- Køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.

Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position **P** anvendes, eller hvis position **N** anvendes sammen med håndbremsen trykket og bremsepedalen sluppet.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2)

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

- Køretøjet er sat i frigear (dødpunkt);
- og
- koblingspedalen er sluppet.

Hvis kontrollampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt;

- og
- køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.

Gælder alle modeller:

kontrollampen  lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand.

Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Hvis du forlader køretøjet, vil et lydsignal minde dig om, at motoren er på standby og ikke stoppet.

FUNKTIONEN STOP AND START (2/4)

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

For køretøjer udstyret med automatisk gearkasse:

Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

Hold koblingspedalen nede.

Afslutning af standbytilstand

For køretøjer udstyret med automatisk gearkasse:

- Bremsepedalen skal være sluppet, og position **D** eller **M** i indgreb.

eller

- Bremsepedalen er sluppet, position **N** i indgreb, og håndbremsen sluppet.

eller

- Parkeringsbremsen aktiveres igen, position **P** i indgreb, eller position **N** i indgreb med håndbremsen trukket.

eller

- Position **R** i indgreb.

eller

- når speederpedalen er trådt ned.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

- Køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned .

eller

- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.

Bemærk: afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er på

standby, vises kontrollampen  på instrumentbrættet i få sekunder.

Motoren skal være slukket (og ikke være på standby), når der skal påfyldes brændstof: stop motoren (se venligst afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

FUNKTIONEN STOP AND START (3/4)

Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby:

- køretøjet er sat i bagegear;
- motorhjælmen er ikke låst;
- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 35 °C);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og den foreskrevne temperatur for det automatiske klimaanlæg er for stor;
- hældningen er større end cirka 5 % for køretøjer udstyret med automatgear;
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);

- motorens temperatur er for lav;
- Antiforureningssystemet regenereres
- ...

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet. Dette minder dig om, at motorens standbyfunktion ikke er tilgængelig.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

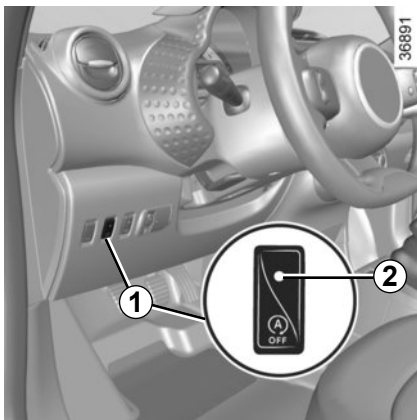
I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 35 °C);
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnit "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (kørsel ned ad bakke osv.);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...

Bemærk: For nogle af disse tilstande er automatisk genstart af motoren deaktiveret, hvis fordøren eller bagklappen er åben.

FUNKTIONEN STOP AND START (4/4)



Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Den indbyggede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Den indbyggede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukkes.

Bemærk: Når motoren er på standby, vil et tryk på kontakten **1** automatisk gens-tarte motoren.

Systemet genaktiveres automatisk hver gang bilen startes tilsigtet (se i afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Funktionsfejl

Når den indbyggede kontrollampe **2** på kontakten **1** lyser, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2)

ENKELTHEDER – BENZINDREVNE MODELLER

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- brug af ikke godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af kataly-satoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

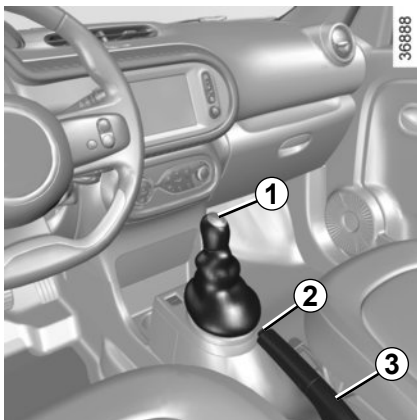
Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysato-ren må der **ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Parkér ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller ned-faldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.



Gearstang

Skift til bakgear

Modeller med manuelt gearskifte: Følg tegningen på gearstangknoppen **1** og alt efter modellen, løftes gearstangknoppen for at sætte i bakgear.

Modeller med automatgear: Se afsnittet "Automatgear" i kapitel 2.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.

Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk grebet **3** en smule op efter, tryk knappen **2** ind, og før grebet ned mod vognbunden.

Hvis du kører, uden at håndbremsen er helt

løsnet, lyser den røde kontrollampe  på instrumentbrættet.

Trækning af håndbremsen

Træk gearvælgeren **3** opad. Sørg for at

bilen er standset. Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



Mens bilen holder stille, afhængigt af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter, og sætte et gear (1. eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearskifte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.

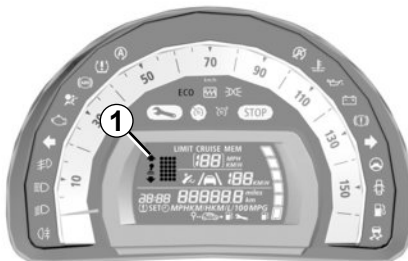
CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/4)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Indikatoren for hastighedsændring.
- Ruteoversigt og øko-råd via multimedie-displayet.
- ECO-mode aktiveres af knappen ECO.

Når køretøjet er udstyret hermed, supplerer navigationssystemet disse informationer.



Indikator for hastighedsændring 1

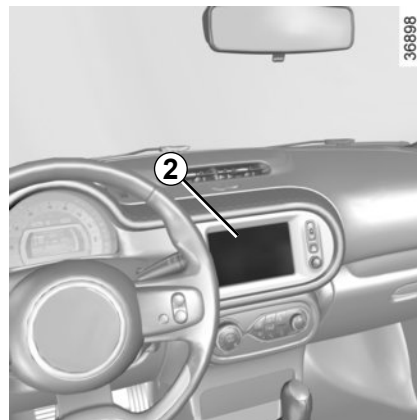
For at optimere brændstofforbruget vil en kontrollampe på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til et højere eller lavere gear:



sæt i næste gear.



sæt i lavere gear.



Rejseoversigt

Når motoren standses, giver visningen "Rejseoversigt" på 2 skærmen de relevante oplysninger for sidste rejse.

Dette indikerer:

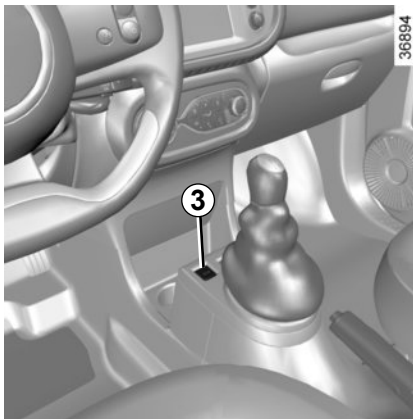
- Gennemsnitsforbrug.
- Antal kørte kilometer.
- Antal kilometer sparet.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/4)

En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, jo bedre er din præstation som øko-fører. Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer.

Se brugervejledningen til multimediesystemet for flere oplysninger.



ECO-mode

ECO-mode er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på alle forbrugende elementer (motorkraft, opvarmning og/eller klimaanlæg...).

Aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **3**.

Kontrollampen **ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.

Under kørsel kan du midlertidigt forlade ECO-tilstanden for at få motorydelsen op.

For at gøre det, skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

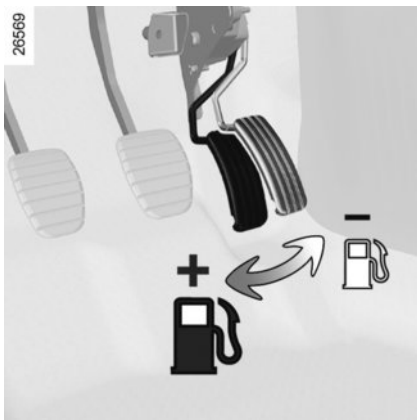
ECO-tilstanden genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten **3**.

Kontrollampen **ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/4)



Gode råd til kørsel og ECO-kørsel

Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men køр med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- "Sportslig" kørsel koster dyrt: en "fleksibel" kørsel er at foretrække.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear.
Kør altid i det højeste mulige gear.

- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgekant.

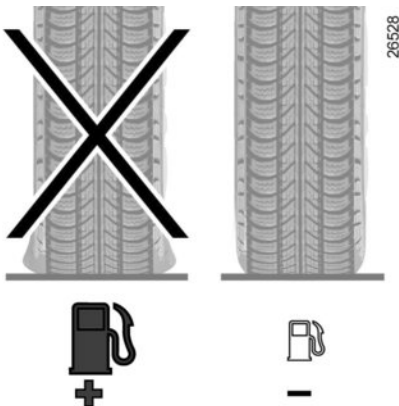


Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen og fastgjort med de tilstedeværende elementer. Kontroller regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

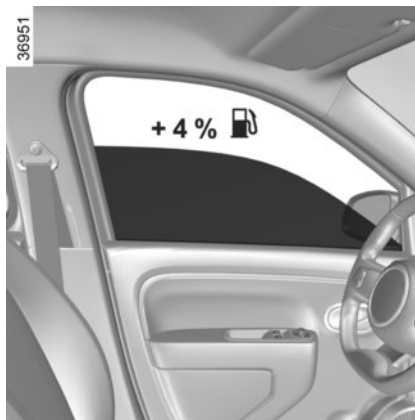
Risiko for at pedalerne sætter sig fast

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (4/4)



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktpe kan forøge brændstofforbruget.



Andre gode råd

- Anvend helst ECO-mode.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kør ikke i længere tid end nødvendigt med en tom tagbaggebærer.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

GODE RÅD TIL VEDLIGEHOLDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din vogn overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af vogne, der ikke er i brug, som vil træde i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

Motorjustering

- **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikens specifikationer overholdes nøje.

Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet til motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- **Luftfilter, brændstoffilter:** et tilnavset filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tænding og tomgang:** Kræver ikke justering.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningssystem. Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Denne engagement er kendetegnet af fabrikantens eco² signatur.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandige udledninger, sortering og genvinding af affald).

Udstødningsgasser

Din bil er udviklet til at udskille mindre udstødningsgas (CO₂) under brug og derved bruge mindre brændstof.

Desuden er modellerne udstyret med et afgasningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter, (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oliedunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.
- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

Genbrug

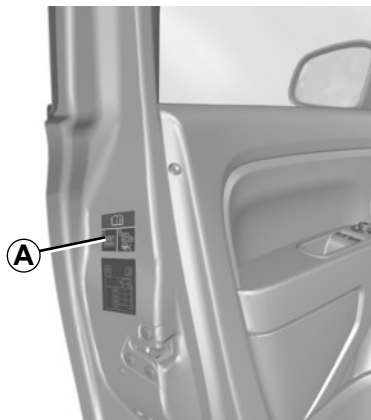
Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturerne og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

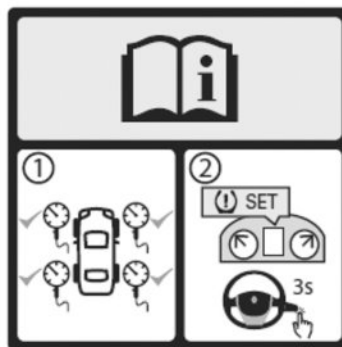
ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (1/9)

42134



Hvis køretøjet er udstyret med en sådan, giver systemet besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

A



39767

Identifikation af systemet

Der findes to alarmsystemer for tab af dæktryk:

- **system A:** Det kan genkendes på tilstedeværelsen af mærket **A** i bilen. Åbn førersidedøren for at tjekke, at det sidder der,
- **system B:** Det kan genkendes på tilstedeværelsen af mærket **A** i bilen.



Funktionsprinzip

Kontrollampen  1 lyser for at advise føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

Systemet skal nulstilles med et dæktryk lig det på mærket angivne dæktryk, ellers vil det ikke give en pålidelig varsling i tilfælde af et betydeligt tab af dæktryk. Der henvises til afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4.

I følgende situationer er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt:

- Systemet er ikke nulstillet efter genop-pumpning eller enhver vedligeholdelse på hjulene.
- Systemet er ikke nulstillet korrekt: andet dæktryk end det anbefalede.
- Betydelig ændring af belastningen eller fordelingen af lasten i hver side af vognen.
- Sportslig kørsel med kraftig acceleration.
- Kørsel på tilsneet eller glat kørebane.

- kørsel med snekæder;
- Montering af kun ét nyt dæk.
- Brug af dæk, der ikke stemmer overens med forhandlernetværket.
- ...



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

 Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (3/9)

SYSTEM A (fortsat)

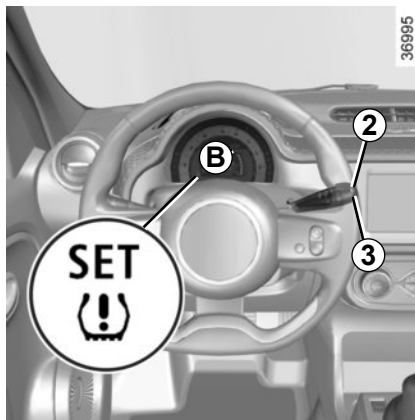
Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk;
- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter hjulskift;
- efter brug af sættet til oppumpning af dæk;
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog).

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).



Fremgangsmåde for nulstilling

Med tændingen tilsluttet, afhængigt af køretøjet:

- Tryk gentagne gange på knappen **2** eller **3** for at vælge kontrollampen **"SET"**  på displayet **B**;
- Tryk længe (cirka 3 sekunder) på en af knapperne **2** eller **3** for at igangsætte nulstillingen. Når kontrollampen **"SET"**  blinker i cirka fem sekunder, angiver dette, at anmodningen om nulstilling af referenceværdien for dæktryk er taget i betragtning.

Eller

- Tryk gentagne gange på knappen **2** for at vælge kontrollampen **"SET"**  på displayet **B**;
- Tryk derefter længe (cirka tre sekunder) på knappen **2** for at igangsætte nulstillingen. En blinken i cirka fem sekunder efterfulgt af konstant visning af **"SET"**  angiver, at anmodningen om nulstilling af referenceværdien for dæktryk er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (4/9)



SYSTEM A (fortsat)

Øg dæktrykket, og nulstil

Kontrollampen  1 tændes (blinker ikke).

Den angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk eller er punkteret.

I tilfælde af for lavt dæktryk genoppumpes det pågældende dæk.

I tilfælde af punktering: Udskift dækket, eller henvend dig til et autoriseret værksted.

Kontrollér og juster igen ved kold motor trykket i de fire dæk, og start nulstillingen af referenceværdien for dæktryk.

Kontrollampen  1 slukkes efter at have startet nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Kontrol af system

Kontrollampen  1 blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant. Denne kontrollampe ledsages af kontrollampen .

De angiver en systemfejl. Søg råd på et autoriseret værksted.

Systemet er deaktiveret

Kontrollampen  1 blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (5/9)

SYSTEM A (fortsat)

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles på **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk være **0,2** til **0,3** bar (3 PSI) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk: Start nulstilling af referencetrykværdien.

Udskiftning af hjul/dæk

Anvend kun udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket, ellers er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt. Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Efter hver udskiftning af hjul/dæk: Juster dæktryk, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

Anvend kun udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket, ellers er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.

Efter brug af sættet til oppumpning af dæk: Juster dæktrykket, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (6/9)



SYSTEM B

Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen, der måler dæktrykket regelmæssigt under kørslen.

Kontrollampen  1 lyser for at advisere føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog);
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

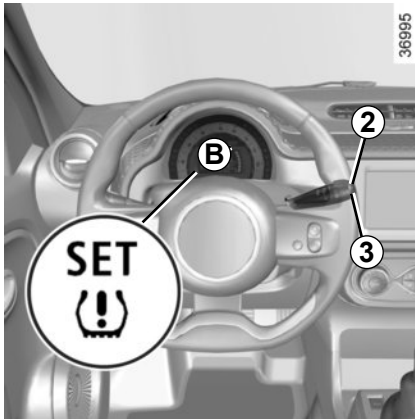


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (7/9)



SYSTEM B (fortsat)

Fremgangsmåde for nulstilling

Med tændingen tilsluttet, afhængigt af køretøjet:

- Tryk gentagne gange på knappen **2** eller **3** for at vælge kontrollampen "SET  " på displayet **B**;
- Tryk længe (cirka 3 sekunder) på en af knapperne **2** eller **3** for at igangsætte nulstillingen.

Når kontrollampen "SET" blinker i cirka fem sekunder, angiver dette, at anmodningen om nulstilling af referenceværdien for dæktryk er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

Bemærk! Referenceværdien for dæktryk må ikke være under det, der er anbefalet og angivet på dørstolpen.

Eller

- Tryk gentagne gange på knappen **2** for at vælge kontrollampen "SET  " på displayet **B**;
- Tryk derefter længe (cirka tre sekunder) på knappen **2** for at igangsætte nulstillingen. En blinken i cirka fem sekunder efterfulgt af konstant visning af "SET  " angiver, at anmodningen om nulstilling af referenceværdien for dæktryk er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (8/9)



SYSTEM B (fortsat)

Øg dæktryk

Kontrollampen  1 tændes (blinker ikke).

Dette angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk.

Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt. Advarselslampen

 1 slukkes efter nogle minutters kørsel.

Punktering

Kontrollampen  1 lyser konstant efterfulgt af et lydsignal og kontrollampen **STOP**.

De angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et Renault-værksted, hvis det er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt.

Kontrollér dækfølere

Kontrollampen  1 blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant sammen med kontrollampen .

De angiver, at mindst én af sensorerne er defekt eller mangler. I andre tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.



Kontrollampen **STOP** giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (9/9)

SYSTEM B (fortsat)

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde** dæk, må det påregnes at være **0,2 til 0,3 bar (3 PSI)** højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Udskiftning af hjul/dæk

Dette system kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, navkapsler...). Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet som findes hos en forhandler af mærket: brug af andet udstyr kan påvirke systemets gode funktion i negativ retning.

Reservehjul

Når bilen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler. Når det er monteret på kø-

retøjet, blinker kontrollampen  i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af kontrollampen .

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/4)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- Antiblokeringsystem (ABS).
- dynamisk stabilitetssystem (ESC) med kontrol af understyring, antihjuls-pinfunktion og system mod sidevind,
- Bremseforstærkningssystem.
- Starthjælp på skråning.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

Antiblokeringsystem (ABS)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over bilen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.lign.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil det kunne mærkes ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler **skal** altså ubetinget overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende køretøjer, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

-  og  lyser på instrumentbrættet: ABS, ESC og servobremsesystemet deaktiveres. **Bremssning er altid sikret.**

- , ,  og  lyser på instrumentbrættet: **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du konsultere en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.** Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/4)

Dynamisk stabilitetssystem (ESC) med kontrol af understyring, antihjulspinfunktion og system mod sidevind

Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

System mod sidevind

Dette system optimerer tiltaget fra ESC og medvirker også til at styre køretøjet i tilfælde af variabel sidevind. Det hjælper med at bevare køretøjets retningsstabilitet ved at bruge bremserne.

Hvis systemet aktiveres, vil kontrollampen



muligvis blinke på instrumentbrættet.

Antihjulspinsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

Funktionsfejl

Hvis der opstår en funktionsfejl, vil kontrol-

lamperne  og  komme frem på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulspinsystemet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/4)

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Systemet gør det muligt at opdage en nød-bremssituation, når der trykkes på bremsepedalen. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at bremsesystemet ABS hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.

Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremssningen, således at bremseafstanden formindskes.

Ved brug af fartpilot:

- hvis du bruger speederen, kan systemet bringes i funktion, når du slipper speederen;
- hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, tænder kontrollampen  på instrumentbrættet.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, afhængigt af skråningen, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** eller **P** for automatgear), og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

LANE DEPARTURE WARNING (1/2)

Denne advarselsfunktion for udkørsel fra vej alarmerer føreren i tilfælde af ufrivillig overskridelse af en fuldt optrukken eller stiptet linje.

Funktionen anvender et fast kamera på forruden bag bakspejlet.



Denne funktion er en supplerende hjælp i tilfælde af ufrivillig overskridelse af en fuldt optrukken eller stiptet linje. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted.

Funktionen kan under visse omstændigheder nemlig forstyrres, især i tilfælde af:

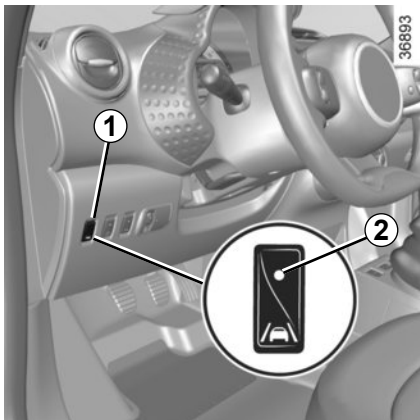
- Dårlig sigtbarhed (regn, sne, tåge, snavset forrude, lav sol forfra, delvist udvikede linjer...);
- Vej med snævre sving;
- Et tætkørende efterfølgende køretøj i samme vejbane;
- Afmærkninger på jorden, der er slidte, har meget lidt kontrast eller er meget langt fra hinanden;
- Snæver vej;
- ...



I dette tilfælde slukkes kontrollampen på instrumentbrættet for at angive, at funktionen ikke kan alarmere (ikke opdagede linjer).

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

LANE DEPARTURE WARNING (2/2)



Aktivering

Tryk på kontakten **1**: Kontrollampen **2** i kontakten **1** tænder.

Funktionen går i alarmtilstand hvis:

- Kontrollampen integreret i kontakten **1** lyser;
- og
- hastigheden overstiger cirka 70 km/t;
- og
- linjer opdages.

Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser for at informere dig.

Når en linje overskrides uden aktivering af retningsændringsindikatorerne, alarmerer funktionen føreren ved hjælp af kontrollampen  på instrumentbrættet og med et lydssignal.

Betingelser for ikke-aktivering af alarmer

- Retningsindikatorer, der er aktiveret eller deaktiveret under ca. 4 sekunder før overskridelse af linjen;
- Hurtig overskridelse af linjen;
- Fortsat kørsel på en linje;
- I kurver tillader funktionen at skære et sving let af;
- Snavset forrude i kameraets højde;
- ...

Deaktivering

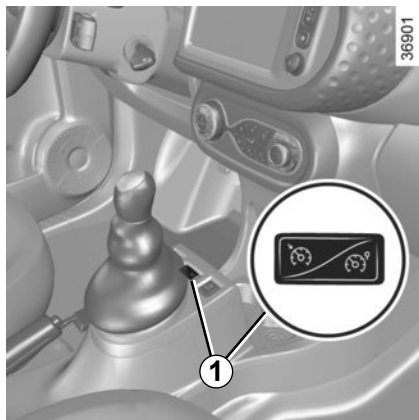
Tryk på kontakten **1**. Den indbyggede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukkes.

Funktionsfejl

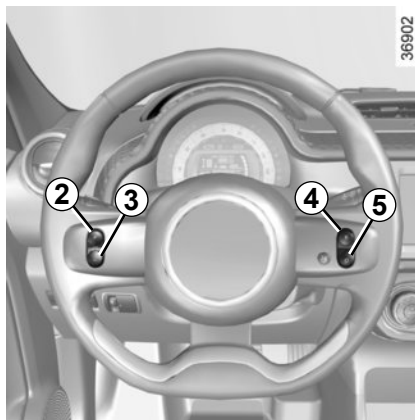
I tilfælde af fejl vil kontrollampen, der er integreret i knappen **1**, forblive slukket.

Kontrollamperne  og  tænder på instrumentbrættet, fulgt af et lydssignal. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

HASTIGHEDSBEGRÆNSER (1/3)



Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Formindskelse af den begrænsede hastighed (-).
- 4 Aktivering med genkald af den programmerede begrænsede hastighed (R).
- 5 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (O).



Betjening

Tryk på kontakten 1 ved . Kontrollampen 6 lyser orange, og meddelelsen "LIMIT" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion og afventer, at der programmeres en hastighedsbegrænsning.

For at registrere den aktuelle hastighed, trykkes på kontakten 2 (+): den begrænsede hastighed erstatter stregerne.

Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænser.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2 (+)** for at øge hastigheden;
- kontakten **3 (-)** for at nedsætte hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Så længe hastigheden overskrides, vil den begrænsede hastighed blinke på displayet på instrumentbrættet.

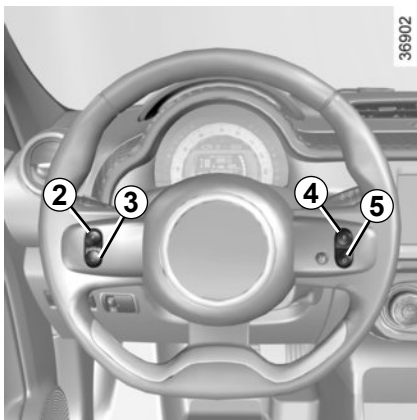
Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: Den gemte hastighed blinker på instrumentbrættet, og der lyder et signal med regelmæssige mellemrum for at fortælle dig det.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

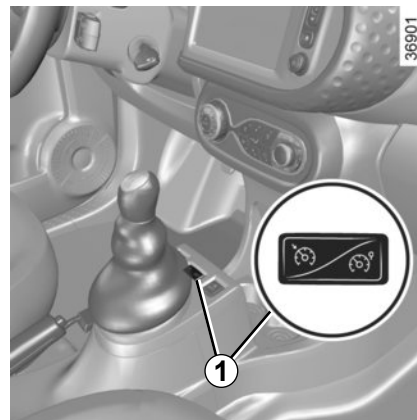


Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten 5 (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret og beskeden "MEM" samt den gemte hastighed vises på instrumentbrættet.

Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved at trykke på kontakten 4 (R).

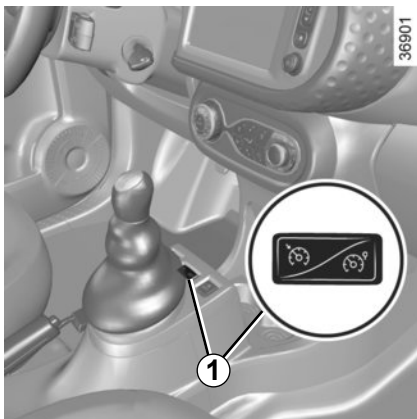


Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten 1, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollampe (ikon) på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten 2 (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den gemte hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.

FARTPILOT (1/4)



Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og opefter.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

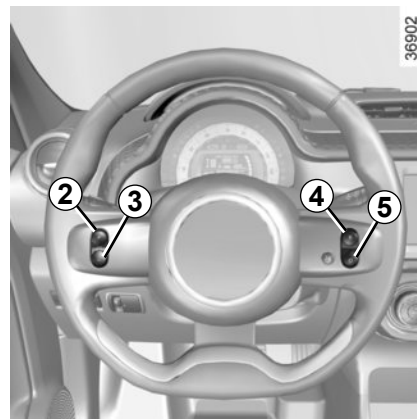


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Den kan ikke erstatte føreren.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).

Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

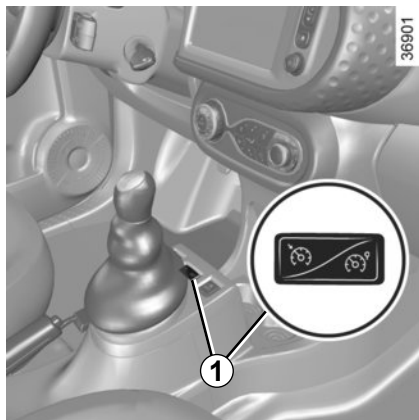
Der kan herved opstå risiko for uheld.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+).
- 3 Nedsættelse af fartpilothastigheden (-).
- 4 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- 5 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).

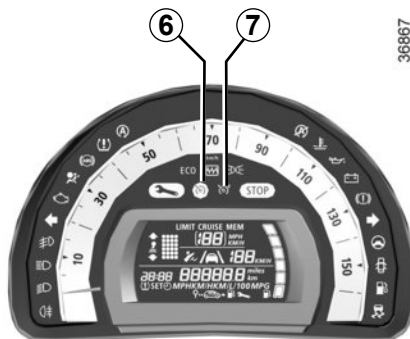
FARTPILOT (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten 1 ved .

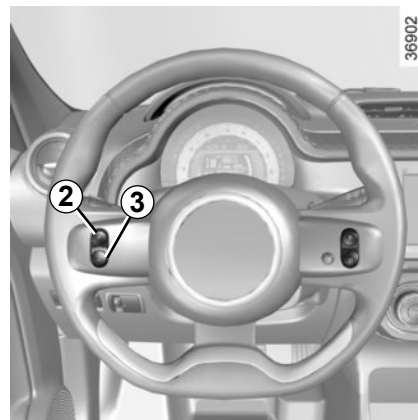
Lampen 7 lyser grønt, og meddelelsen "CRUISE" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilothastighed programmeres.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden når det ønskede niveau (fra ca. 30 km/t og opefter), trykkes på kontakten 2 (+) : funktionen aktiveres, og den aktuelle gemmes.

Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og hastigheden bekræftes ved, at den grønne kontrollampe 6 lyser samtidig med kontrollampen 7.



Kørsel

Når den ønskede konstante fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.



Ændring af den programmerede hastighed

Konstantfarten kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakt **2 (+)** for at øge hastigheden,
- kontakt **3 (-)** for at nedsætte hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede konstantfart

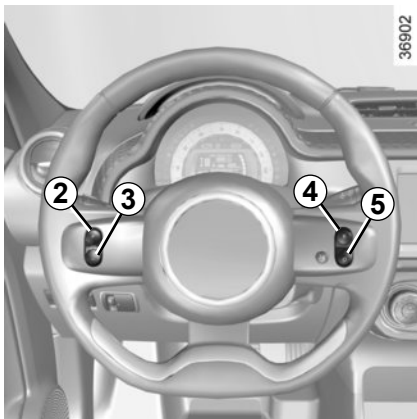
Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastigheden ikke opretholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.

FARTPILOT (4/4)



Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **5** (O);
- bremsepedalen;
- Koblingspedalen, eller når gearvælgeren sættes i neutral position på modeller med automatgear.

I alle tre tilfælde vil den valgte hastighed fortsat være programmeret, og meddelelsen **"MEM"** vises på instrumentbrættet.

Standbyfunktion bekræftes ved, at kontrol-lampen  slukkes.

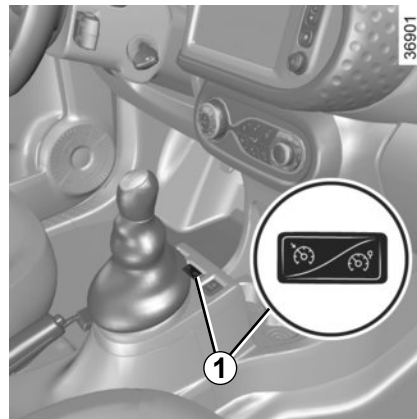
Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...). Tryk på kontakten **4** (R), hvis bilens hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at kontrollampen  tændes.

Bemærk: hvis den foregående indregistre-rede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genakti-vere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Fartpilottfunktionen afbrydes, når der tryk-kes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpi-lothastighed. Slukning af de grønne kontrol-lamper  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastig-heden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

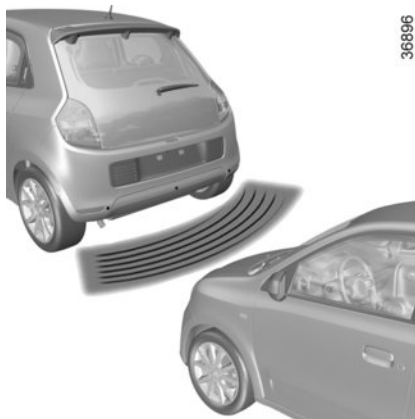
PARKERINGSHJÆLP (1/2)

Funktionsprincip

Ultralydssensorerne, som (afhængigt af modellen) er monteret i bageste kofanger på køretøjet, "måler" afstanden mellem vognen og en forhindring.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når vognen nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 30 cm fra vognen.

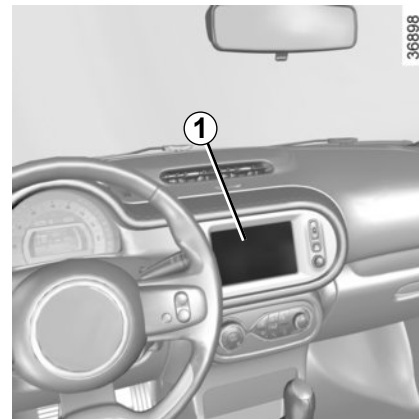
Bemærk: kontroller jævnligt, at ultralydssensorerne ikke er tildækkede af vejsnavs, sne, el.lign.



36896

Funktionsprincip

Når der skiftes til bakgear, registreres de fleste genstande, der befinder sig mindst cirka 1,20 meter fra køretøjets bagende, der kommer et lydsignal, og, afhængigt af køretøjet, tændes **1**-displayet .



36898

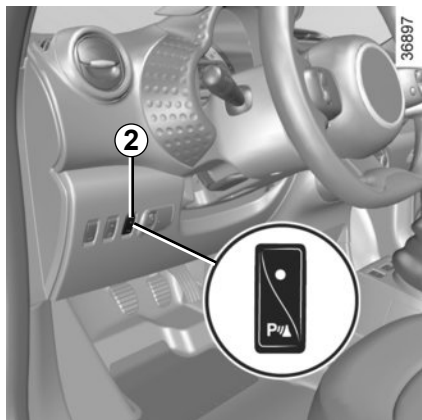


Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved hjælp af lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen manøvreres.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opståede situationer, som kan forekomme under disse manøvrer; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af vognen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

PARKERINGSHJÆLP (2/2)



Deaktivering af systemet

Tryk på kontakten **2** for at deaktivere systemet.

Kontrollampen indbygget i kontakten lyser for at minde dig om, at systemet er deaktiveret.

Ved et nyt tryk på kontakten aktiveres systemet, og kontrollampen slukker.

Du kan, afhængigt af køretøjet, deaktivere parkeringshjælpen fra berøringsskærmen. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortofskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformation af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

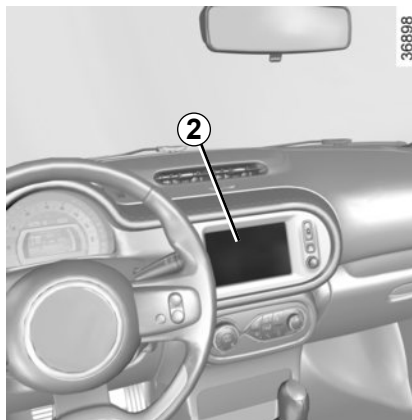
BAKKAMERA (1/2)



Funktionsprincip

Når du vælger bakgear (og op til ca. 5 sekunder efter skift til et andet gear), viser kameraet **1**, der er placeret ved lampen, et billede af området bag køretøjet på berøringsskærmen **2** af en mobilprofil og en fast profil.

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.



Bemærk:

- Sørg for, at bakkameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne...).
- Afhængigt af køretøjet kan du indstille visse parametre fra berøringsskærmen **2**. Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.

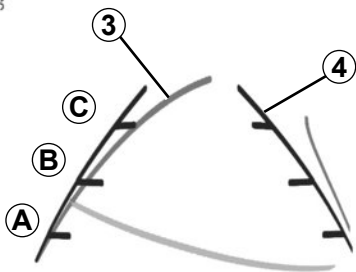


Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under baglæns kørsel; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af bilen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

BAKKAMERA (2/2)

35987



Mobilprofil 3 (afhængigt af køretøj)

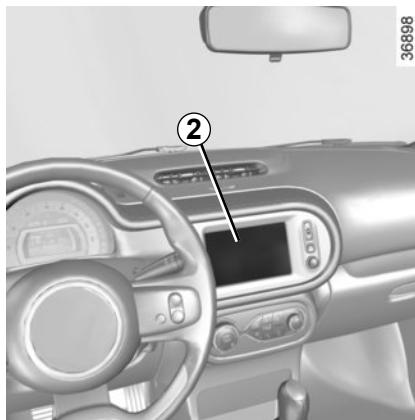
Vist med blåt på **2** skærmen. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

Fast profil 4:

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

35898



Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under baglæns kørsel; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af bilen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

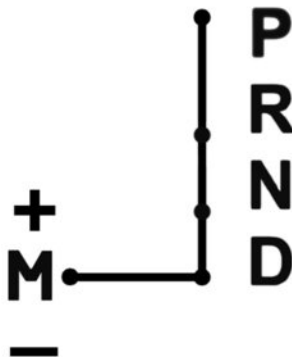
Skærmen viser et spejlvendt billede.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden. Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret. Når bagagerummet er åbent eller ikke helt lukket, lyser kontrollampen  på instrumentbrættet, og, afhængigt af køretøjet, kameravisningen forsvinder.

AUTOMATGEAR (1/4)

40780

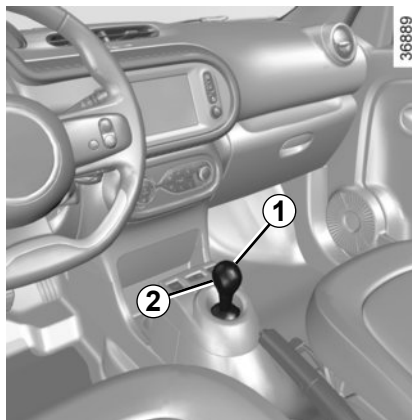


Gearvælger 1

- P:** parkering
- R:** bakkørsel
- N:** neutral (frigear)
- D:** automatisk modus
- M:** Manuel modus

3: Visningsområde for funktion eller information angående det valgte gear i manuel funktion

Bemærk: Tryk på knappen **2** for at gå fra position **D** eller **N** til **R** eller **P**.



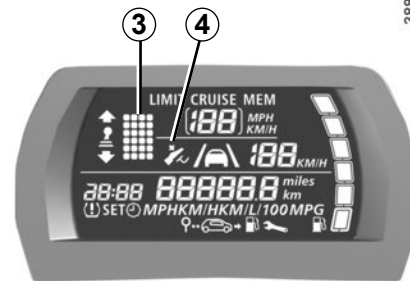
36889

Igangsætning

Med gearvælgeren **1** i positionen **P** startes motoren.

For at skifte fra denne position skal du træde på bremsepedalen (kontrollampen  tændes på displayet **4**), før der trykkes på oplåsningsknappen **2**.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen  på displayet **4** slukkes), forlades position **P**.



38827

Valg af position **D** eller **R** må kun foretages, med bilen standset, foden på bremsen og speederen sluppet.

AUTOMATGEAR (2/4)

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren i position **D**. Under de fleste kørselsforhold er det herefter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere gear.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.

Kørsel med manuel betjening

Med gearvælgeren i position **D** bevæges den mod venstre. Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- for at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let bagud.
- for at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren fremefter.

Det gear, der er i indgreb, vises på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (f.eks. beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC) kan "automatik" selv vælge gear.

Endvidere kan den automatiske transmission for at undgå fejlmanøvrer nægte at udføre et gearskifte; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advisere herom.

AUTOMATGEAR (3/4)

Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skift (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.
- **I meget koldt vejr** bør gearvælgeren først bringes fra position **P** eller **N** til position **D** eller **R** efter ca. et minuts forløb for at forhindre, at motoren går i stå.

Under meget kolde forhold kan systemet spærre for gearskifte i manuel måde, i den tid det tager gearkassen at opnå den rette temperatur.

Standstning – Parkering

Når vognen er standset holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

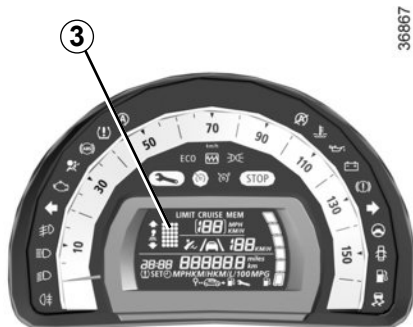
Træk håndbremsen an.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortofskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

AUTOMATGEAR (4/4)



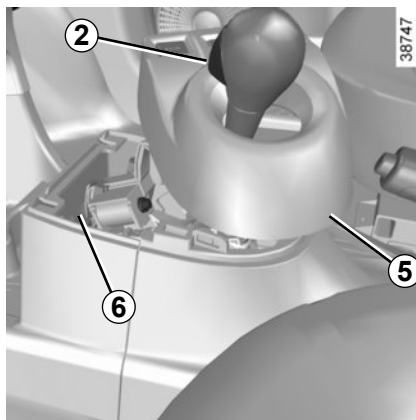
36867

Funktionsfejl

Når tre vandrette bjælker tændes på displayet **3** sammen med kontrollampen  eller **STOP**, er dette tegn på en fejl i gearkassen. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



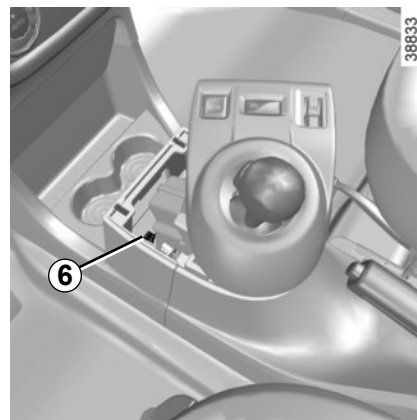
Kontrollampen **STOP** giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.



36747

Starthjælp til et køretøj med automatgear se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.

Ved igangsætning i tilfælde, hvor gearstangen er blokeret på **P**, er det muligt at frigøre gearstangen manuelt ved at træde på bremsepedalen og oplåsningsknappen **2**.



36833

For at gøre dette skal du frigøre gearstangens sokkelbeskyttelse **5** ved at starte med den side, der sidder under knapperne til klima anlægget. Løft herefter knappen **6**, og tryk samtidig på oplåsningsknappen **2** på gearstangen.

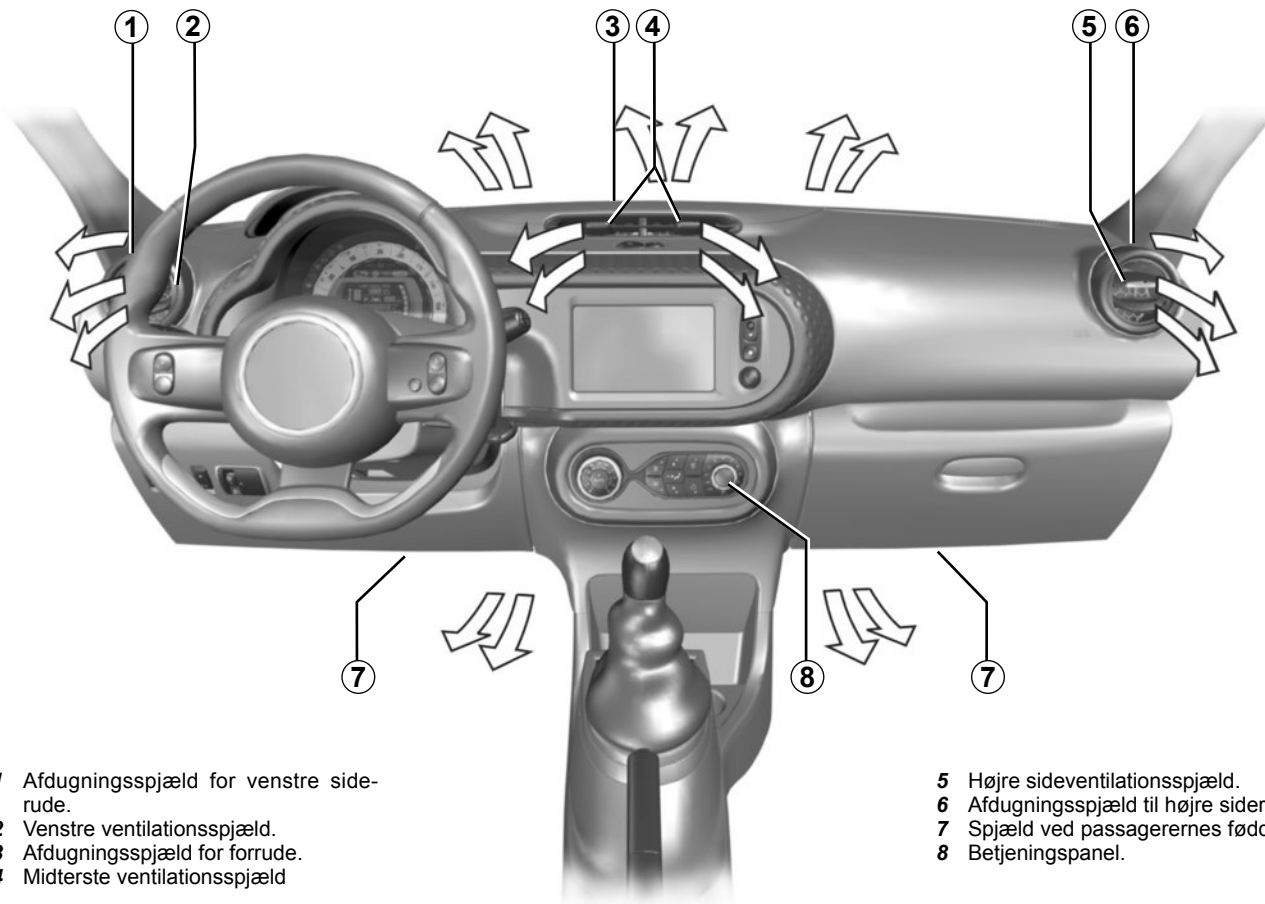


Af sikkerhedsgrunde, sluk aldrig for tændingen før end at bilen står helt stille.

Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld	3.2
Varme, manuel aircondition	3.4
Automatisk airconditionanlæg	3.7
Aircondition: Råd og vejledning om brugen	3.11
Elektrisk rudehejs	3.13
Soltag	3.15
Indvendig belysning	3.16
Opbevaringsrum, indretning af kabinen	3.17
Askebæger, cigarettænder, strømudtag	3.22
Bageste nakkestøtter	3.23
Bagsædefunktioner	3.24
Bagagerum	3.25
Bagageafdækning	3.26
Bagagerumsbakke	3.26
Bagagerumsfacilitet	3.27
Transport af bagage i bagagerummet	3.28
Tagbøjler	3.29
Tagspoiler	3.29
Multimedieudstyr	3.30

VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (1/2)



36907

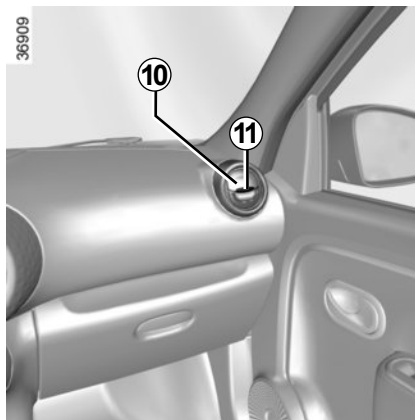
VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (2/2)



Midterste ventilationsspjæld

Luftfordeling

Bevæg cursorerne **9** til den ønskede position.



Sideventilationsspjæld

Luftmængde

For at åbne ventilationsspjæld **10** skal du trykke på ventilationsspjæld (punkt **11**) for den ønskede åbning.

Luftfordeling

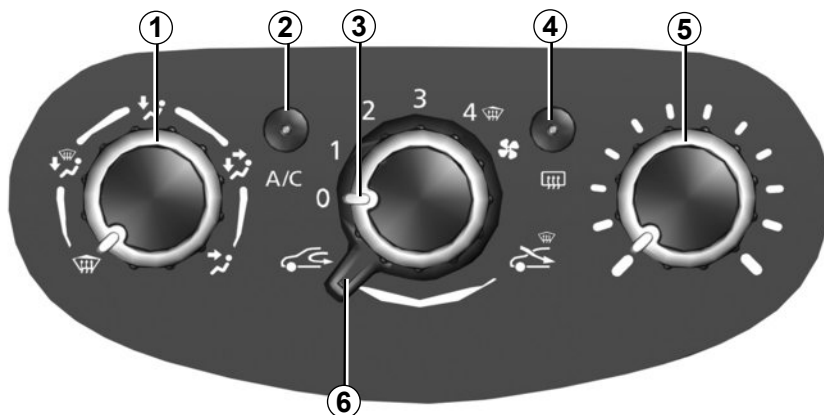
For at styre retningen af luftstrømmen vippes sidespjældet **10**.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

MANUEL STYRING AF VARME, AIRCONDITION (1/3)



36906

Betjening

(afhængig af model)

- 1 Fordeling af luften i kabinen.
- 2 Aircondition.
- 3 Regulering af ventilationshastigheden.
- 4 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 5 Regulering af lufttemperaturen.
- 6 Luftrecirkulation.

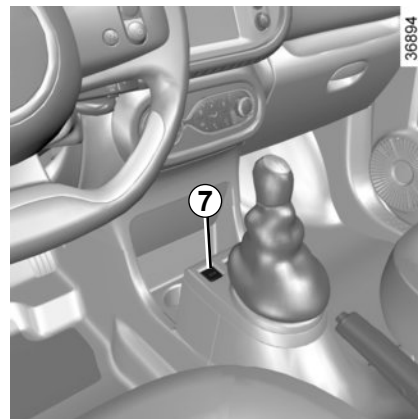
Start og stop af aircondition

Tasten 2 giver mulighed for at starte (lampen tændes) eller standse (lampen slukkes) aircondition.

Den kan ikke startes, hvis kontakten 3 står på "0".

Aircondition gør det muligt at:

- At sænke temperaturen i kabinen.
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.



36894

Køretøjer med ECO-mode (knap 7):

Når ECO-mode er aktiveret, kan den mindske varmfunktionen og/eller airconditionens funktion. Se afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.

MANUEL STYRING AF VARME, AIRCONDITION (2/3)

Fordeling af luften i kabinen

Drej på kontakten **1** for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



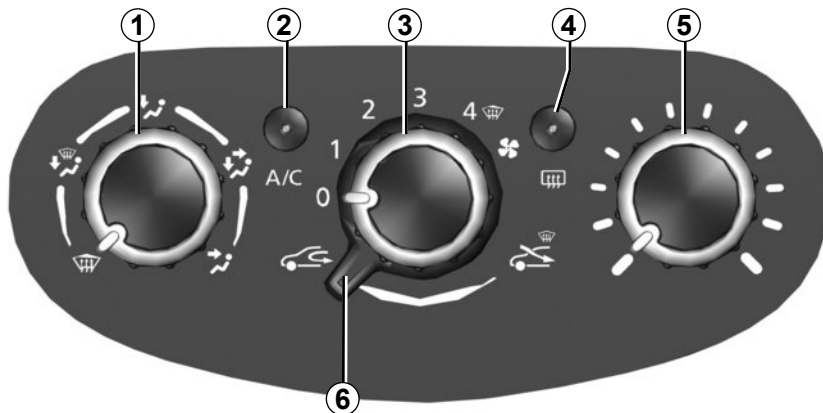
Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Hele luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, og mod vognbunden foran.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.



36906

Aktivering af recirkulation af luften

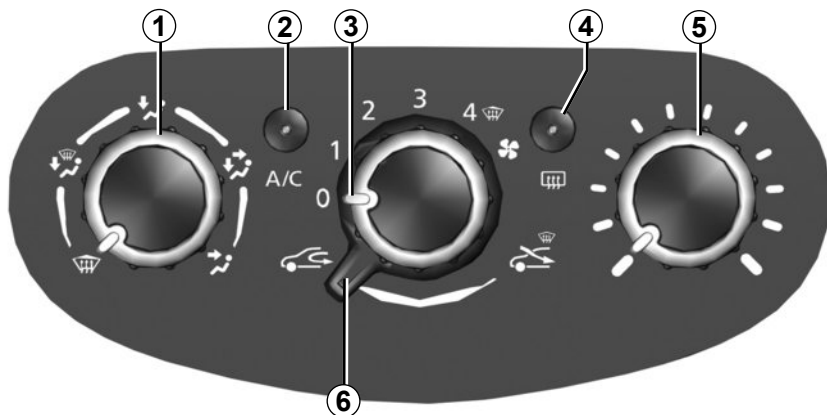
Drej kontakten **6** til venstre. I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere kabinen fra luften ude fra (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...).
- hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tilgudning af ruderne, da luften ikke fornyes. Det tilrådes derfor at vende tilbage til normalfunktionen (luft udefra) ved at dreje knappen **6** til højre, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

MANUEL STYRING AF VARME, AIRCONDITION (3/3)



36906

Regulering af luftmængden i kabinen

Bevæg betjeningen **3**. Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges mængden af luftcirkulation.

Afdugning

For at aktivere afdugning stilles betjenings-elementerne **1** og **3** i position , og be-

tjeningselementet **6** stilles i position . Hvis afdugning fortsat ikke er tilstrækkelig, tryk da på knappen **2** for at anvende aircondition.

Bemærk: Aircondition fungerer ikke under 2° C.

Hvis luftindtaget ønskes standset, sættes kontakten **3** på "0". Systemet er deaktiveret: Ventilationshastigheden er lig nul (med vognen standset). Du kan dog evt. stadig mærke en minimal luftmængde, når vognen er i bevægelse.

For lang tids brug af position "0" kan medføre dugdannelser på sideruderne og forruden, samt utilpashed, fordi der ikke tilføres frisk luft til kabinen.

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **5** til den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, des mere varme.

Under længere tids anvendelse af klimaanlægget kan det forekomme, at luften føles kold. Drej knappen **5** mod højre for at hæve temperaturen.

Afrimning-afdugning af bagruden

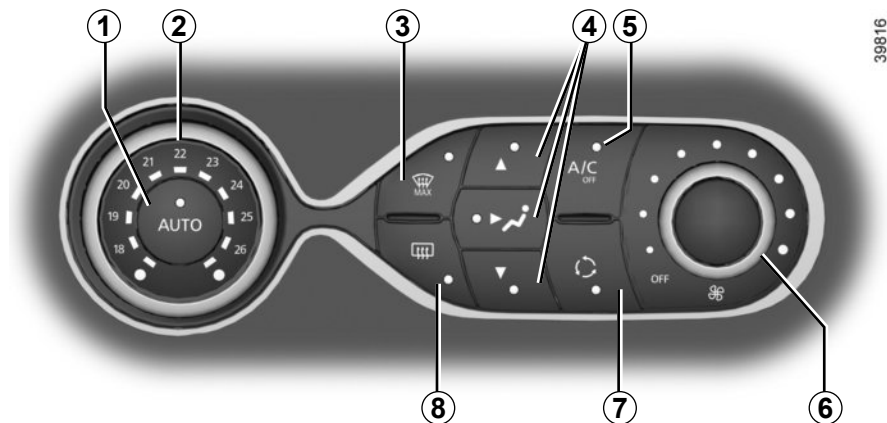
Med motoren i gang trykkes på tasten **5**. Den indbyggede kontrollampe tændes.

Denne funktion giver en hurtig elektrisk afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes igen på tasten **4**.

Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

AUTOMATISK AIRCONDITION (1/4)



39816

Betjening

- 1 Automatisk funktion.
- 2 Regulering af lufttemperaturen.
- 3 Funktionen "klart udsyn".
- 4 Regulering af luftfordelingen i kabinen.
- 5 Betjening af airconditionanlægget.
- 6 Regulering af ventilationshastigheden.
- 7 Luftrecirkulation.
- 8 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.

Automatisk funktion

Den automatiske styring af airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstofføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

AUTO : Optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen 1.

Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at dreje på betjeningen 6 for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen 2 til den ønskede temperatur.

Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges temperaturen.

Bemærk: De ekstreme indstillinger tillader systemet at producere en maksimumskulde eller en maksimumsvarme ("18°C" og "26°C").

AUTOMATISK AIRCONDITION (2/4)

Funktionen "klart udsyn"

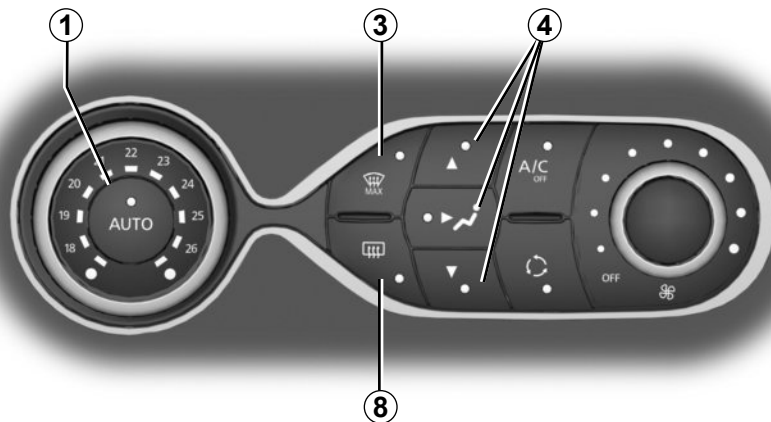
Tryk på tasten **3**, den indbyggede kontrollampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder, at det automatiske klimaanlæg og afrimning af bagruden går i gang.

Tryk på tasten **8** for at standse bagrudeafrimningsfunktionen, den indbyggede kontrollampe slukkes.

For at stoppe funktionen trykkes på tasten **3** eller **7**.

Nogle taster råder over en funktionskontrollampe, der angiver funktionens tilstand.



39816

Ændring af luftfordelingen i kabinen

Tryk på en af tasterne **4**. Den indbyggede kontrollampe i tasten tændes.

Man kan kombinere to positioner på samme tid, tryk på to af tasterne **4**.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, og ved forruden.

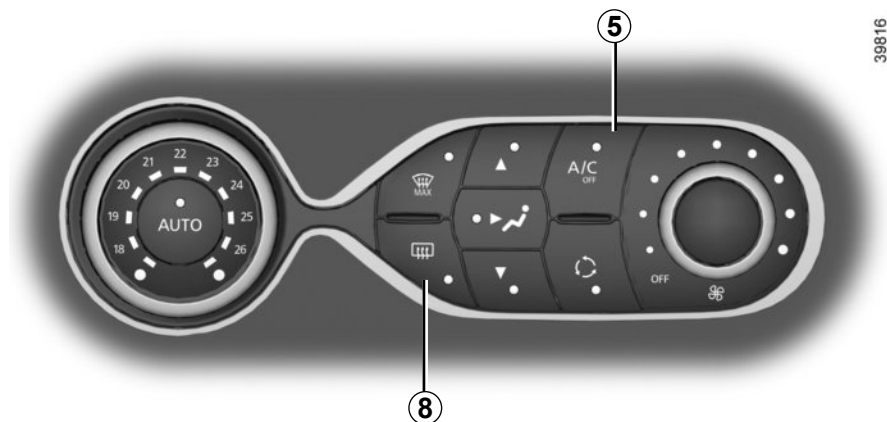


Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.

AUTOMATISK AIRCONDITION (3/4)



Afrimning- afdugning af bagruden

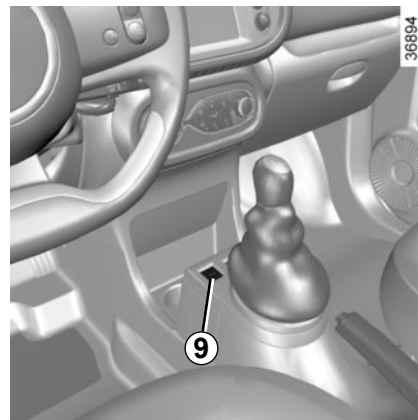
Tryk på tasten **8**, den indbyggede kontrol-lampe tændes. Denne funktion giver en hurtig afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes igen på tasten **8**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgi-vende temperatur.

Tryk på tasten **5** for at fremtvinge stop af aircondition, den integrerede kontrollampe lyser.



Køretøjer med ECO-mode (knap 9):
Når ECO-mode er aktiveret, kan den mindske ydelsen af den automatiske air-condition. Se afsnittet "Øko-kørsel" i ka-pitel 2.

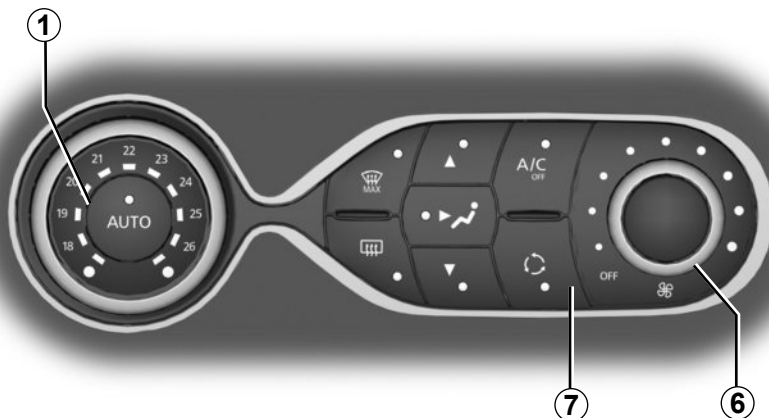
AUTOMATISK AIRCONDITION (4/4)

Recirkulation (ingen friskluft til kabinen)

Denne funktion styres automatisk, men du kan også aktivere den manuelt, i så tilfælde bekræftes det af kontrollampen på displayet 7.

Bemærk:

- Under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra.
- Recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...).
- Luftgenvinding giver mulighed for hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.



39816

Manuel anvendelse

Tryk på tasten 7, den indbyggede kontrol-lampe tændes.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på tasten 7, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen 7.

Standstning af systemet

Drej betjeningen 6 på "OFF" for at stoppe systemet. For at starte drejes betjeningen 6 igen for at justere ventilationshastigheden, eller tryk på tasten 1.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (1/2)

Råd om brugen

I særlige tilfælde (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulationshastighed osv.) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”**klart udsyn**” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.

Køretøjer udstyret med ECO-tilstand

Når ECO-tilstand er aktiveret, mindsker den klimaanlæggets ydelse. Se afsnittet ”Gode råd til kørsel, øko-kørsel” i kapitel 2.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede. Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Brug airconditionsystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

– **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**

Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.

– **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**

Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (2/2)



42430

Kølekredsløbet kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



Kølekredsløbet må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Type af kølevæske



Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se brugsvejledningen.



Vedligeholdelse

x,xxx kg

Mængden af kølevæske i køretøjet.

GWP xxxxx

Globalt opvarmningspotentiale (CO₂-ækvivalent).

CO₂-ækv
x,xx t

Mængde i vægt og i CO₂-ækvivalent.

RUDEOPTRÆK (1/2)

Disse systemer fungerer med tændingen tilsluttet eller med tændingen afbrudt indtil en af fordørene åbnes (begrænset til cirka 3 minutter).



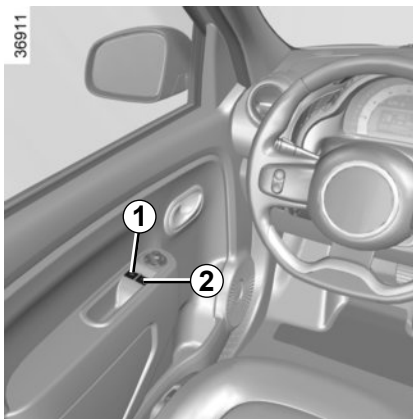
Lukning af dørruderne kan medføre alvorlige personskader.



Førerens ansvar

Efterlad aldrig tændingsnøglen eller fjernbetjeningen i bilen sammen med et barn, en ikke selvhjulpne voksen eller et kæledyr, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.



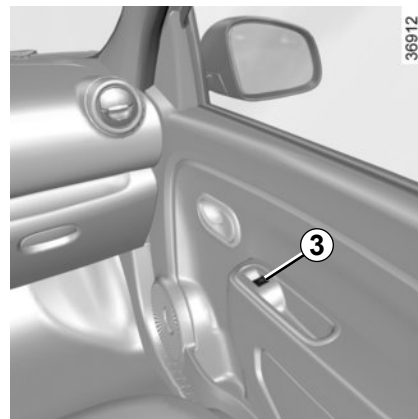
Tryk på eller træk i rudekontakten for at sænke eller hæve den til den ønskede højde.

Fra førerens plads trykkes på kontakten:

- 1 for venstre forrude;
- 2 til passagersiden.

Fra forreste passagerplads skal du betjene kontakten 3.

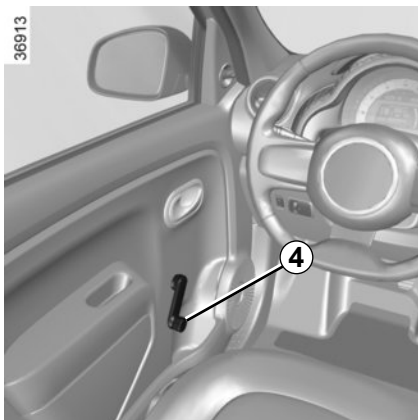
Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.



Impulsbetjening

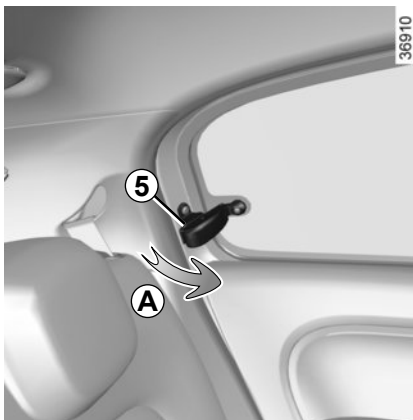
Afhængigt af køretøjet føjes denne mode til elrudeoptrækkets funktion som tidligere beskrevet. Den kan findes i førerens rude. Ruden vil rulle helt op eller ned ved et kort tryk på eller træk i kontakten 1 så langt den kan komme. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.

Bemærk: hvis ruden i førerdøren møder en forhindring på vej til endestop (f.eks. en gren eller lign.), vil ruden stoppe og derefter sænke sig et par centimeter.



Manuelt betjente ruder

Betjen håndsvinget **4** for at hæve eller sænke ruden til den ønskede højde.



Bagruder

For at sætte vinduet på klem bevæges håndtaget **5** (**A**-bevægelse), og bloker det ved at trykke håndtaget mod højre.

Ved lukning bør det sikres, at det er låst.

Unormal funktion

Elrudeoptræk

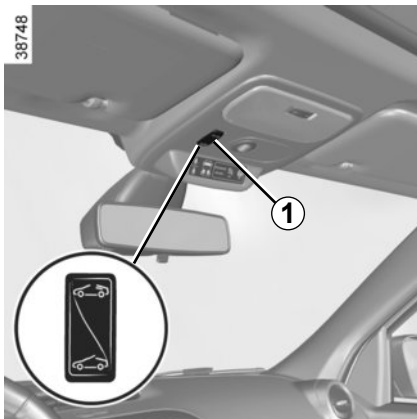
Hvis ophejsningen til en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: træk så mange gange som nødvendigt i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten oppe i tre sekunder, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Hvis det er nødvendigt, kontakt da et af bilmærkets værksteder.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

Fare for alvorlige kvæstelser.



- **Delvis åbning:** Tryk på kontakten **1** til siden , indtil den ønskede åbning er nået.
- **Fuldstændig åbning:** Tryk på kontakten **1** til siden  i ca. 6 sekunder;
- **Lukning:** Tryk på kontakten **1** til siden  i cirka 6 sekunder.

Generelle forholdsregler

- **sørg altid for**, at soltaget er helt lukket, inden vognen forlades;
- **rengør** soltagets tætningsliste hver tredje måned; anvend kun et produkt der er godkendt af vor tekniske service;
- **Åben ikke soltaget** umiddelbart efter kørsel i regnvejrs eller vask af vognen;
- **modeller udstyret med tagbøjler:**

Generelt frarådes det at aktivere soltaget.

Inden en evt. aktivering kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholder, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne; de skal være anbragt korrekt, og må ikke kunne forhindre soltagets funktion.

Henvend dig til et autoriseret værksted for at få oplysninger om mulighederne.

Unormal funktion

Hvis taget ikke kan lukkes igen, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler.



Førerens ansvar

Forlad aldrig bilen med nøglen i tændingslåsen og et barn, en ikke selvhjulpne voksen eller et kæledyr i køretøjet, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, skal du rulle rudeoptrækket i modsat retning ved at trykke på kontakten **1** til siden .

Fare for alvorlige kvæstelser.

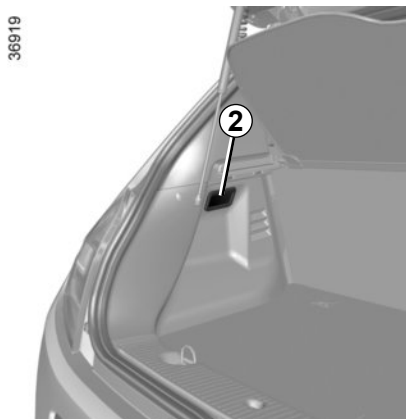
INDVENDIG BELYSNING



Indvendig belysning

Tryk på kontakten **1** for at få:

- konstant lys;
- Lys ved oplåsning af køretøjet eller ved åbning af en af dørene. Det slukkes først, når pågældende døre er korrekt lukkede og efter et kort tidsrum;
- øjeblikkelig slukning.



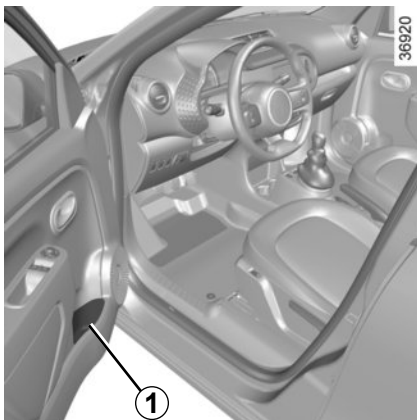
Bagagerumslys 2

Det tændes ved åbning af bagagerummet.

Ved oplåsning og åbning af døre eller bagklap tændes en tidsbegrænset belysning fra loftlyset og lamperne i bunden af kabinen.

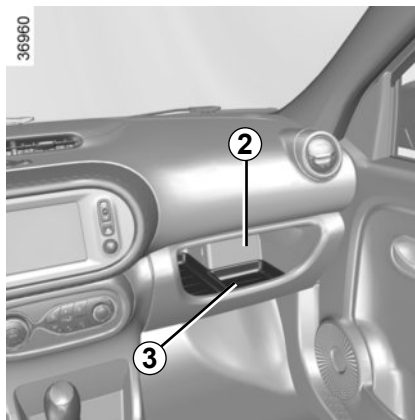
Når dørene er korrekt lukket medfører låsning eller start af motoren slukning af loftsllys og lamper.

OPBEVARINGSPLADS, KABINENS INDRETNING (1/5)



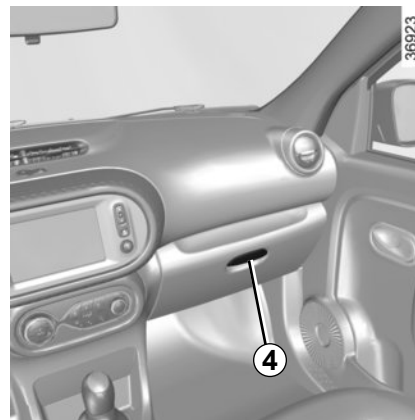
Småtingsrum i fordøre 1

Her kan anbringes en flaske på 1,5 liter.



Småtingsrum på instrumentbrættet 2

Afhængigt af køretøjet er det udstyret med et opbevaringsrum 3.



Handskerum

Når det er lukket med en låge, skal du løfte i grebet 4 for at åbne handskerummet.

Lågen er udstyret med opbevaringsrum.

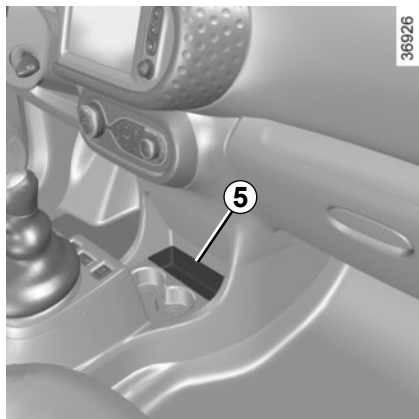


Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

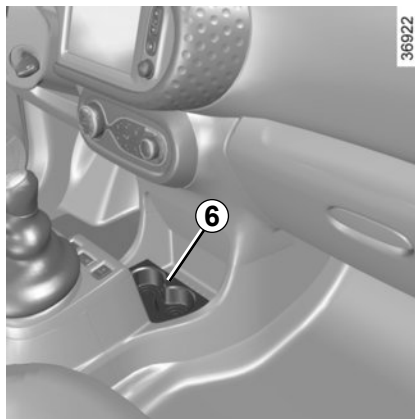


Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

OPBEVARINGSPLADS, KABINENS INDRETNING (2/5)

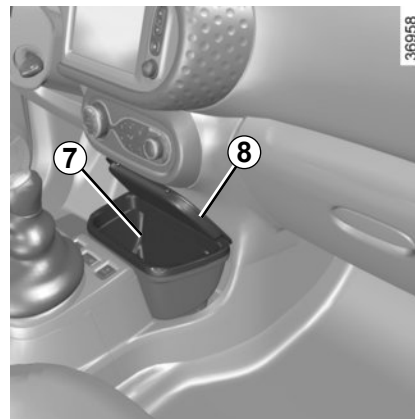


Småtingsrum i midterkonsollen 5.



Dåseholder 6

Her kan anbringes flytbare askebæger eller dåser, mv.



Småtingsrum i midterkonsollen 7.

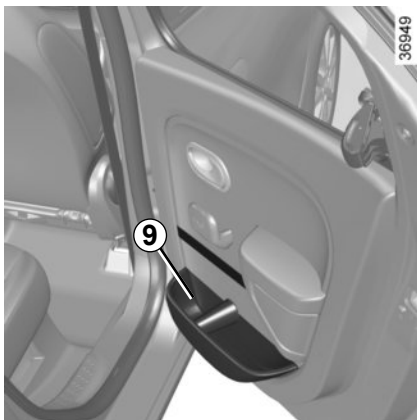
Afhængigt af køretøjet er det lukket med et låg 8.



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

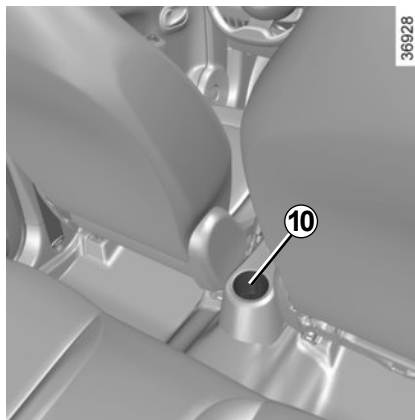
Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.

OPBEVARINGSPLADS, KABINENS INDRETNING (3/5)



Småtingsrum i bagdør 9

Opbevaringsrummene kan indeholde en flaske på 1,5 liter.



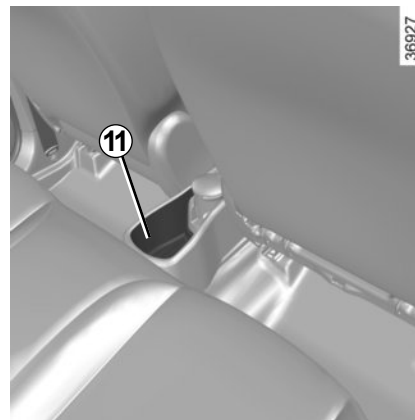
Dåseholder 10

Her kan anbringes flytbare askebæger eller dåser, mv.



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.

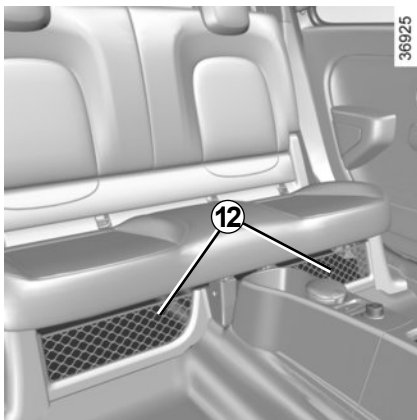


Opbevaringsplads i bagerste midterkonsol 11

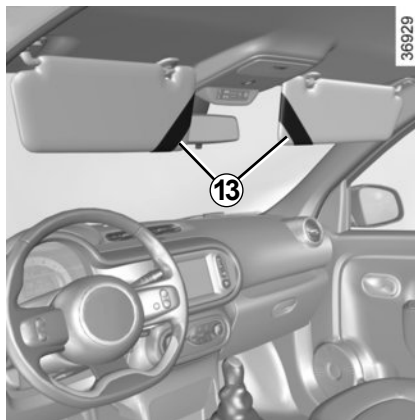


Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

OPBEVARINGSPLADS, KABINENS INDRETNING (4/5)

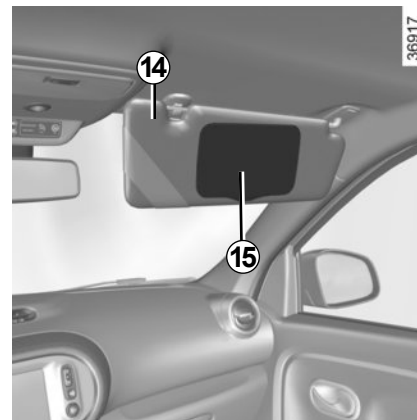


**Opbevaringsrum under
bagsædet 12**



**Opbevaringsplads for
solskærm 13**

Her kan anbringes motorvejs- eller færgebilletter, kort osv ...



Solskærm foran

Sænk solskærmen 14.

Makeupspejl

Løft låget 15.



Under kørsel skal du sørge for at lukke låget til makeup-spejlet. Risiko for kvæstelser.

OPBEVARINGSPLADS, KABINENS INDRETNING (5/5)



Solbrilleholder i førerside 16



Støttehåndtag i passagerside 17

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel, og ikke til brug ved indog udstigning.

ASKEBÆGER, CIGARETTÆNDER, STRØMUDTAG



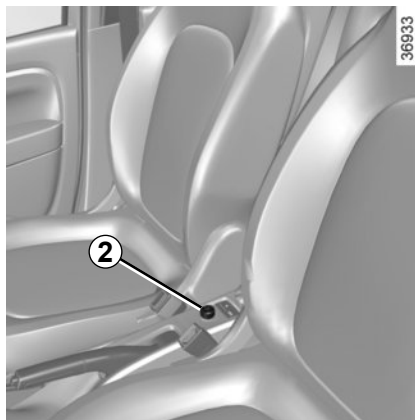
Askebæger A

Den kan anbringes enten på placering 1 eller 3.

Cigarettænder 2

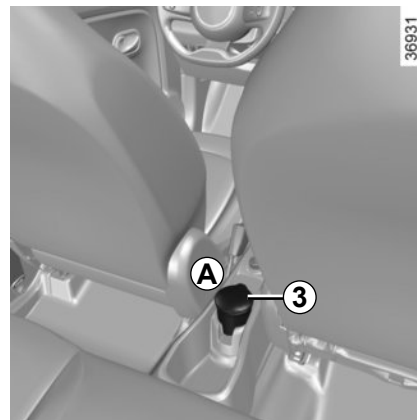
Med tændingen tilsluttet trykkes cigarettænderen 2 ind. Når den er klar til brug, går den automatisk tilbage, og der høres et lille klik. Træk den ud.

Efter brug anbringes cigarettænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.



Strømuttag 2

Den er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.



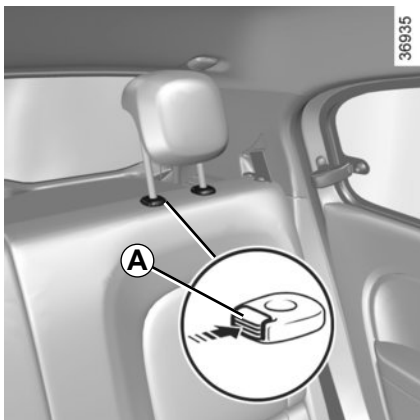
Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigarettænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.

BAGESTE NAKKESTØTTER



Brugsposition

Løft nakkestøtten op så højt som muligt for at benytte den i øverste position. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

Nakkestøtternes position ved nedklapning af bagsædet

Tryk på knappen **A**, og tryk nakkestøtten helt i bund.

Denne position af nakkestøtten må kun anvendes, når bagsædet klappes ned, og aldrig hvis der sidder en passager på bagsædet.



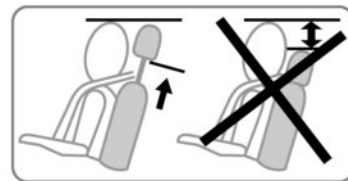
Demontering af nakkestøtten

Hæv nakkestøtten helt op og tryk derefter på knappen **A** og tag nakkestøtten af.

Om nødvendigt skal bagsædets ryglæn sænkes for at tage nakkestøtten ud (se afsnittet "Bagsæde" i kapitel 3).

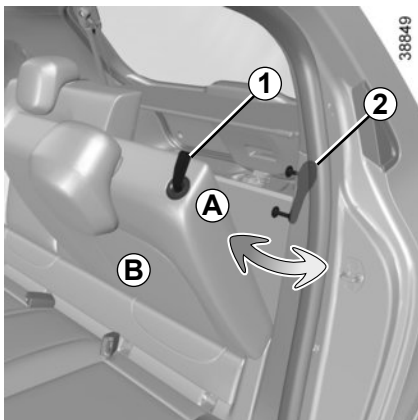
Montering af nakkestøtten

Før stængerne ind i hullerne, og tryk nakkestøtterne ned, til de stopper, for at bruge dem i øverste stilling. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet. Nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

BAGSÆDE

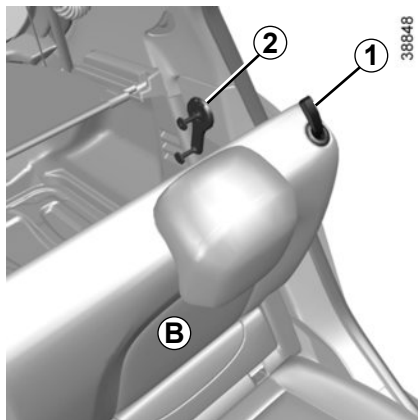


For at slå ryglænet ned:

- Kontrollér, at forsæderne er tilstrækkeligt langt fremme;
- Sænk nakkestøtterne til laveste position;
- Fastgør sikkerhedsselerne i deres tilhørende låse **A**;
- Træk tappen **1** op, og sænk ryglænet **B**.

For at hæve ryglænet skal du gøre det samme i omvendt rækkefølge. Kontrollér, at det er fastlåst.

Klap ryglænet op, og klik det fast imod belaget.



Forøgelse af bagagerummets størrelse (afhængigt af køretøjet).

Anbring eventuelt ryglænet i opret stilling for at øge bagagerummets størrelse:

- Træk i tappen **1**, og sænk ryglænet **B**;
- Løft håndtaget **2**;
- Hæv ryglænet **B**, og klik det fast på stangen **2**. Kontrollér, at det er fastlåst.

For at komme tilbage til den oprindelige position:

- Træk i tappen **1**, og sænk ryglænet **B**;
- Tryk stangen **2** helt i bund;
- Hæv ryglænet **B**. Kontrollér, at det er fastlåst.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset.



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

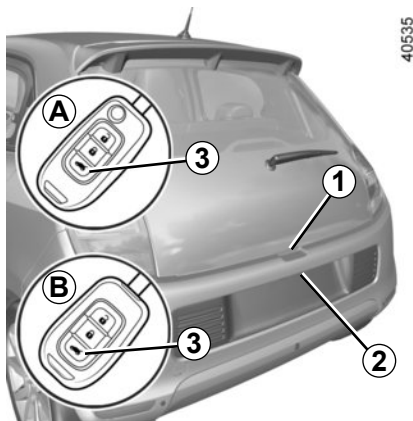


Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at det ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt. Monter derefter nakkestøtterne igen.

BAGAGERUM



Åbning

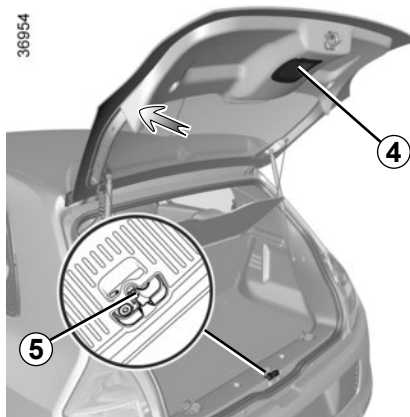
Uden fjernbetjeningen.

Når dørene er låst op, skal du trykke på knappen **2** og løfte bagklappen **1**.

Med fjernbetjeningen

Uanset om dørene er låst eller ej, skal du trykke på knappen **3** på fjernbetjeningen **A** eller **B** i 2 sekunder og løfte bagklappen **1**.

I dette tilfælde vil bagagerummet altid være oplåst ved lukning: Husk at låse køretøjet, inden du forlader det.



Lukning

Sænk bagklappen ved først at anvende det indvendige håndtag **4**.

Da motoren er placeret under bagagerumsmåtten, må du ikke lægge eller placere noget under bagagerumsmåtten.

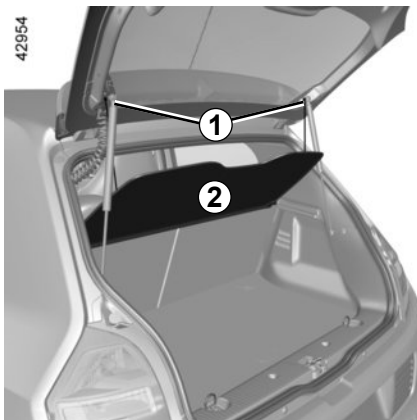
Manuel åbning indefra

I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

- åbn til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremefter;
- Indsæt en blyant el.lign. i udskæringen **5**, og forskyd låsen som vist på tegningen.
- Tryk på bagklappen for at åbne den.



Fastgørelsen af enhver bæreegenordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæreegenordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.



Bagageafdækning 2

(på visse versioner)

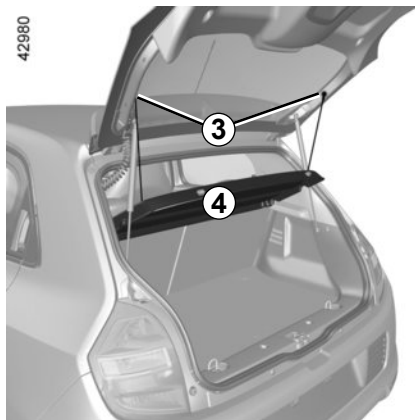
Bagageafdækningen hæver sig automatisk, når bagagerummet åbnes.

Afmontering

- Frigør klemmerne **1** fra de to stropper, der er monteret på bagklappens cylindre
- træk bagageafdækningen mod dig selv.

Montering

Monteringen af bagageafdækningen foretages i modsat rækkefølge af afmonteringen.



Baghylde 4

(på visse versioner)

Baghylden hæver sig automatisk, når bagagerummet åbnes.

Afmontering

- Afhægt de to stropper **3**;
- Træk hattehylden ind mod dig selv.

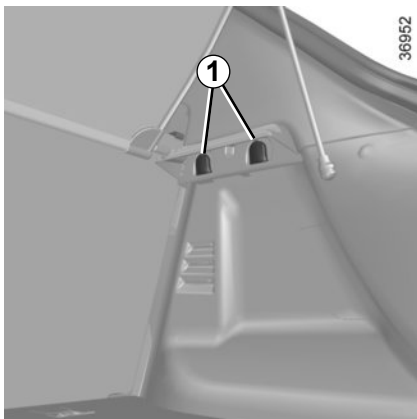
Montering

Monteringen af baghylden foretages i modsat rækkefølge af afmonteringen.



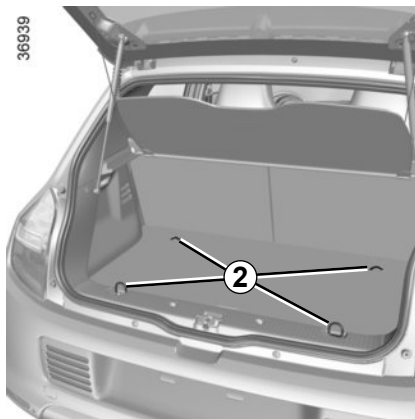
Læg ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personer i vognen.

INDRETNING AF BAGAGERUM



Kroge 1

De gør det muligt at fastgøre tasker.



Forankringskroge

Fastgørelsespunkter 2.

Hvis din bil ikke er udstyret med et anhængertræk, kan du få et hos en forhandler af mærket.

Da motoren er placeret under bagagerummet, må du ikke lægge eller placere noget under bagagerumsmåtten.

TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:

- Bagsædets ryglæn, når der er tale om kørsel med almindelig bagage (fig. **A**).
- Forsædernes ryglæn med ryglænene slået ned, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (situation **B**).

38753

(A)



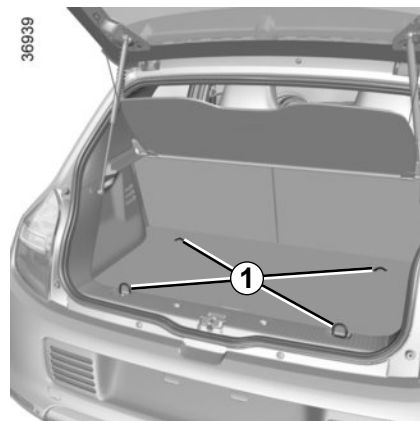
38754

(B)



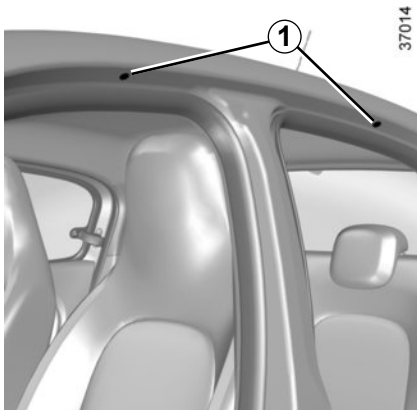
Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg, skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vippes frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.

36939



Anbring altid de tungeste genstande direkte på gulvet. Anvend, når køretøjet er forsynet med sådanne, forankringspunkterne **1** i gulvet i varerummet til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TAGBØJLER/TAGSPOILER



Adgang til fastgørelsespunkterne

Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsesindhakkene 1.



Når tagbøjlerne, der er godkendt af vores tekniske serviceafdeling, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.

Forholdsregler ved brug

Betjening af bagageklappen

Før bagklappen betjenes, kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholdere, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne: de skal være korrekt anbragt og fastgjort, og de må på ingen måde forhindre bagklappen i at fungere.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af bøjler: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt vægt på tagbagagebæreren:
60 kg (inkl. bagageboks el.lign.)



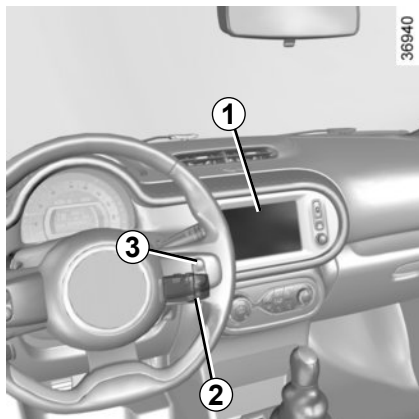
Tagspoiler A



For din egen sikkerheds skyld er det forbudt at fastgøre genstande og/eller tilbehør på tagspoileren eller bagklappen på køretøjet.

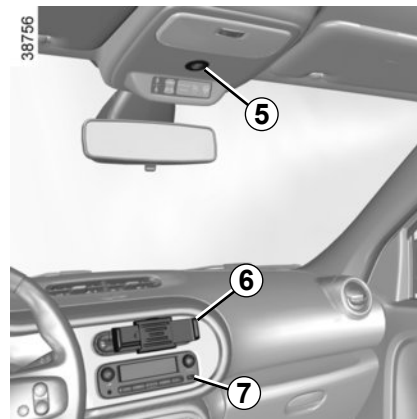
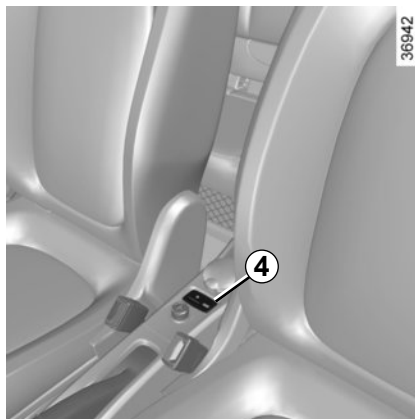
Risiko for kvæstelser i tilfælde af alvorlig beskadigelse af bagruden eller spoileren

MULTIMEDIEUDSTYR



Om det udstyr findes i vognen, og om der er forberedt plads hertil, afhænger af køretøjet.

- 1 Multimedieskærm;
- 2 Betjening under rattet.
- 3 Stemmegenkendelse.
- 4 Multimediestik.
- 5 Mikrofon;
- 6 Telefonholder;
- 7 Multimediestik.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

Se udstyrsvejledningen vedrørende funktionen.

Kapitel 4: Vedligeholdelse

Adgangslem til motor	4.2
Motoroliestand: Generelt	4.3
Motoroliestand: Efterfyldning, påfyldning	4.4
Olieskift motor	4.5
Motorhjelm	4.6
Væskestand:	4.8
motorkølevæske	4.8
bremsevæske	4.9
sprinklervæskebeholder	4.10
Filtre	4.10
Batteri:	4.11
Dæktryk	4.12
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.14
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.17

ADGANGSLEM TIL MOTOR



For at få adgang til motoren:

- Åbn bagklappen;
- Fjern bagagerumsmåtten **A**;
- Lås adgangslemmen til motoren op.

Da motoren er placeret under bagagerummet, må du ikke lægge eller placere noget under bagagerumsmåtten.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.



Oplåsning af adgangslemmen til motoren

- Skru de seks skruer af **1** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende,
- Løft lemmen;
- Læg den på en ren overflade.



Ved indgreb i nærheden af motoren, kan denne være varm. Risiko for kvæstelser.

Lukning og låsning af adgangslemmen til motoren

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

- Tag lemmen;
- Læg den ovenpå motoren;
- stram de seks skruer **1** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende,
- Læg bagagerumsmåtten **A** på plads igen.



Kontrollér tætningslisten på adgangslemmen til motoren både før og efter lukning.

Kontrollér, at adgangslemmen til motoren er korrekt fastlåst.

Risiko for forgiftning pga. udslip fra motorrummet.



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.

OLIESTAND I MOTOR: Generelt

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskit.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

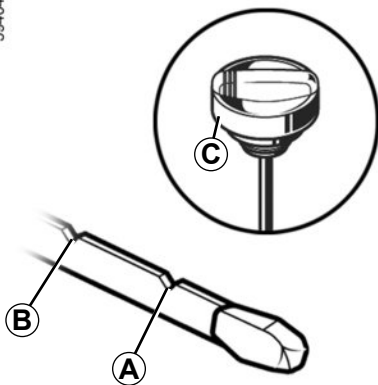
Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

39404



Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), er det obligatorisk at benytte den manuelle oliemåler. Se de følgende sider.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

- Tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud.
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret "målepind" **C** skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- Aflæs niveauet: Det bør aldrig falde under minimum "mini" **A** eller overstige "maxi" **B**.

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

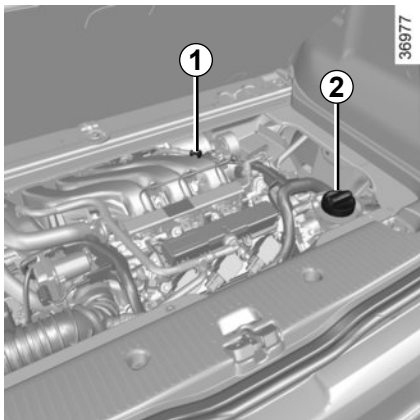


Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

OLIELEVELAU I MOTOR: efterfyldning/påfyldning (1/2)



Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en plan vejbane, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

- Skru dækslet **2** af;
- efterfyld olie (som vejledning skal oliekapaciteten være mellem mærkerne "MINI" og "MAXI" på målepinden **1** er mellem 0,9 og 1,1 liter, afhængigt af motortypen).
- vent i ca.10 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret;
- Kontrollér oliestanden ved hjælp af olie-målepinden **1** (som beskrevet ovenfor).

Når handlingen er udført, skal måleren føres helt i bund og hættten drejes helt på.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.

Overskrid ikke "MAXI"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **2** og målepinden **1** på igen.



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

OLIESTAND I MOTOR: Påfyldning, efterfyldning (2/2)/OLIESKIFT

Olieskift på motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).



Påfyldning af olie: Vær omhyggelig med ikke ved påfyldning at spilde olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af olietænk på motorens varme dele.

Olietype

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.



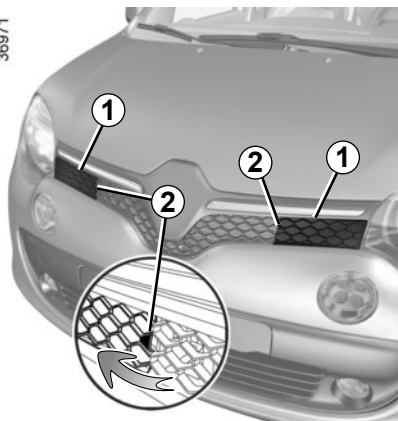
Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor skal du huske, at der er risiko for alvorlige forbrændinger, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.

MOTORHJELM (1/2)

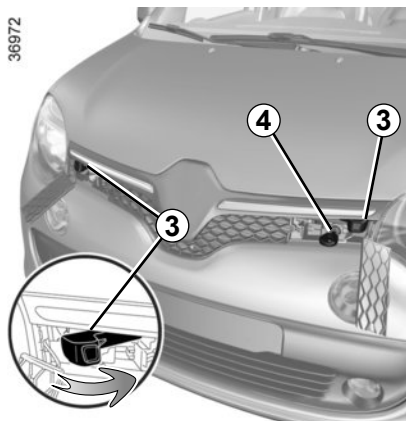
36971



Sikkerhedsoplåsning af motorhjelm

Fjern dækslerne **1** ved at tage fat i den fra siden **2**.

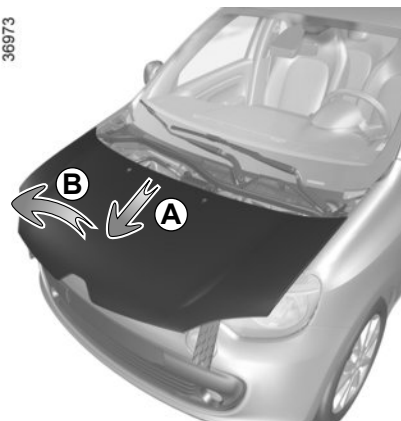
36972



Afhængigt af køretøjet kan du indsætte nøglen i låsen **4** og dreje den.

Træk tappene **3** helt op for at oplåse motorhjelm.

36973



Åbning af motorhjelm

- Træk motorhjelm fremad (bevægelse **A**), så langt den kan komme
- løft den ved at trække den fremad (bevægelse **B**).



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropperne fra motorhjelm.

Der er fare for, at motorhjelm falder ned på vejen.

MOTORHJELM (2/2)

36973



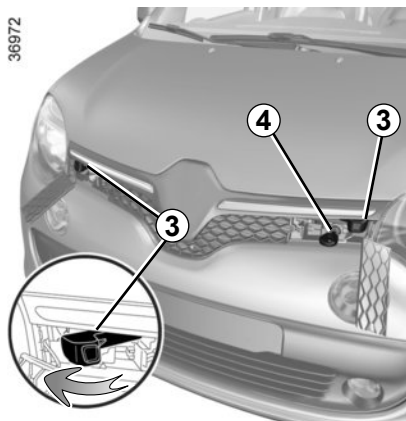
Lukning af motorhjælmen

Skub motorhjælmen bagud, indtil den er lukket (bevægelse **C**).



Kontrollér herefter, at motorhjælmen er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låseslaget (grus, klude...).

36972



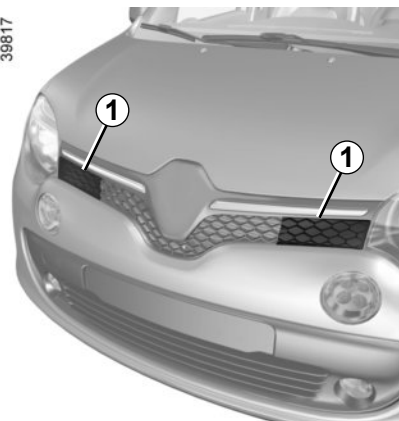
Låsning af motorhjælmen

- Skub tappene **3**;
- Afhængigt af køretøjet kan du indsætte nøglen i låsen **4** og dreje den;
- Sæt dækslerne **1** på igen;
- Fastgør dem i deres beslag.

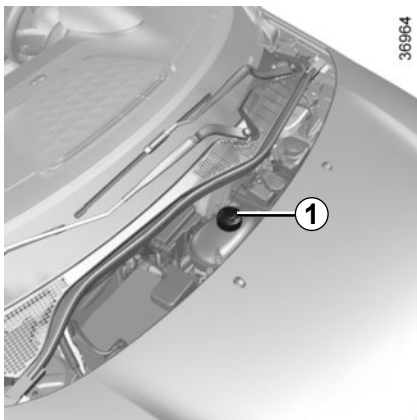


Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på bilens frontparti eller motorhjælmen, bør motorhjælms låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

39817



VÆSKESTANDE (1/3)



Kølevæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på beholderen 1.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrændinger.

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

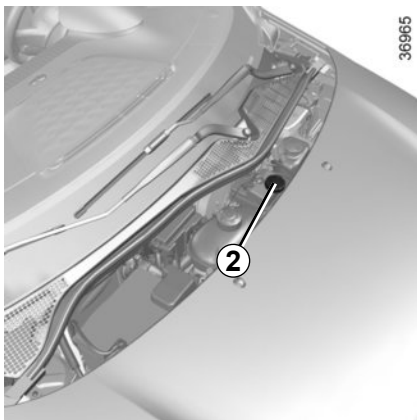


Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstroppe fra motorhjelmen.

Der er fare for, at motorhjelmen falder ned på vejen.



Bremsevæske

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Væskestand 2

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere bremse-skivernes og -tromlernes tilstand, skal du hente det dokument, som forklarer kontrol-metoden, i forhandlernetværket, eller på fabrikantens websted.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

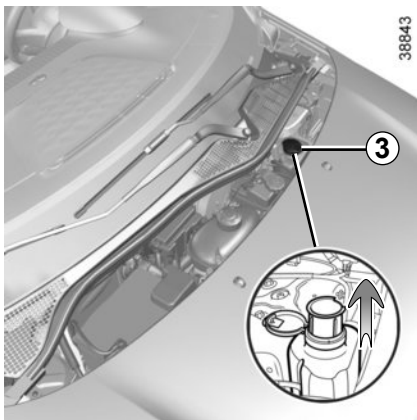
I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslens  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



Sprinklervæskebeholder

Efterfyldning

Motoren slukket:

- Åbn dækslet 3;
- Træk den elastiske studs helt op;
- Påfyld, indtil du kan se væsken;
- Sæt studsen i igen ved at trykke på den, og sæt derefter dækslet på.

Væske

Anvend rent vand tilsat et rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropperne fra motorhjelm.

Der er fare for, at motorhjelm falder ned på vejen.



Ved indgreb under motorhjelm bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrændinger.

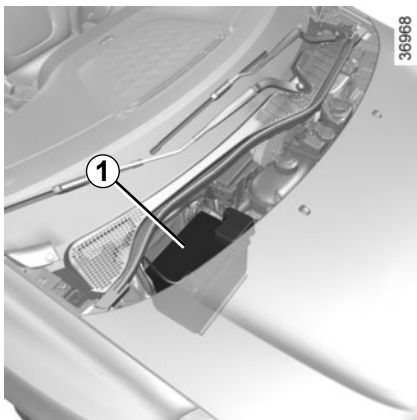


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslens  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI



Den sidder under motorhjelmen og kræver ingen vedligeholdelse. **Du må ikke åbne det eller tilføje væske.**



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge. Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfaren.

Udskiftning af batteriet 1

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropene fra motorhjelmen.

Der er fare for, at motorhjelmen falder ned på vejen.



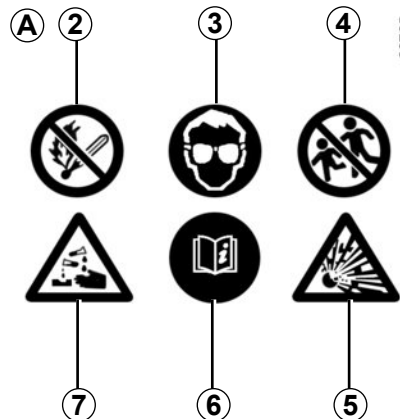
Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.



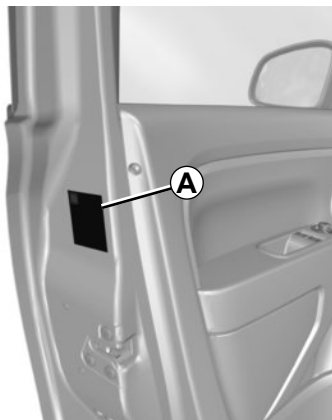
Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- 2 Åben ild og rygning er forbudt;
- 3 anvend beskyttelsesbriller;
- 4 hold på afstand af børn;
- 5 eksplosive materialer;
- 6 se brugsanvisningen;
- 7 korroderende materialer.

DÆKTRYK (1/2)

37010

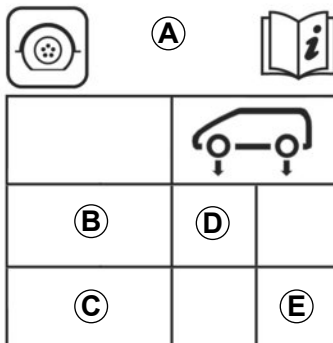


Etikette A

Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk forøges fra **0,2** til **0,3** bar (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**



36967

B: fordækkenes størrelse

C: bagdækkenes størrelse

D: Anbefalet tryk foran.

E: Anbefalet tryk bagest.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), tændes kon-

trollampen  på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i afsnit 2.



Køretøj med fuld last (maksimal tilladt vægt under belastning) med anhænger

Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

Risiko for punktering af dæk.

DÆKTRYK (2/2)

Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkene, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/3)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **Fugleklat**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit kø- retøj er omfattet af rustbeskyttelsesgaran- tien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedli- geholdelse, som du kan finde i bilmær- kets butikker.

VEDLIGEHOLDELSE AF KARROSSERIET (2/3)

Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet);
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinderside);
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (3/3)

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaserede produkter (polering).
Gnid intensivt.
Kør bilen i vaskehal.
Sæt selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrensers.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygterne

Da forlygteglassene er fremstillet af plast"glas", skal der til renholdelse anvendes en blød klud eller vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en håndskraber).

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn-
gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol-
des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende
koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af
naturesøbe**.

**Der må ikke anvendes rengøringsmidler
(opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba-
serede produkter...).**

Brug en blød klud.

Skyl, og opsug det overskydende.

Instrumentglas

(f.eks. instrumentbræt, ur, temperaturdis-
play, radiodisplay...)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en
blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ-
bevand, herefter tørres med en anden blød
fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør
blød klud.

**Der må ikke anvendes rensemidler på
spritbasis og/eller sprøjtes væsker på
området.**

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni-
ske service (bilmærkets butikker), eller rens
selerne og børnesikkerhedsudstyret med en
svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør
efter med en tør klud.

**Der må ikke anvendes opløsningsmidler
eller farvemidler.**

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud,
skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt
af den faste eller klistrede plet ved hjælp af
en spatel (gå fra kanterne ind mod midten
for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner,
og fortsæt derefter som angivet for en fast
plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige-
holdelse og/eller utilfredsstillende resul-
tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

Hvad du ikke bør gøre

Anbring deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Anvend højtryksrenser eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen:

hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering	5.2
Sæt til oppumpning af dæk	5.3
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel).	5.7
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.10
Bag- og sidelygter (udskiftning af pærer)	5.12
Indendørs belysning (udskiftning af pærer).	5.15
Montering af autoradio.	5.16
Sikringer	5.17
Radiofrekvensstyret fjernbetjening: Batterier.	5.20
Batteri:	5.22
Tilbehør	5.25
Vinduesvisker (udskiftning af viskerblad)	5.26
Bugsering	5.28
Trækkrog	5.29
Funktionsfejl	5.30

PUNKTERING

I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen fås muligvis et sæt til oppumpning af dæk (se de følgende sider) eller selvreparerende dæk.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanthjør, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

32788



Modeller udstyret med selvreparerende dæk

Disse kan identificeres ud fra en bestemt etiket på siden af dækket: **A** (kontakt en godkendt forhandler for yderligere oplysninger).

Modeller udstyret med selvreparerende dæk kan stadig føres i tilfælde af punktering, da dækket forsegler det punkterede område.

I visse tilfælde, f.eks. ved en 6 mm-punktering på siden af dækket, er dækket hverken i stand til at reparere sig selv, blive repareret eller oppumpes igen. I stedet bør dækket kontrolleres af en tekniker hurtigst muligt.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/4)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Endvidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er midlertidig

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

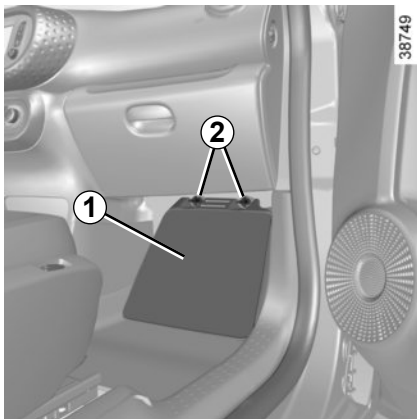
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

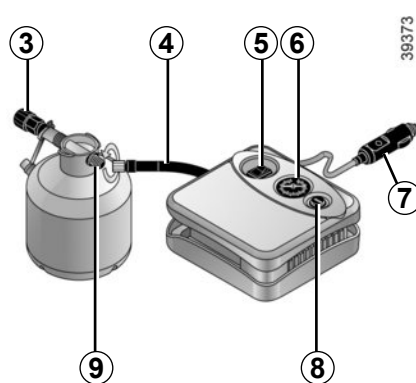
SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/4)



I tilfælde af punktering bruges sættet, der er placeret under passagerens fodstøtte 1 ved løsne de to skruer 2.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



Med motoren kørende og parkeringsbremsen trukket

- Tilslut slangen 4 fra kompressoren til flaskeåbningen 9;
- Fjern oppumpningsendestykkets dæksel fra flasken 3;
- Skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru det på flaskens 3 oppumpningsmundstykke.
- afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømudtag;
- Endestykket 7 skal tilkobles til bilens tilbehørsstik.

- Tryk på kontakten 5 for at oppumpe dækket til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4);
- Efter maks. 15 minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret 6).

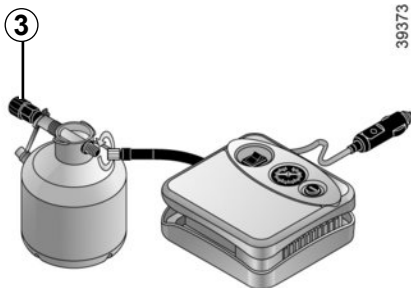
Bemærk: mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret 6 et kort øjeblik et tryk helt op til 6 bar, derefter falder trykket.

- Juster trykket: For at øge det, fortsættes oppumpning med sættet; for at sænke det, trykkes på knappen 8.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/4)



Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

Når dækket er korrekt oppumpet, trækkes sættet ud: Skru oppumpningsendestykket langsomt af flasken 3 for at undgå, at produktet sprøjter, og læg flasken i en plastemballage for at undgå, at produktet løber ud.

- Mærkatet med kørselsforholdsregler (der sidder under flasken) klæbes på instrumentbrættet, således at det er synligt for føreren.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks og køр mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.

- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (4/4)

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.

Flasken skal udskiftes efter første brug, selvom den stadig indeholder væske.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det.

Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

DÆK (1/3)

Dæk og sikkerhed

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden. De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



31546

Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand, og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse forhøjninger, **bliver de synlige 2**; det er **da** nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne kun er på **1,6 mm**, og **ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker dermed sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at foråret eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold dæktrykket, og kontrollér dem mindst en gang om måneden, og før hver længere tur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).

Dæktrykket skal kontrolleres med kolde dæk. Hvis trykket måles med varme dæk eller efter hurtig kørsel, kan det være højere end det foreskrevne.



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal opvedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk forøges fra **0,2** til **0,3** bar (eller **3 PSI**).

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Krydsskiftning



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



For- og baghjulene er af forskellig dimension. Af hensyn til din sikkerhed er det ikke tilladt at bytte om på for- og baghjul (dæk og/eller fælge).

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), tændes kon-

trollampen  på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i afsnit 2.

Udskiftning af dæk



Af sikkerhedshensyn bør dette arbejde ubetinget udføres på et specialværksted. Montering af forkerte dæktyper kan med-

føre:

- at vognens specifikationer ikke er i overensstemmelse med den gældende typegodkendelse;
- at vejgrebet påvirkes, især ved kørsel i sving;
- at styretøjet bliver "tungt";
- at de normale snekæder ikke kan anvendes.

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige årsager skal du kun montere kæderne på bagakslen.

Hvis der er monteret dæk af større dimensioner end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**

"Vinterdæk" eller "termogummi-dæk"

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul.**

Pas på: med disse dæk bør man somme-tider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.

Pigdæk

Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes eller svarer til dem, som et autoriseret værksted anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner, som de originalt monterede dæk **på din vogn.**

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.



16"-hjulene kan ikke anvende snekæder.

Hvis du ønsker at montere snekæder, skal der anvendes **specielt udstyr.**

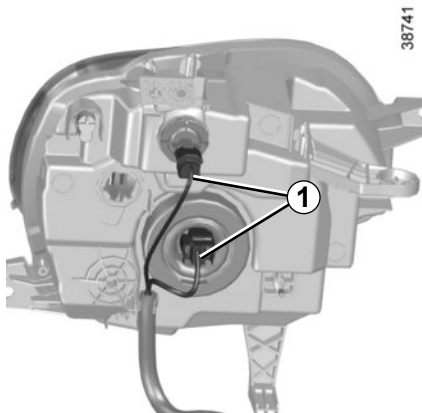
Forhør dig på et autoriseret værksted.



17"-hjulene kan ikke anvende snekæder.

Hvis du ønsker at få fat på det pågældende specialudstyr, skal du kontakte en godkendt forhandler.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (1/2)



Nærlys/fjernlys

Udskiftning af pæren:

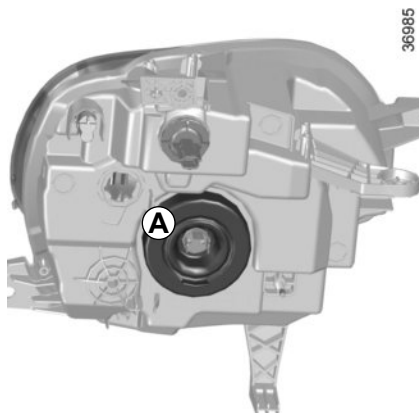
- Frakobl ledningerne **1**.
- Aftag dækslet **A**.
- Frigør fjederen **3**, og tag pæren ud.

Pæretype: H4.

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikskærmen på forlygterne.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.



Blinklys

Drej fatningen en kvart omgang **2** og tag pæren ud.

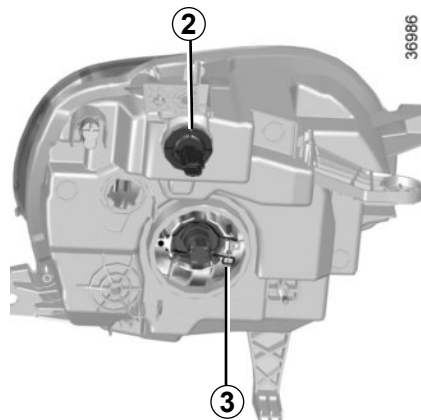
Pæretype: PY21W.

Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropene fra motorhjelm.

Der er fare for, at motorhjelm falder ned på vejen.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som



helst. Advarslens  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (2/2)



Kørellys 4

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Tågeforlygter 5

- Få adgang til fatningen fra køretøjet underside.
- Afklips dækslet.
- Skru fatningen af.

Pæretype: H16.

Hjælpelygter

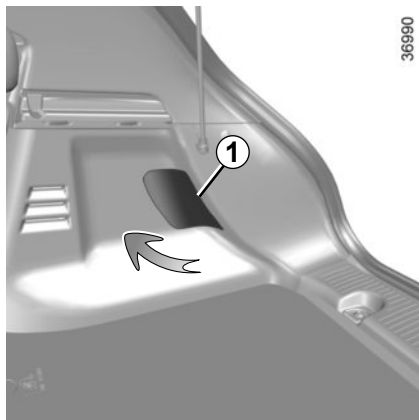
Hvis du ønsker at udstyre dit køretøj med "tågelygter", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (1/3)



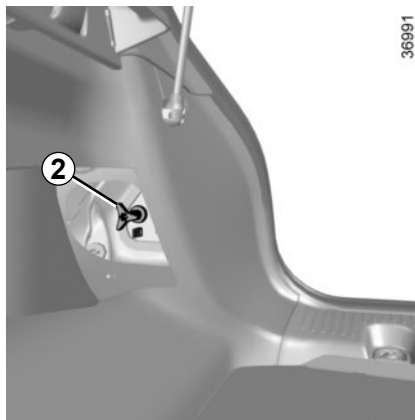
Positions/stoplys og blinklys

- Fra bagagerummet skal du åbne dækslet **1**;
- Løsn skruen **2**.
- Udefra skal du trække lygteblokken imod dig ved at tage fat i siden af den **A**;

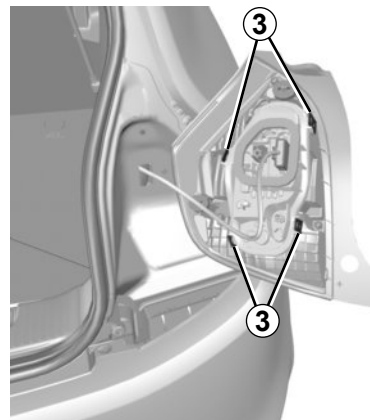
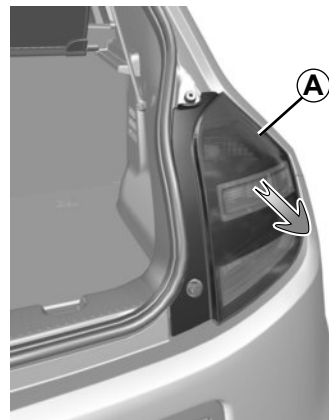


Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



- Afmonter fatningen ved at fjerne de fire klemmer **3**;
- Udskift pæren;
- Genmonter fatningen, og skub lygteblokken helt i bund, indtil den låser;
- Kontrollér, at lygten er korrekt fastlåst;
- Skru skruen **2** i, og luk dækslet **1**.



BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (2/3)



4 Positions- og stoplys
Pærtype: P21/5W.

5 Blinklys
Pærtype: PY21W.

6 Baklygter
Pærtype: P21W.

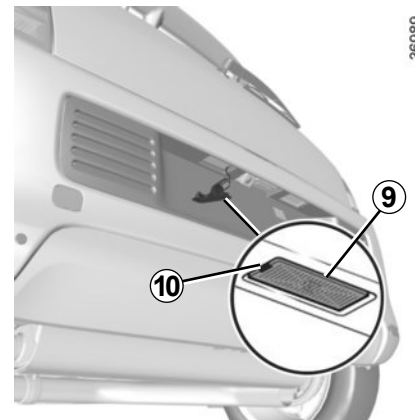
7 Tågelygter
Pærtype: P21W.

Bemærk: Afhængigt af køretøjet kan baglygter og tågelygter have byttet plads.



Tredje stoplys 8

Søg råd på et autoriseret værksted.

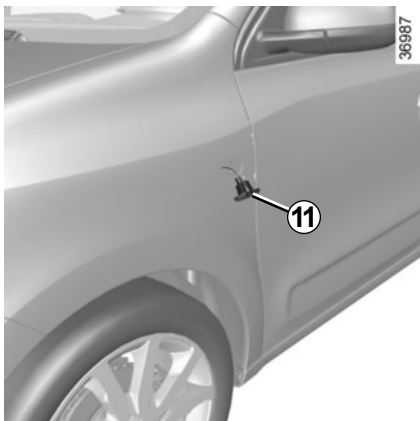


Nummerpladebelysning

- Udtag lampen **9** ved at trykke på tappen **10**;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pærtype: W5W.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (3/3)



Sideblinklys

Udtag blinklygten **11** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende.

Drej fatningen en kvart omgang og udtag pæren.

Pæretype: W5W.

Udskift pæren, og sæt blinkeren på plads igen.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer



Loftsllys

Udtag lampen ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende.

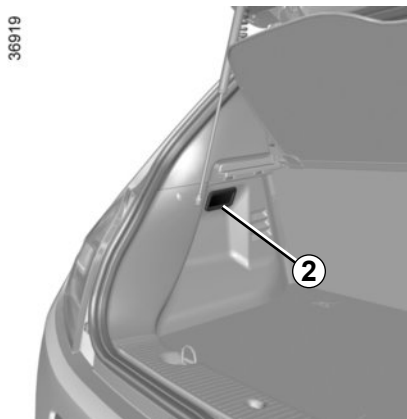
Udtag den pågældende pære.

Pæretype 1: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

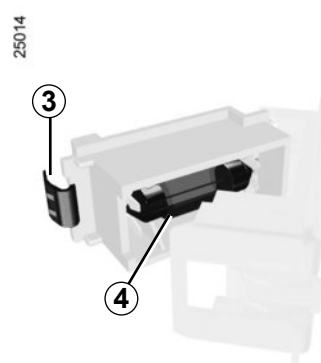
Risiko for kvæstelser.



Bagagerumslys

Udtag lampen 2 ved at trykke tappene i begge sider af lampen ind (ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lign.)

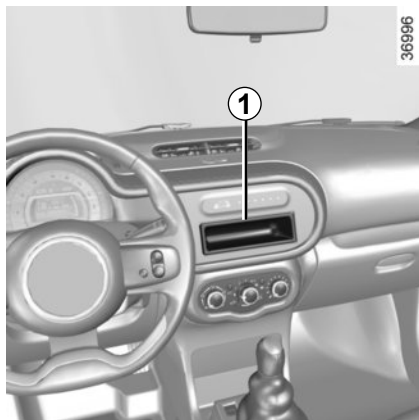
Aftag stikket fra lampen.



Tryk på tappen 3 for at frigøre fatningen og få adgang til pæren 4.

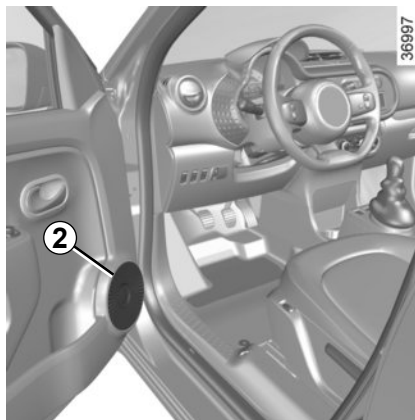
Pæretype: pinolpære C5W .

MONTERING AF RADIO



Radiokonsol 1

Udtag blindproppen. Bag dette findes stik: antenne, strømtilførsel + og – samt ledninger til højttalere.



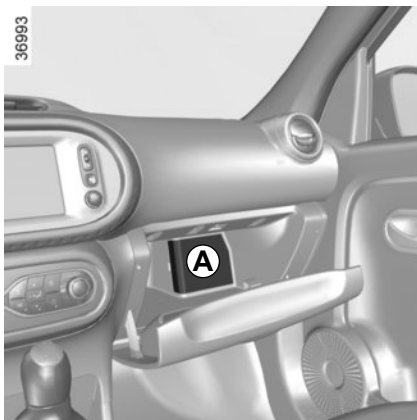
Højttalere i dørene 2

For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

- Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikantens monteringsvejledning.
- Specifikationerne for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt audiosystemets type.

Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres reference.
- Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

SIKRINGER (1/3)

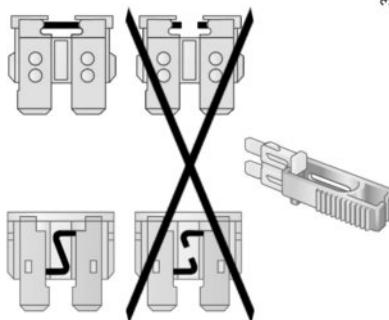


Sikringer i kabinen A

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Afklips dækslet A.

Det kan være nødvendigt at bruge en tang for at afmontere og udskifte sikringerne. Du kan købe en hos en autoriseret forhandler af mærket.

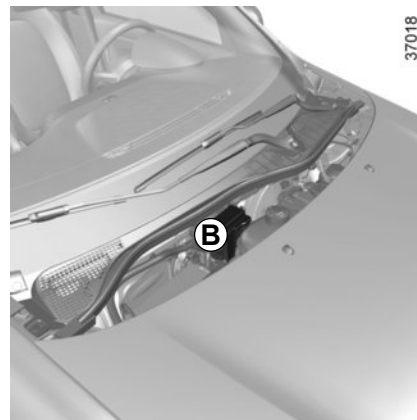


Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes**, **anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige**.

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



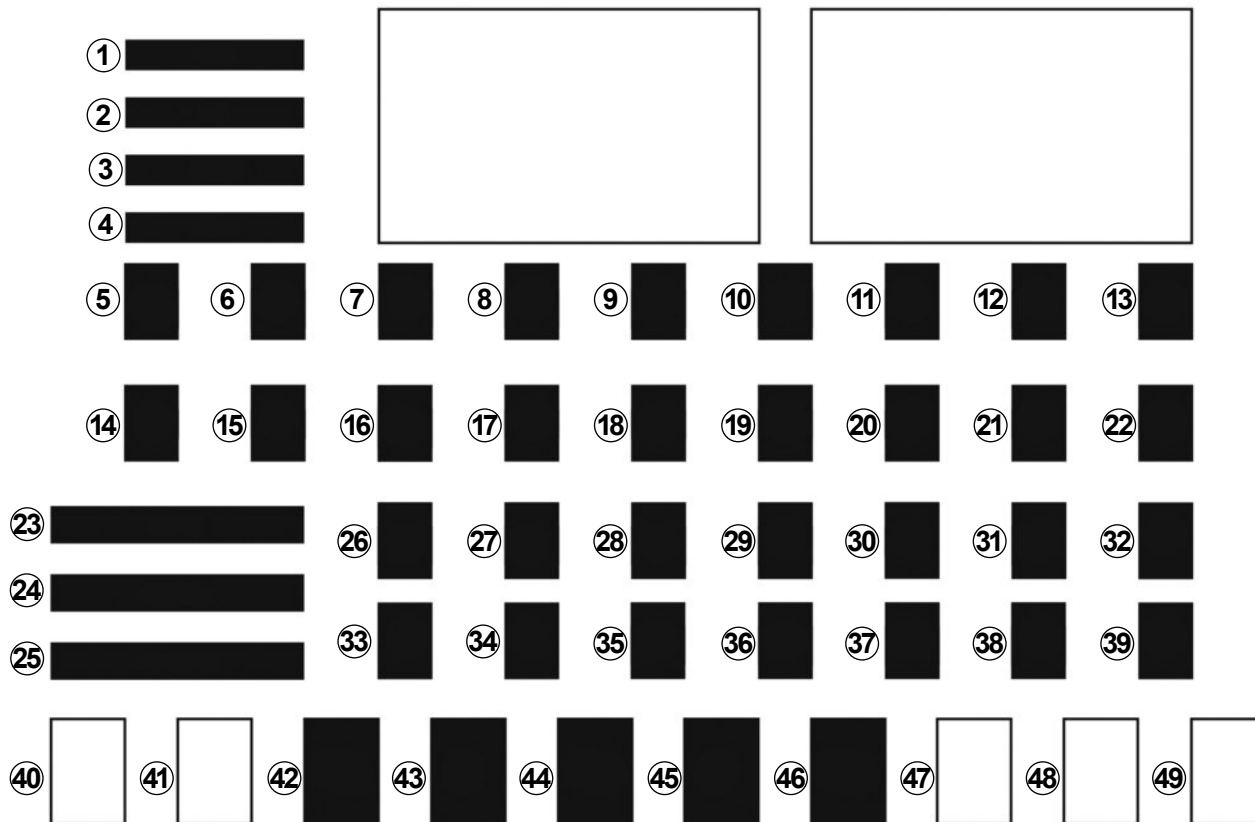
Sikringer i motorrummet B

Nogle funktioner er beskyttet af sikringer, som sidder i motorrummet - i boksen **B**). På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer **tilrådes det, at en eventuel udskiftning af sikringerne udføres på et autoriseret værksted**.

SIKRINGER (2/3)

Sikringernes funktioner

(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau).



SIKRINGER (3/3)

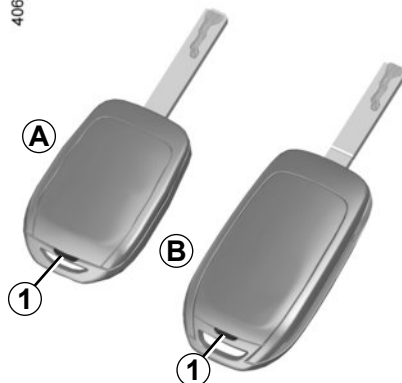
Nummer	Funktion
1	Tændingskontakt i positionen "start"
2	Servostyring
3	Belysning
4	Airbags
5	Belysning
6	Instrumentbræt
7	Alarm
8	UCE energistyring
9	UCE energistyring
10	Centralenhed for kabine
11	Blinklys
12	Centralenhed for kabine
13	Centralenhed for kabine
14	El-rudeoptræk
15	ESC/ratvinkelføler/automatisk gearkasse
16	Loftsllys/aircondition
17	Låsning/oplåsning af døre/ESC
18	Side- og bakspejle
19	Stoplygter

Nummer	Funktion
20	Højdeindstilling af lygter/parkeringssensorer/kamera foran
21	Indsprøjtning
22	Baklys/bagrudevisker
23	Tændingskontakt i positionen "start"
24	Tændingskontakt/udstyrsrelæ i positionen "tilbehør"
25	Forrudevisker
26	Radio/energistyring
27	Kørelys
28	Strømuttag
29	UCE energistyring
30	Horn
31	Tågebaglygte
32	Tændingskontakt i positionen "tilbehør"
33	Udvendig belysning/Bageste positionslys

Nummer	Funktion
34	energistyring ECU/kabine ECU/forlygter/dagskørelys
35	Højre forlygte/energistyring ECU
36	Venstre forlygte/kabine ECU
37	Højre fjernlys
38	Venstre forlygte/kabine ECU
39	Cykelholder
40	Anvendes ikke
41	Anvendes ikke
42	Tågelygter
43	Forstærker til radio
44	Automatgear
45	Elbetjente ruder/ruder med impulsbetjening
46	El-betjente sidespejle
47	Anvendes ikke
48	Anvendes ikke
49	Anvendes ikke

RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: batterier (1/2)

40682

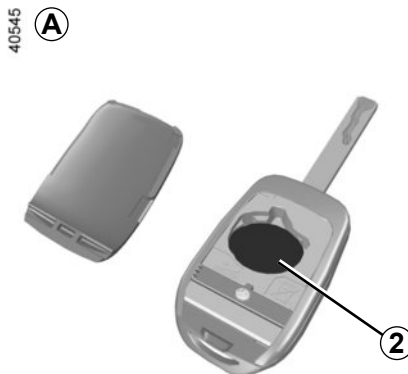


Udskiftning af batteriet

Åbn boksen ved rillen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker, og udskift batteriet **2**. Brug den samme type batteri, og husk at overholde polretningen, der er vist i låget.

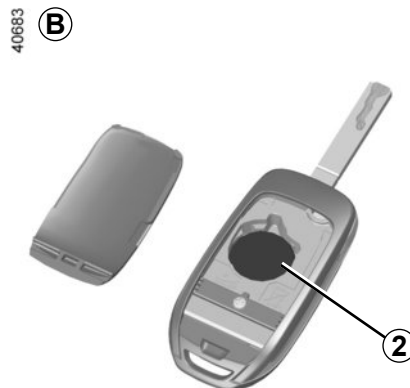
Ved genmontering skal du sikre, at dækslet er klipset korrekt på og skruen er strammet korrekt.

40545



Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

40683



Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.

26913



Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til, at kortet fungerer, kan du stadig starte og låse/oplåse køretøjet (se i afsnittet "Låsning og oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

BATTERI: starthjælp (1/3)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- Ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelserne tilsluttes eller afbrydes.
- Anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne.
- Vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes.
- Kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Frakobl ikke batteriet, når motoren kører.
Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale. **Fare for alvorlige kvæstelser.**



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI: starthjælp (2/3)

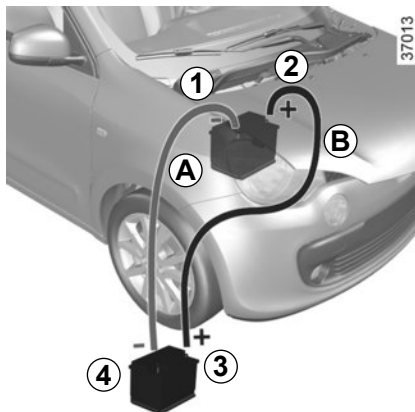
Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

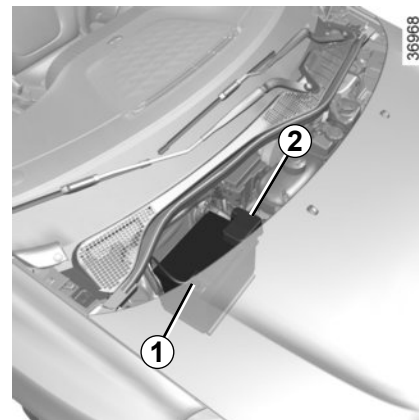
Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.



Afhængigt af køretøjet kan du fjerne det røde beskyttelsesdæksel for at få adgang til **polen 2 (+)**.

Forbind plus-kablet **B** til **polen 2 (+)** og derefter til **polen 3 (+)** på det batteri, som leverer strøm.

Forbind minuskablet **A** til **polen 4 (-)** på det batteri, som leverer strøm, og derefter til **polen 1 (-)** på det afladede batteri.



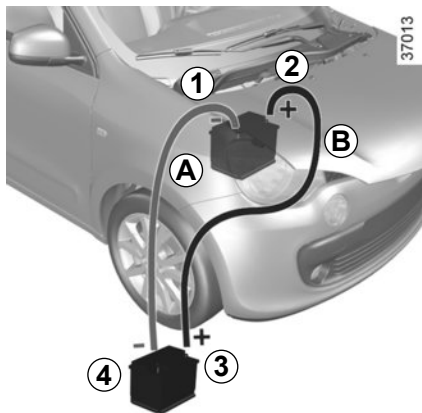
Kontrollér, at der ikke er kontakt mellem **A-** og **B-**kablerne, og at plus-kablet **B** ikke er i kontakt med et metalelement på det køretøj, der afgiver strømmen.

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.

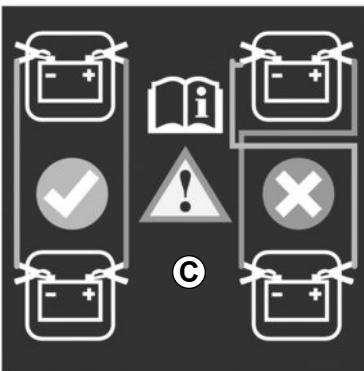


For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropperne fra motorhjelmen. **Der er fare for, at motorhjelmen falder ned på vejen.**

BATTERI: starthjælp (3/3)



Start motoren, og fra det øjeblik den kører, skal du frakoble kablerne **A** og **B** i omvendt rækkefølge (**1 - 4 - 3 - 2**) og placere det røde beskyttelsesdæksel ved at trykke nedad.



Følg instruktionerne på etiketten **C**.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts. **Brandfare.** Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

Montering af ekstraudstyr

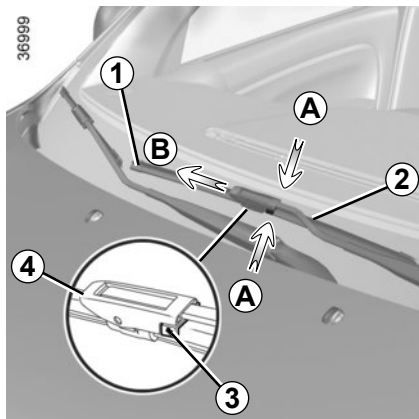
Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

VISKERBLADE (1/2)



Udskiftning af viskerblade på forruden 1

Når tændingen er afbrudt,

- Løft viskerarmen **2**.
- drej viskerbladet **1**.
- Sænk tappen **3** ved at trykke på begge sider **A**.
- Skub bladet frem **B**, indtil krogen frigøres **4**.

Montering

Gå frem i omvendt rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand.

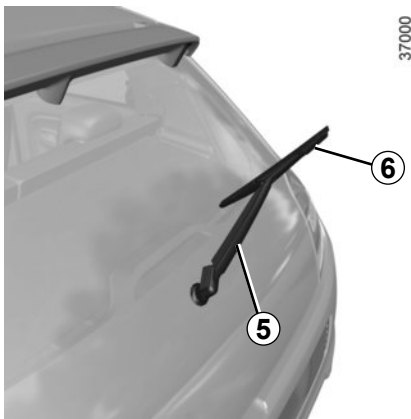
De bør udskiftes, så snart deres effektivitet er nedsat: cirka én gang årligt.

Under udskiftningen af viskerbladet, skal du, når dette er taget af, passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden: du risikerer at smadre ruden.

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden i sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

VISKERBLADE (2/2)



Viskerblad på bagrudevisker 5

Når tændingen er afbrudt,

- Løft viskerarmen 5.
- Frigør viskerbladet 6 ved at trække i det.

Montering

Gå frem i omvendt rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

BUGSERING: Starthjælp (1/2)

Inden bugsering sættes køretøjet i frigear (dødpunkt for køretøjer med manuel gearkasse eller position N for køretøjer med automatisk gearkasse).

Oplås ratstammen, tændingsnøglen skal være i position "M" (tænding), hvilket giver mulighed for at give tegn i trafikken (stoplys, havariblinklys...). Om natten skal vognen have lyset tændt.

Løsn parkeringsbremsen.

I øvrigt skal de gældende lovbestemmelser vedr. bugsering altid overholdes. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Med motoren standset er der ingen servohjælpfunktion til styretøjet og bremsesystemet.



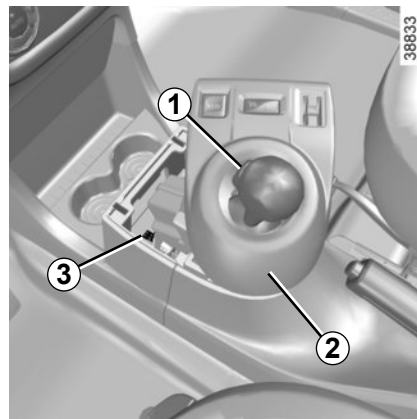
Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.

Bugsering af en vogn med automatisk transmission

Med motoren stoppet ophører smøringen af den automatiske gearkasse. Køretøjet bør derfor helst borttransporteres på trailer eller bugseres med baghjulene løftet fri af vejbanen.

Undtagelsesvis kan køretøjet bugseres med alle fire hjul på jorden, men kun fremad og i frigear **N**, og forudsat at strækningen ikke er længere end 50 km, samt at den maksimale hastighed er 25 km/t.

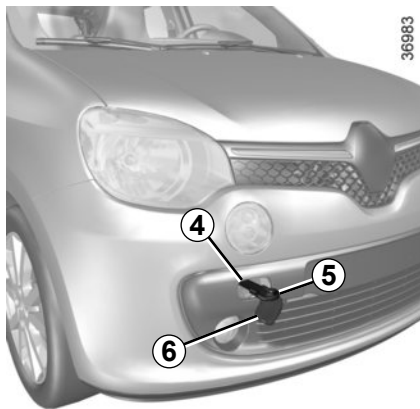
Hvis det er umuligt at sætte gearstangen i position N, bør du henvende dig til et autoriseret værksted.



Hvis gearstangen er blokeret på **P**, er det muligt at frigøre gearstangen manuelt ved at træde på bremsepedalen og oplåsningsknappen **1**. For at gøre dette skal du frigøre gearstangens sokkelbeskyttelse **2** ved at starte med den side, der sidder under knapperne til klimaanlægget. Løft herefter knappen **3**, og tryk samtidig på oplåsningsknappen **1** på gearstangen.

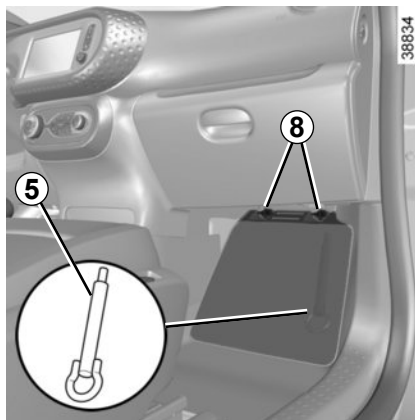
Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

BUGSERING: Starthjælp (2/2)



Brug kun bugseringspunktet foran 4 (aldrig drivakslen eller andre dele af køretøjet).

Bugseringspunktet må kun anvendes til at trække vognen og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Adgang til bugseringspunkterne

Afklips dækslet 6 ved at føre en flad skrue-trækker eller lignende værktøj ind under dækslet. Skru bugseringskrogen 5 helt i bund med hånden.

Brug udelukkende bugseringskrogen 5, som er placeret under passagerens fodstøtte, sammen med sættet til oppumpning. Løsn de to skruer 8.



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes trækto, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvredygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Det tilrådes under alle omstændigheder ikke at overstige **25 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen: Der er risiko for, at det kastes gennem luften ved opbremsning. Efter brug skal bugseringskrogen anbringes på sin plads; risiko for kvæstelser.

FUNKTIONSFEJL (1/6)

Brug af fjernbetjeningen	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fjernbetjeningen fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet i fjernbetjeningen er opbrugt.	Anvend tændingsnøglen.
	Brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.).	Stop brugen af apparaterne, eller brug tændingsnøglen.
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Batteri afladet.	Udskift batteriet, eller få det udskiftet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Køretøjet startes,	Når motoren kører, forhindres låsning/oplåsning med nøglen. Slå tændingen fra.

FUNKTIONSFEJL (2/6)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start/stop af motor" i kapitel 2.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	For at låse den op bevæges nøglen og rattet (se i afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

FUNKTIONSFEJL (3/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Kogning i kølervæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Stand motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning	Oliestanden for lav	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
slukker sent eller lyser under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Stand vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.

FUNKTIONSFEJL (4/6)

Under kørsel

MULIGE ÅRSAGER

HVAD SKAL JEG GØRE

Styretøjet går stramt.

Overophedning af servostyringen.
Fejl i den elektriske hjælpemotor.
Fejl i hjælpesystemet.

Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene. Søg råd på et autoriseret værksted.

Motoren er overophedet. Indikatoren til kølevæsketemperaturen og kontrollampen **STOP** tænder.

Fejl i kølerventilator.

Standt vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.

Kølevæsken lækker.

Kontroller kølervæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.



Køler: Hvis der mangler kølervæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølervæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (5/6)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer".
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Se afsnittene "Forlygter: Udskiftning af lamper" eller "Side- og baglygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer".
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer".

FUNKTIONSFEJL (6/6)

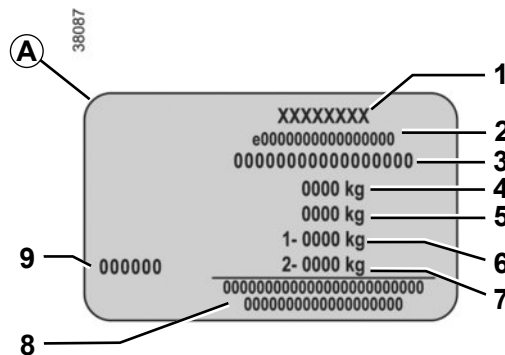
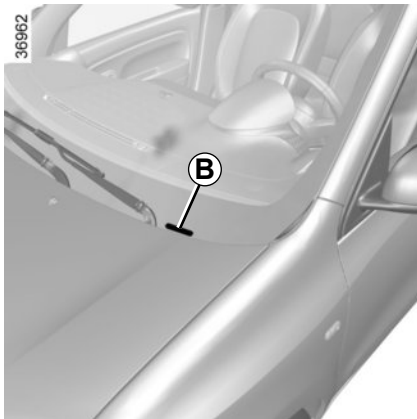
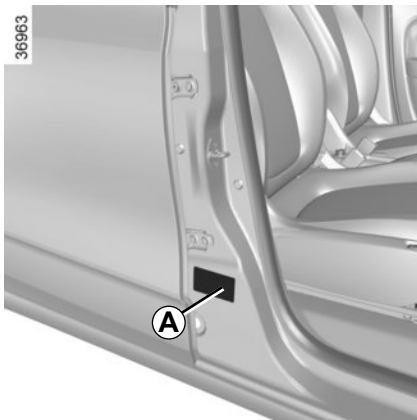
Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Spor af kondens i lygter og fjernlys.	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger. I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	
Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt.	En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.	Fjern alle genstande under forsæderne.



Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Motorens identifikationsplader	6.2
Motorens identifikationsplade	6.3
Dimensioner	6.4
Motorspecifikationer	6.5
Vægtgrænse for anhænger	6.6
Vægtgrænser	6.6
Reservedele og reparationer	6.7
Dokumentation for vedligeholdelse	6.8
Rustbeskyttelseseftersyn	6.14

BILENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabrikationspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

Fabrikationsplade A

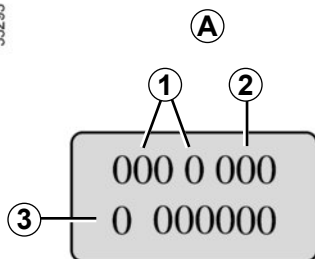
- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen B.

- 4 MMAC (Tilladt totalvægt for trækkende køretøj).
- 5 MTR (Maksimal tilladelig vogntogsvægt)
- 6 MMTA (Maksimal tilladt totalvægt) for aksel.
- 7 MMTA bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Lakreference (farvekode).

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER

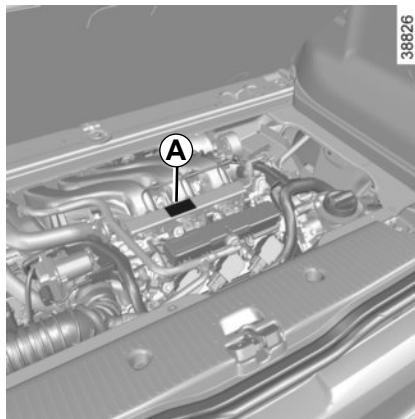
33293



Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen er afhængig af motortypen).

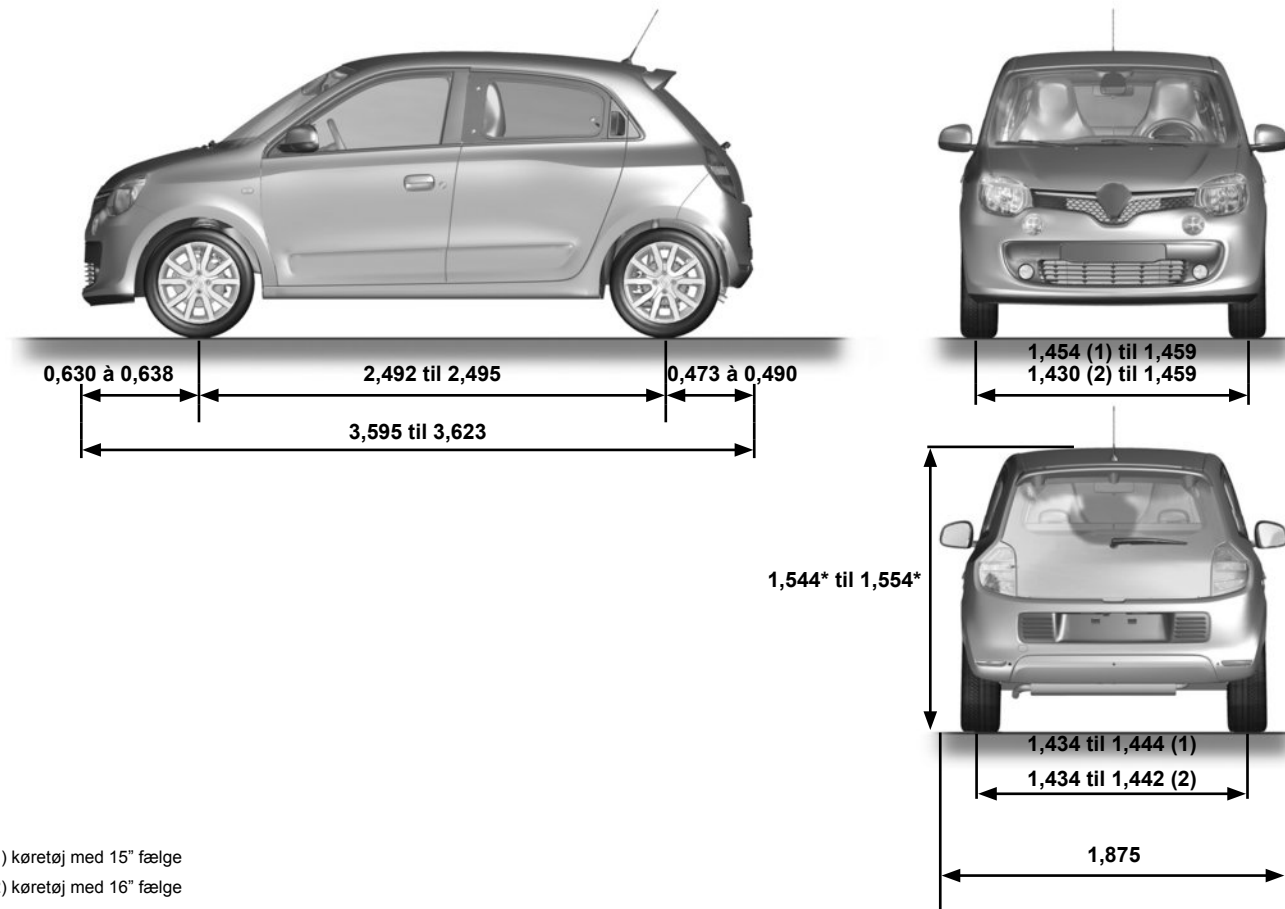
- 1 Motortype.
- 2 Motormærke.
- 3 Motornummer.



38826

DIMENSIONER (i meter)

38628



(1) køretøj med 15" fælge

(2) køretøj med 16" fælge

* Ubelastet

MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner (afhængig af markedsføringen)	0.9 TCe	1.0
Motortype (anført på motorpladen)	H4B	H4D
Kubikindhold (cm ³)	898	999
Brændstoftype Oktantal	BENZIN Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet. Se afsnittet "Brændstoftank" i kapitel 1.	
Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler).	 Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228, indeholder op til 5 % ætanol.  Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228, indeholder op til 10 % ætanol.	
Tændrør	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.	

VÆGTE (kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
Vægt af anhænger med bremse*	Forbudt
Vægt af anhænger uden bremse*	Forbudt
Maks. vægt på koblingspunktet*	Forbudt
Tilladt vægt på taget	60 kg (inkl. bagageboks ell. lign.)

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandler net med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (2/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (3/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (5/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (6/6)

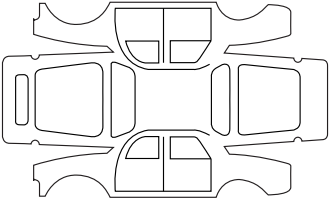
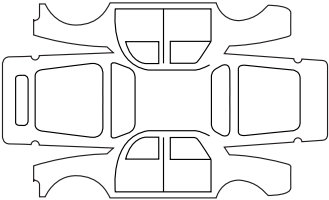
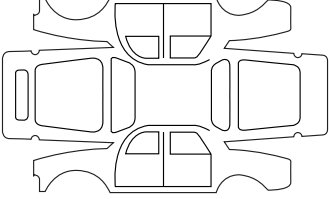
VIN:

Dato: Km:		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side			
Dato: Km:		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side			
Dato: Km:		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side			

ANTIRUSTKONTROL (1/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

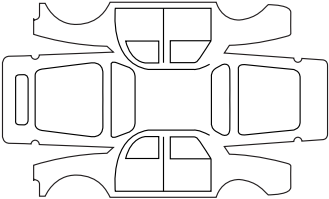
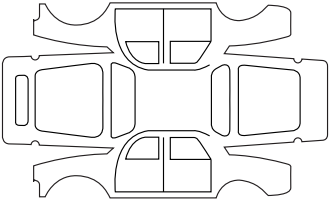
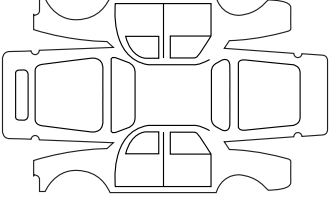
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

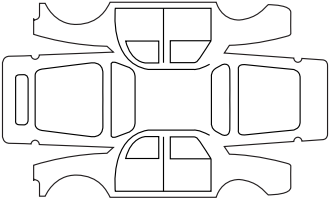
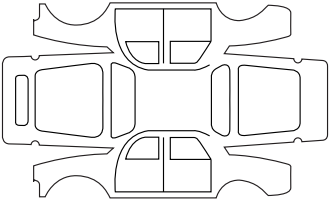
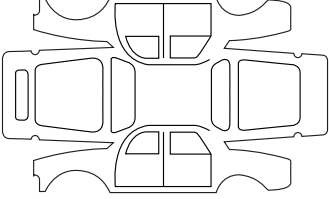
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

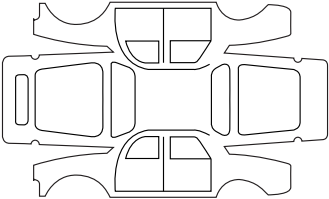
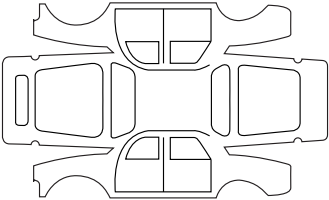
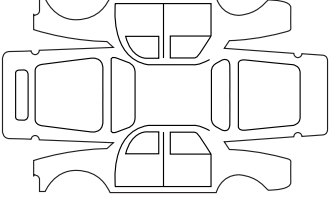
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

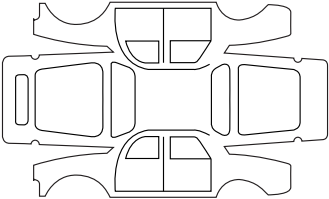
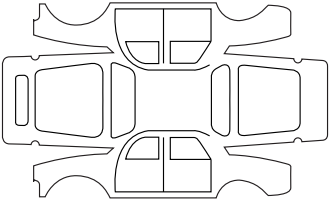
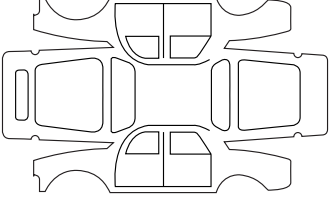
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ALFABETISK INDEKS (1/4)

A

ABS	1.46, 2.26 → 2.29
adgangsløst til motor	4.2
advarsel om tab af dæktryk	2.17 → 2.25
afbrydelse af passagerairbag foran	1.36
afduktion	
bagrude	3.4, 3.7 → 3.10
forrude	3.5, 3.7 → 3.10
aftrimning/afduktion af forrude	3.7 → 3.10
airbag	1.15 → 1.21, 1.44
afbrydelse af passagerairbag foran	1.36
aktivering af passagerairbags foran	1.38
aircondition	3.4 → 3.12
anhængerlast	6.6
antiblokeringsystem: ABS	2.26 → 2.29
antiforurening:	
råd	2.15
antirustkontrol	6.14 → 6.18
askebæger	3.22
automatgear (brug)	2.43 → 2.46
automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel	1.10

B

bagageafdækning	3.26
bagagerum	3.25, 3.27 → 3.28
baglæns kørsel	
passage	2.10, 2.43 → 2.46
baglys	
nummerpladebelysning	5.13
bagsædebænk	3.24
bagsæder	1.14
funktioner	3.24
bakkamera	2.41 → 2.42
bak- og sidespejle	1.39
bakkesensor	2.39 → 2.40
barnesæder	1.23 → 1.24, 1.26 → 1.35
batteri	4.11, 5.22 → 5.24
starthjælp	5.22 → 5.24
batteri (fjernbetjening)	5.20 → 5.21

beholder

bremsevæske	4.9
kølevæske	4.8
sprinklere	4.10

belysning:

instrumentbræt	1.58
interiør	3.16, 5.15
udvendig	1.58 → 1.63

betjener	1.40 → 1.43
----------------	-------------

blinklys	1.61, 5.10 → 5.14
----------------	-------------------

bremsevæske	4.9
-------------------	-----

brændstof

forbrug	1.52 → 1.53, 2.11 → 2.14
kvalitet	1.68 → 1.69
påfyldning	1.44, 1.68 → 1.69
spareråd	2.11 → 2.14

brændstofniveau	1.44, 1.49
-----------------------	------------

brændstoføkonomi	2.11 → 2.14
------------------------	-------------

brændstoftank

kapacitet	1.68
-----------------	------

bugsering

starthjælp	5.28 → 5.29
------------------	-------------

bugseringsringe	5.29
-----------------------	------

børn i bilen	1.23 → 1.24, 1.26 → 1.36
--------------------	--------------------------

børn i bilen (sikkerhed)	1.7
--------------------------------	-----

børnesikkerhedslåse	1.7, 1.18, 1.23 → 1.24, 1.26 → 1.36
---------------------------	-------------------------------------

børnesikkerhedsudstyr	1.23 → 1.24, 1.26 → 1.36
-----------------------------	--------------------------

børns sikkerhed	1.23 → 1.24, 1.26 → 1.35
-----------------------	--------------------------

C

cigartænder	3.22
-------------------	------

Crosswind Assist	2.27
------------------------	------

Crosswind Assist-funktion	2.27
---------------------------------	------

D

display	1.44 → 1.49
---------------	-------------

dokumentation for vedligeholdelse	6.8 → 6.13
---	------------

dæk	2.14, 2.17 → 2.25, 4.12 → 4.13, 5.7 → 5.9
-----------	---

dæksel til brændstoftank	1.68 → 1.69
--------------------------------	-------------

dæktryk	2.17 → 2.25, 4.12 → 4.13, 5.8
---------------	-------------------------------

ALFABETISK INDEKS (2/4)

døre / bagklap..... 1.4, 1.6 → 1.10
dynamisk stabilitetskontrol: ESC 2.26 → 2.29

E

ekstra selefastholdelse 1.15 → 1.21
ekstra sikkerhedsudstyr..... 1.21
 på bagsæderne 1.19
 til forsædeselerne 1.15 → 1.18
el-indstilling af forlygtehøjde 1.62 – 1.63
el-opvarmede sæder 1.11
ESC: dynamisk stabilitetskontrol 1.46, 2.26 → 2.29

F

faresignal 1.61
Fartpilot..... 1.47, 2.35 → 2.38
fastspændingsringe 3.28
filtre
 kabinefilter 4.10
 luftfilter 4.10
 oliefilter 4.4 – 4.5
fjernbetjening til låsning 1.2 → 1.4
fjernbetjening til låsning af døre
 batterier 5.20 – 5.21
forbrug af brændstof 1.52 – 1.53, 2.11 → 2.14, 3.11
forrudeafrimer 3.7 → 3.10
forsæder
 indstilling 1.11 – 1.12
funktionsfejl..... 1.44 → 1.48, 5.30 → 5.35
førerpladsen 1.40 → 1.48

G

gearskifte 2.10, 2.43 → 2.46
gearstang 2.10
gearvælger for automatisk gearkasse 2.43 → 2.46

H

handskerum 3.17
hastighedsbegrænser 1.47, 2.32 → 2.34
hjul (sikkerhed) 5.7 → 5.9
horn 1.61

horn og tegngivningslys 1.61
hændelser
 funktionsfejl 5.30 → 5.35
højttalere placering 5.16
håndbremse 2.10

I

identifikationsplader 6.3
indikatorer:
 blinklys 1.61
 på instrumentbræt 1.49 → 1.55
indretning 3.17 → 3.21
indstilling af forsæderne 1.11
indstilling af kørestilling 1.11 → 1.14, 3.23
indstilling af lygterne 1.62 – 1.63
indvendige belægninger
 vedligeholdelse 4.17 – 4.18
informationscenter 1.44 → 1.48, 1.50 → 1.55
instrumentbræt 1.40 → 1.55
Instrumenter 1.44 → 1.51, 1.56 – 1.57
integreret betjening til håndfri telefon 3.30
Isofix 1.26 → 1.28

K

kapacitet brændstoftank 1.68 – 1.69
kapacitet for motorolie 4.4 – 4.5
katalysator 2.9
klimaanlæg 3.4 → 3.11
klokken 1.56 – 1.57
kontrollamper 1.44 → 1.55
kørehjælp 2.26 → 2.42
kørehjælpemidler 2.26 → 2.42
køreråd 2.11 → 2.14
kørestilling
 indstillinger 1.12 → 1.14
kørsel.. 2.3, 2.9, 2.11 → 2.14, 2.26 → 2.29, 2.32 → 2.40, 2.43 → 2.46

L

loftlys 3.16, 5.15
lukning af døre 1.6 → 1.10

ALFABETISK INDEKS (3/4)

lygter	
foran	5.10 – 5.11
indstilling	1.62 – 1.63
udskiftning af pærer	5.10 – 5.11
lys :	
baklys	5.13
blinklys	1.44, 1.61, 5.10 – 5.11
fjernlys	1.44, 1.58, 5.10
havariblinklys	1.61
indstilling	1.62 – 1.63
nærlys	1.44, 1.58, 5.10 – 5.11, 5.13
positionslys	1.58, 5.10 – 5.11, 5.13
stoplys	5.13
tågelygter	1.44, 1.60, 5.13
lyssignalering	1.58 → 1.63
låsnings af døre	1.2 → 1.4, 1.6 → 1.10

M

maling	
vedligeholdelse	4.14 → 4.16
miljø	2.16
montering af autoradio	5.16
motor	
adgang	4.2
specifikationer	6.5
motorhjelms foran	4.6 – 4.7
motorkølevæske	4.8
motorolie	4.3 → 4.5
motoroliemåler	4.3
motoroliestand	4.3 → 4.5
motorspecifikationer	6.3, 6.5
motorstart	2.2 – 2.3, 2.5 → 2.8
multimediaudstyr	3.30, 5.16
mål	6.4

N

nakkestøtter	3.23
navigationssystem	3.30
nødopbremsning	2.26 → 2.29

nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening	
brug	1.2 → 1.4
nøgler	1.2 → 1.4

O

olieskift motor	4.4 – 4.5
opbevaringsplads	3.17 → 3.21
opbevaringsrum	3.17 → 3.21
opkald	
med lyssignal	1.61
oplåsning af døre	1.8 – 1.9

P

parkeringshjælp	2.39 – 2.40
punktering	5.2 → 5.6
pærer udskiftning	5.10 → 5.15

R

radio	3.30
radioinstallation	5.16
rat	
indstilling	1.22
regulator - hastighedsbegrænser	2.32 → 2.38
regulering af temperatur	3.7 → 3.12
rængøring:	
inde i bilen	4.17 – 4.18
reservedele	6.7
rudehejs	3.13 – 3.14
rustbeskyttelse	4.14
råd om antiforurening	2.15

S

seleforstrammere	1.15 → 1.18
selestrammere	
for sikkerhed foran	1.15 → 1.18
servobremsesystem	2.26 → 2.29
servostyring	1.22
side-airbags	1.20
sideblinklys	
udskiftning af pærer	5.14

ALFABETISK INDEKS (4/4)

sikkerhedsseler.....	1.12 → 1.18, 1.21, 1.48
sikringer.....	5.17 → 5.19
slå vognen til tænding.....	2.2 – 2.3
solskærm.....	3.20
soltag.....	3.15
specielt for benzinkøretøjer.....	2.9
spotlamper.....	3.16
sprinklere.....	1.64 → 1.67
standby motor.....	2.5 → 2.8
standsning af motoren.....	2.3
starthjælp på skråning.....	2.26 → 2.29
Stop og start.....	1.47, 2.5 → 2.8
Stop og start funktion.....	2.5 → 2.8
strømutag.....	3.22
støttehåndtag.....	3.21
sæt til oppumpning af dæk.....	5.3 → 5.6

T

tagbagagebærer	
tagbøjler.....	3.29
tagbøjler.....	3.29
tekniske specifikationer.....	6.4 → 6.7
telefon.....	3.30
tilbehør.....	5.25
tilladt vægt på taget.....	6.6
tilkørsel.....	2.2
transport af genstande	
på taget.....	6.6
træk af campingvogn.....	6.6
transport af genstande	
i bagagerummet.....	3.28
tændingskontakt.....	2.2 – 2.3

U

udendørs temperatur.....	1.57
udskiftning af pærer.....	5.10 → 5.15
ur.....	1.56 – 1.57

V

variabel servostyring.....	1.22
----------------------------	------

varme.....	3.4 → 3.12
vask.....	4.14 → 4.16
vedligeholdelse.....	2.15
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger.....	4.17 – 4.18
karrosseri.....	4.14 → 4.16
mekanik.....	4.3, 4.11, 6.8 → 6.13
ventilation.....	3.2 → 3.12
ventilationsspjæld.....	3.2 – 3.3
vinduesviskerblade.....	5.26 – 5.27
viskere.....	1.64 → 1.67
viskerblad.....	5.26 – 5.27
vognbaneskiftalarm.....	2.30 – 2.31
vægte.....	6.6
væskestande.....	4.8 → 4.10
væskestande:	
bremsevæske.....	4.9
kølevæske.....	4.8
sprinklervæskebeholder.....	4.10

W

warning.....	1.61
--------------	------

Ø

ØKO-kørsel.....	2.11 → 2.14
ØKO-mode.....	2.12

A

åbning af døre.....	1.6 → 1.9
---------------------	-----------





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 1035-9 – 99 91 089 98R – 10/2017 – Edition danoise

